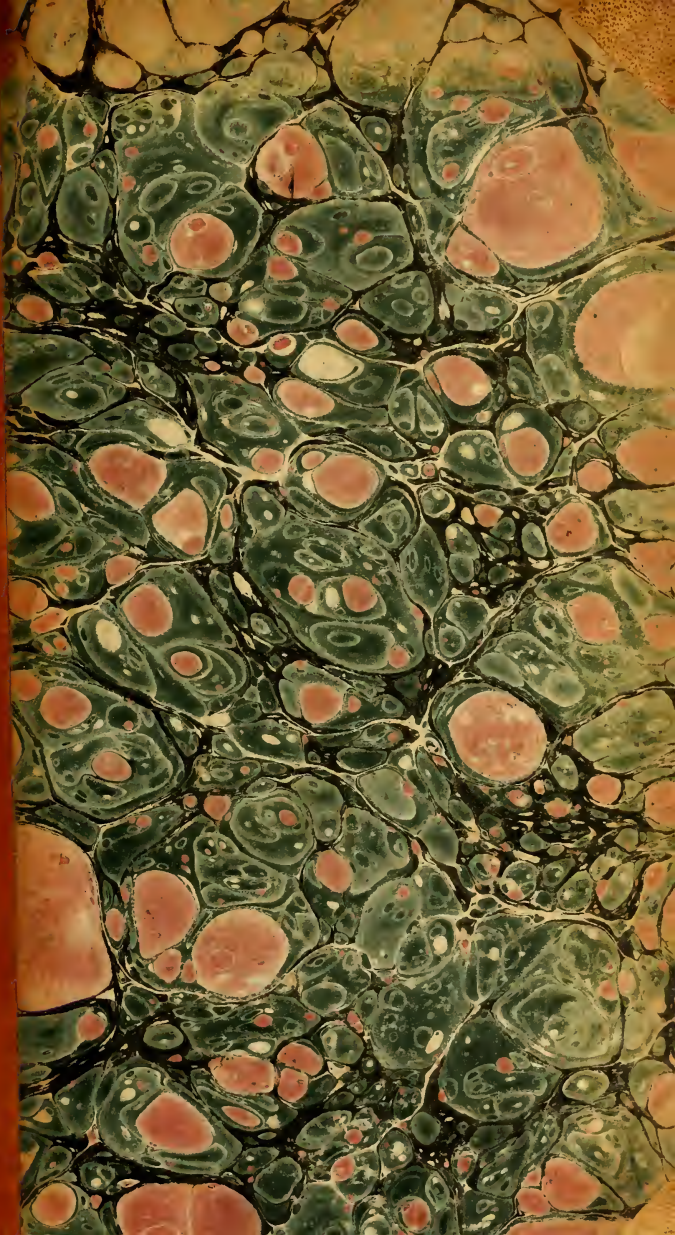

LIBRARY
Theological Seminary,
PRINCETON, N. J.
No. Case, 3
No. Shelf, 5
No. Book, 48
From the Rev. W. B. SPRAGUE, D.D. Sept. 1839.

Sprague Collection. Vol. 670

THE

ANNUAL REPORT

OF THE

COMMITTEE

OF THE

Baptist Missionary Society,

ADDRESSED TO THE

GENERAL MEETING,

HELD AT

GREAT QUEEN STREET CHAPEL,

On Thursday, June 19th,

1823;

BEING A CONTINUATION OF THE

PERIODICAL ACCOUNTS

Relative to the said Society

PRINTED BY ORDER OF THE GENERAL MEETING.

London:

PRINTED BY J. HADDON, TABERNACLE WALK.

1823.

RESOLUTIONS

OF

THE GENERAL MEETING,

HELD ON

THURSDAY, JUNE 19, 1823,

AT

GREAT QUEEN STREET CHAPEL.

BENJAMIN SHAW, ESQ.

IN THE CHAIR.

On the motion of the Rev. Joseph Kinghorn of Norwich, seconded by William Carus Wilson, Esq. M.P.

It was resolved unanimously,

I. That the Report now read be adopted and circulated; and that this Meeting acknowledges, with gratitude and joy, the proofs of a Divine blessing attending the labours of the Society, particularly in the West Indies.

On the motion of the Rev. George Barclay of Irvine, seconded by the Rev. John Leifchild of Kensington,

It was resolved unanimously,

II. That this Meeting unfeignedly rejoices in the success of the plan for liquidating the debt of the Society; and presents cordial thanks to all who have contributed for that purpose; as also to those Ministers and other friends, who, in various ways, have exerted themselves during the past year in support of the Society.

On the motion of the Rev. Edward Irving, M.A. of the Caledonian Church, London, seconded by Joseph Butterworth. Esq. M.P.

It was resolved unanimously,

III. That the sincere thanks of this Meeting be presented to those gentlemen who have conducted the affairs of the Society during the past year;—that the Treasurer and Secretaries be requested to continue in their offices;—that Mr. William Beddome, Mr. John Danford, and Mr. Joseph Hanson, be the Auditors;—and that the following be the list of the Committees for the year ensuing.

GENERAL COMMITTEE.

Rev. CHRISTOPHER ANDERSON, Edinburgh.
GEORGE ATKINSON, Margate.
GEORGE BARCLAY, Irvine.
ISAIAH BIRT, Birmingham.
JOHN BIRT, Manchester.
THOMAS BLUNDELL, Northampton.
THOMAS COLES, Bourton.
F. A. COX, Hackney.
T. S. CRISP, Bristol.
T. C. EDMONDS, Cambridge.
MOSES FISHER, Liverpool.
WILLIAM GILES, Chatham.
WILLIAM GRAY, Chipping Norton.
THOMAS GRIFFIN, London.
ROBERT HALL, Leicester.
J. H. HINTON, Reading.
JAMES HOBY, London.
REYNOLD HOGG, Kimbolton.
RICHARD HORSEY, Taunton.
THOMAS MORGAN, Birmingham.
WILLIAM NICHOLLS, Collingham.
WILLIAM INNES, Edinburgh.
JOSEPH IVIMEY, London.
JOHN JARMAN, Nottingham.
JOSEPH KINGHORN, Norwich.
WILLIAM NEWMAN, D.D. Bow.
GEORGE PRITCHARD, London.
HENRY PAGE, Worcester.
THOMAS ROBERTS, Bristol.
JOHN SAFFERY, Salisbury.
WILLIAM STEADMAN, D.D. Bradford.
MICAH THOMAS, Abergavenny.
JAMES UPTON, London.
WILLIAM WINTERBOTHAM, Horsley.

Messrs. G. F. ANGAS, Newcastle.
CHAPMAN BARBER, London.
THOMAS BICKHAM, London.
WILLIAM BURLS, London.
JOHN DEAKIN, Birmingham.
JAMES DEAKIN, Glasgow.
JOSEPH DENT, Milton.
RICHARD FOSTER, Jun. Cambridge.
W. B. GURNEY, London.
JOSEPH GUTTERIDGE, London.
JOSEPH HANSON, Hammersmith.
THOMAS KING, Birmingham.
JAMES LOMAX, Nottingham.
JOHN MARSHALL, London.
THOMAS POTTS, Birmingham.
EDWARD PHILLIPS, Bath.

CENTRAL COMMITTEE.

Rev. THOMAS BLUNDELL.
F. A. COX.
T. C. EDMONDS.
WILLIAM GRAY.
WILLIAM GILES.
THOMAS GRIFFIN.
J. H. HINTON.
JAMES HOBY.
JOSEPH IVIMEY.
JOSEPH KINGHORN.
GEORGE PRITCHARD.
Rev. JOHN SAFFERY.
JAMES UPTON.
W. WINTERBOTHAM.
Messrs. CHAPMAN BARBER.
THOMAS BICKHAM.
WILLIAM BURLS.
W. B. GURNEY.
JOSEPH GUTTERIDGE.
JOSEPH HANSON.
JOHN MARSHALL.

CORRESPONDING COMMITTEE.

Rev. J. ACWORTH, Leeds.
E. CLARKE, Truro.
OWEN CLARKE, Taunton.
E. DANIEL, Luton.
D. DAVIES, Lincoln.
B. H. DRAPER, Southampton.
R. EDMINSON, Bratton.
C. EVANS, Anglesea.
JOHN GEARD, Hitchin.
S. GREEN, Bluntisham.
W. HAWKINS, Weymouth.
J. HEMMING, Kimbolton.
Mr. C. HILL, Scarborough.
Rev. S. KILPIN, Exeter.
JOHN MACK, Clipston.
T. MIDDLEDITCH, Biggleswade.
Rev. C. T. MILEHAM, Portsea.
JAMES MILLARD, Lymington.
W. H. MURCH, Frome.
J. PAYNE, Ipswich.
R. PENGILLY, Newcastle.
RICHARD PRYCE, Coate.
H. RUSSELL, Broughton.
J. SINGLETON, Tiverton.
Mr. T. THOMPSON, Newcastle-under-Line.
Rev. T. THONGER, Hull.
T. TILLY, Portsea.
W. TOMLIN, Chesham.
T. WATERS, Pershore.
J. WILKINSON, Saffron Walden.

On the motion of Edward Phillips, Esq. late of Melksham, seconded by the Rev. John Howard Hinton of Reading,

It was resolved unanimously,

IV. That this Meeting has heard with regret of the death of several excellent Missionaries in connection with the Society; and respectfully invites all the friends of the Mission to join in fervent prayers that the Lord of the harvest will raise up many labourers, qualified by his grace to enter upon this great work; and grant a large measure of his Spirit to all who are engaged in missionary labours both at home and abroad.

On the motion of John Sheppard, Esq. of Frome, seconded by the Rev. John Arundel, one of the Secretaries to the London Missionary Society,

It was resolved unanimously,

V. That the best thanks of this Meeting be presented to the Trustees of this Chapel, and to the Rev. Rowland Hill and the Trustees of Surry Chapel, for their kindness in accommodating us with their places of worship on the present occasion.

On the motion of the Rev. Samuel Kilpin of Exeter, seconded by the Rev. William Giles of Chatham,

It was resolved unanimously,

VI. That the next Annual Meeting of the Society be held in London, on Thursday, June 24, 1824.

On the motion of the Rev. James Hoby, seconded by the Rev. Jabez Bunting, M.A.

It was resolved unanimously,

VII. That the thanks of the Meeting be presented to Benjamin Shaw, Esq. Treasurer, for his able conduct in the chair this day.

PLAN OF THE SOCIETY.

I. The name by which the Society has been, and still is designated, is, "The Particular Baptist Society for propa-"gating the Gospel among the Heathen;" or, "The Baptist "Missionary Society."

II. The great object of this Society is the diffusion of the knowledge of the religion of Jesus Christ through the heathen world, by means of the preaching of the Gospel, the translation and publication of the Holy Scriptures, and the establishment of Schools.

III. All persons subscribing 10s. 6d. per annum, donors of £10. or upwards, and Ministers making annual collections on behalf of the Society, are considered as Members thereof.

IV. A General Meeting of the Society shall be annually held; at which the Committee and Officers shall be chosen for the year ensuing, the Auditors of Accounts appointed, and any other business pertaining to the Society transacted.

V. A General Committee consisting of fifty Members, shall be appointed for the purpose of circulating Missionary Intelligence, and promoting the interests of the Society in their respective neighbourhoods; nine-tenths of whom shall be eligible for re-election for the ensuing year.

VI. A Central Committee shall be formed out of the General Committee, more immediately to conduct the affairs of the Society; which Committee shall meet monthly, in London, on a fixed day, for the dispatch of business.

VII. Besides the Treasurer and Secretaries of the Society, who shall be considered Members, *ex officio*, the Central Committee shall consist of twenty-one persons; of whom twelve shall be resident in London or its immediate vicinity, and nine in the country; five Members to be deemed a quorum.

VIII. All Members of the General Committee shall be entitled to attend and vote at the meetings of the Central Committee; and whenever the attendance of any Member or Members shall be particularly desirable, the Central Committee shall be empowered to request such attendance; in which case, the Member or Members so invited shall be considered as part of the quorum.

IX. All monies received on behalf of the Society shall be lodged in the hands of the Treasurer; and when the amount shall exceed £300. it shall be invested in the public funds, in the names of four Trustees to be chosen by the Society, until required for the use of the Mission.

FORMS OF BEQUEST.

FOR THE GENERAL PURPOSES OF THE SOCIETY.

I give out of my monies, or personal estate, unto the Treasurer for the time being, of the Baptist Missionary Society, the sum of for the use of such Society. And I declare that the Receipt of such Treasurer shall be a sufficient discharge for the same.

FOR PROMOTING THE TRANSLATIONS OF THE SCRIPTURES.

I give out of my monies, or personal estate, unto the Treasurer for the time being, of the Baptist Missionary Society, the sum of to be applied for the sole purpose of promoting the Translation and Printing the Scriptures. And I declare that the Receipt of such Treasurer shall be a sufficient discharge for the same.

* Those friends who wish to promote the extension of Native Schools, may, by distinctly stating their desire, effectually secure the application of their contributions or bequests to that specific object.

All persons who may have bequeathed to the Baptist Missionary Society, Legacies payable out of the late 5 per cent Bank Annuities, are hereby respectfully requested to provide a substitute in their Wills, or by Codicils thereto out of some other part of their Personal Estate. And further that, in all bequests of Stock, there be superadded, that in case there shall not be any, or sufficient money in the Stock named in the Will or Codicil to pay the said Legacy, that the same be paid out of the residue of the Testator's Personal Estate.

REPORT.

In presenting a compendious statement of the operations of the Baptist Missionary Society for the year just concluded, we shall deviate but slightly from the order which has been observed on previous occasions.

CONTINENT OF INDIA.

Of the stations more immediately connected with the brethren at Serampore, it will be only necessary to speak in general terms, accounts of their progress having been published since our last Anniversary in a separate form.* From that publication many friends of the Society have learnt, that—at *Dinagepour* the cause of true religion appears to be steadily advancing under the disinterested superintendence of Mr. Fernandez;—in *Jessore* the labours of Mr. Thomas and his native associates have, in the course of two years, been so useful, that more than twenty persons have been added to the church, some the offspring of native Christians, but the greater part (previously) heathens;—at *Dacca*, the schools under the care of Mr. Leonard, into which the Bengalee scriptures have been introduced without creating any alarm, receive liberal support from many native gentlemen, as well as Europeans; and at *Midnapore* four persons have been baptized, and many others have been induced to inquire about the way of salvation. The stations at *Malda* and *Guyah* appear to have been given up, and Mr. Thompson who has generally resided at *Delhi*, was, at the date of these accounts, on a visit at Serampore, engaged in carrying through the press there, several little

* Periodical Accounts of the Serampore Mission, No. IX.

works of his own in the Hindosthanee language. At *Allahabad* Mr. Macintosh still continues to labour with little evident success, but from *Benares* the accounts are more encouraging. The church there consists of nine members, to which an addition of four persons was expected. "The state of religion," observes Mr. Smith, the pastor, "in the minds of the members is very pleasing; they have worship regularly in their families."

It was mentioned in our last Report, that Mr. Colman, one of our American brethren, had proceeded to *Chittagong*, with the design of devoting himself to the service of the Gospel among the inhabitants of that distant region. But soon after his arrival there, he was removed by death, and the care of the churches raised in that neighbourhood has devolved on a Mr. Fink, formerly belonging to the Lall Bazar church in Calcutta. The Schools, which are considered as a branch of the Benevolent Institution at Calcutta, are managed by Mr. Johannes, who was himself educated in that useful establishment.

Several communications, lately received from Mr. W. Carey at *Cutwa*, prove that he is still diligently engaged in the work of the Lord at that station, where he is entirely surrounded by natives, not a single European residing there but himself. In giving a brief sketch of the state of religion around him, he remarks, that the number of persons who have been baptized at the station is 79; that divine worship is regularly maintained every day in the week; and that he believes there is not a stated attendant, whether united to the church, or not, who does not well understand the leading doctrines of the Gospel. He observes, that the prejudices of the natives are perceptibly abating, and speaks in strong terms of the great advantages which a Missionary derives from the establishment of schools in his neighbourhood. The female school at this station has been suspended, on account of the death of the mistress, whose place it has hitherto been found impossible to fill; but we trust, that the progress of female education at Calcutta, and elsewhere, will, by furnishing a supply of competent teachers, soon remove such obstacles out of the way.

A considerable number of the members in connexion with the church at Cutwa residing in Beerbhoom, at a distance of sixty or seventy miles, it has been proposed to form a separate station there. With Mr. Carey's application for the pecuniary assistance requisite for this purpose, the Committee most cheerfully complied; and they learn that steps have since been taken to carry this desirable plan into effect.

The station at *Moorshedabad* has been a source of considerable anxiety during the past year, in consequence of the severe illness of our valuable Missionary, Mr. Sutton. About the commencement of 1822, he was seized with a very painful and debilitating complaint, the continuance of which, notwithstanding the utmost exertions of medical skill and friendship, led to serious apprehensions for his life. We are happy and thankful, however to state, that temporary retirement from his labours, and a residence of two or three months at Serampore, have been followed by a complete restoration to health; and it is scarcely necessary to add, that he has resumed his Missionary duties with fresh ardour. Those duties had never been wholly intermitted, for while he was too weak to leave home himself, he employed his native assistants to supply, as far as they were able, his lack of service. Kureem, one of these, has since been removed by death, and the account given of his last illness by Mr. Ward, (for he died at Serampore) is interesting and satisfactory. "I visited him," says Mr. W. "once a day, for several days before his death. One evening he was very ill, his speech was almost gone, he called me to sit close to his bed; and then said, laying his hand on his breast, that he was happy, that Christ was his only hope, that he wished for heaven, and desired to stay on earth no longer. On the next Sabbath-morning he departed to enjoy the great Sabbath above."

Mr. Sutton, in reply to some inquiries on the subject of native schools, bears a decided testimony to their value and importance, in terms very similar to those which have been mentioned, as employed by Mr. Carey. The efforts now making to introduce female education had also attracted his notice; and he expresses his hope of soon commencing that im-

portant work in the populous city where his lot has been cast. He speaks, with satisfaction, of the rapid increase of publications from the native press as a hopeful indication of the spread of knowledge; but refers, with far more of gratitude and delight, to the growing spirit of prayer in this country and America for the effusion of the Spirit from on high.

Among the natives, Mr. Sutton mentions an instance of hopeful impression, during the past year, in the case of a young man who had been educated in one of the schools established by a kindred Society. But, at Berhampore, he has had, since his return to health and to labour, to rejoice in more evident tokens that he has not spent his strength for nought, and in vain. A military change at that station has brought a new set of hearers to the chapel there, and of these, twelve have already received the word with readiness of mind, and been formed into a Christian church. Respecting these good men, he observes—"I have been greatly refreshed by the ardent Christian spirit manifested by them; and, if you could have seen them bringing their Bibles to me with the different passages marked which had affected their minds, you would have been delighted. There is a great spirit of love among them, and many appear to have gifts for the edification of their brethren, so that I have no doubt the formation of this church will be a lasting blessing to the regiment as long as it shall remain in India."

Since the arrival of Mr. John Marshman, and the publication of the pamphlet which has been already alluded to, but little intelligence has reached us from Serampore. The Mission family there has been visited by death; and though our senior brethren have been spared—long, we trust, to carry forward their important and benevolent undertakings, some of their children have been removed into that state from which there is no return. Mrs. Williams, the eldest daughter of Dr. Marshman, and more lately, Mr. Felix Carey, eldest son of the Doctor, (formerly Missionary to Burmah,) are both numbered with the dead; though, in neither case, do surviving relatives mourn as those without hope. Several

of the native Christians, too, have been removed; and among them, the venerable Krishnoo, who, for more than twenty years, had been engaged in shewing to his countrymen the way of salvation. It is, however, cheering to know, that in the solemn hour of dissolution, these Christian natives evinced that composure and tranquil reliance upon a crucified Saviour, which are the genuine products of evangelical principle. "I myself witnessed," says Mr. Sutton, who was then at Serampore, "the last moments of Krishnoo, and heard his aged and quivering lips speak of the preciousness of Christ. In this we cannot but admire the Divine goodness, and consider the strong consolation and heavenly maturity which this first Hindoo disciple attained, as an earnest of what God will do for India."

But if, at this parent station, we have thus to record the ravages of death, it is pleasing to add, that others are pressing forward to occupy the vacant places, and unite themselves to the people of God. In the recent additions to the church, several of the children of the earlier Missionaries, and one of the native Students in the College are included.

In reference to the great work of Translations, which have for so many years occupied the diligent attention of our brethren at Serampore, we are happy to remark, that the information received since our last Anniversary, as contained in the eighth Memoir on that subject, and in a circular letter from Mr. Ward, proves the correctness of the supposition then advanced—"that twenty-one of the dialects of India, and those by far the most extensive and important, have been enriched by the publication of the New Testament." As the documents just referred to have been some time before the public, we shall not repeat the information they contain in our Report, but subjoin the Memoir, with such supplementary notices as have since reached us, among other articles in the Appendix. One gratifying fact, however, we must advert to in connexion with the subject. At the late Anniversary of the British and Foreign Bible Society, a complete copy of the whole Scriptures in the Chinese language, finished by Dr. Marshman, after sixteen years labour, and printed at the

Serampore press, was presented to the noble chairman by the son of the translator, and received with evident pleasure by his Lordship and the whole assembly.

The various and important labours in which our brethren at *Calcutta* are engaged, have been carried on with zeal and diligence during the past year. In order more fully to devote themselves to the work of preaching to the natives, they have relinquished a school, from which considerable pecuniary aid was derived. Towards the close of the year 1821, they were joined by Mr. Harle, a young Missionary of great promise, who appears to have been very highly esteemed by all that knew him; but his connexion with the Society was transient, as he expired, after an illness of about three months' duration, on the 12th of August last, with these encouraging words upon his lips—"All is well." This painful bereavement was followed soon after by the death of Anunda, the Christian brahmun, of whom honourable mention was made in our last Report. He died of the Cholera Morbus, and his case affords a striking proof of the rapidity with which that terrible disease hurries away its victims. The preceding evening he had engaged in divine worship with his usual vigour and animation; he retired to rest in perfect health; awoke at three in the pain occasioned by the attack of this mortal foe; and by nine was a lifeless corpse. "It is singular," observe our brethren, "that about this time also, poor old Krishnoo died; and thus the first and last of the native converts in this country, finished their course nearly together. Both died in full hope of eternal life." We purposely abstain from repeating various pleasing particulars respecting Mr. Harle and Anunda, because they have already appeared in the Missionary Herald; but, as we have lately received an interesting journal of a preaching excursion up the country, undertaken by them, in connexion with two other Christian friends, we shall insert it in the Appendix, as the most appropriate monument to their memory. *Blessed are the dead that die in the Lord; they rest from their labours, and their works do follow them.*

But for the interposition of that fatherly hand which never afflicts but in measure, we might have had to awaken your sympathy by the recital of other losses at this important station. During the last year, which has been mournfully signalized by the frequent deaths of Missionaries, three of our brethren—Yates, E. Carey, and Pearce—have been the subjects of alarming illness; but we rejoice to add, that at the date of our last accounts, all had happily recovered. May it be in order to behold the goodness of the Lord in the land of the living, in the establishment of the work of their hands upon them! Among the natives, the work of instruction proceeds in nearly the same manner as in former years. At Doorgapore, and the other places of worship erected for this especial purpose, they meet, day after day, various and ever fluctuating congregations, and have to encounter the same irksome round of frivolous excuses and objections, a thousand times repeated; while at the same time their pity is roused by witnessing the complicated miseries of those who hasten after other gods.* At Howrah, we are informed, the prospect of usefulness is considerably extending; and it is added, that the congregation at the chapel in the Circular Road is much on the increase. Among the additions of the past year, there have been several members of a Catholic family, whom God has been pleased to call out of the superstition and darkness in which they had been educated. A Sunday School has been established; and out of a company of fourteen or fifteen young men who meet together for prayer, Mr. Yates has selected a few whom he considers to possess talents for usefulness, and to whom he gives such instruction as may qualify them for the Christian ministry.

Various useful works have issued from the Mission press in the course of the past year. Among them is a volume of excellent Essays on the peculiar doctrines of the Gospel, by Mr. Yates, in answer to Ram Mohun Roy, whose publication had previously received a very able reply from the pen of Dr. Marshman. Mr. Yates was also preparing for the press, a

* See Missionary Herald, p. 27.

Memoir of our late lamented brother Chamberlain, compiled chiefly from his own papers; a work which will doubtless be received with much interest by the friends of the Mission both at home and abroad.

Of the progress of Female Education, we are enabled to make an increasingly favourable report. The number of schools already established is six; of the exact number of pupils we have not been informed; but it is considered a circumstance peculiarly advantageous, that our brethren should have been able to procure native *women* competent to preside in them. The principal difficulties in the way of this great object, which has so intimate and important a bearing on the national character, seem now, at least in Calcutta, to be overcome. "There can be no reasonable doubt," says Mr. Pearce, in a recent letter on this subject, "that Female Education will soon become popular in Calcutta; though I am of opinion, that for some years we shall not be able to get any large schools. As particular neighbourhoods present themselves, where a few will attend for instruction, we must establish schools in them, till by degrees the false shame at being taught, which prevents the girls at present from leaving the yard or garden in which they reside, will be diminished, and thus an opportunity afforded of making two or three small schools into one." We may add to this short extract, that the services of Miss Pearce, who arrived safely at Calcutta in December last, will probably be of material value in this department of Missionary labour.

At *Digah*, the attention of Mr. Rowe has been excited by several enquirers, of various descriptions and character, who have fallen under his notice. One was in the service of a native rajah who had come from a considerable distance, and occupied for some months a bungalow on the Mission premises. The individual referred to had received an Hindosthanee New Testament, read it carefully, and professed a belief in it as the word of eternal truth. His general demeanour was consistent; and not content with perusing the word of God himself, he was accustomed to collect four or five others around him, and read to them also. This conduct had

exposed him, first to the ridicule, and then to the rage of many of his fellow-servants, so that, at length, his life appeared to be in danger from their violence. The rajah having quitted Digah, this interesting man had been separated from his instructor. He, however, took his Testament with him, though his enemies declared that he should never see his relations, unless he renounced his new sentiments, or promised that he would never make them known! "Thus," says Mr. R. "the Gospel may make its way into the hearts of some where they have no living preacher."

A yet more interesting case is narrated by Mr. Rowe, of an individual who died at Digah in the course of the past year. His name was Ram Kisoon, from the neighbourhood of the city of Lucknow, where, for years, he had been endeavouring to impart to his countrymen the truths he had received on a previous visit to Digah. Removing at length to the latter place, he proposed himself as a candidate for baptism; but previous to its administration was attacked by the Cholera Morbus, which carried him off in a few hours. His dying prayer, as reported to Mr. Rowe, was as follows. "O Lord, I am a great sinner. Save me from wrath. Thou art gracious, thou art able. None but thee, O Lord Jesus Christ—save me from destruction. Save me from the power of sin and Satan." Seeing his wife and some of his children weeping, he said to them, "Forbear to weep, for I am going to my Lord and Saviour;" and shortly after expired. In perusing such incidents as these, we cannot but think of the question, "Is not this a brand plucked out of the fire?"

The schools under the superintendence of Mr. and Mrs. Rowe appear more uniformly prosperous than heretofore. They contain about sixty female pupils, besides a much greater number of boys. The master of one of these schools is said to be in the frequent practice of examining the Hindosthanee Scriptures, and soliciting from Mr. Rowe an explanation of the difficulties which occur to his mind. The Memoir of Petumber Singh, one of the Bengalee converts, which has been translated into Hindosthanee, appears to

delight him much. "Whenever I hear that book read," he exclaimed, "it pierces my heart, and attaches me to God!"

Mr. Rowe speaks with much pleasure of a visit he had lately received from Nyansook, a native itinerant, who had for some time enjoyed the society and the instructions of our late brother Chamberlain at Monghyr. "For a young man," says Mr. R. "he commands a great deal of respect among his countrymen, and is a very acceptable preacher. He possesses an aptness to teach, and in addition to this there is something mild and humble in his demeanour, which gains upon the affections of his hearers. I think his heart is in the work, and that he feels a pleasure in going about to do good to the souls of men. On his return from itinerant journies, during which he has met with much attention from those with whom he has conversed on divine subjects, I have often heard him exclaim with much feeling, in the words of our Lord: 'Lift up your eyes and look on the fields, for they are white already unto harvest. The harvest truly is plenteous, but the labourers are few. Pray ye therefore the Lord of the harvest, that he will thrust forth labourers into his harvest.'"

Although the station at *Monghyr* has been deprived, by the hand of death, of the faithful services of our brother Chamberlain, the work of God continues to proceed there in a very encouraging manner. Mrs. Chamberlain still resides at the station, and affords an edifying example of the benefit which may result from the exertions of a Christian female, when her heart is engaged in the cause of Christ. Under her direction the three native itinerants persevere in their labours, worship is regularly maintained in the Chapel, and at the date of the last account, three Hindoo women, who ascribed their serious impressions to the ministry of Mr. Chamberlain, had proposed themselves for baptism. Another candidate for that ordinance, a very promising young Brahmun had, just before, been removed by death, exhibiting in his last hours, the efficacy of divine grace. On the whole, the prospect at this station is such, as to render it very desirable that immediate measures should be taken to place another Missionary there.

Though our immediate connexion with the station at Rangoon has long since ceased, we are aware that many friends in Britain continue to take a lively interest in it, and in the Missionaries residing there. Those friends will be gratified to hear that, by a few month's residence in her native land, Mrs. Judson's health has been mercifully restored, and that she expected at the date of her last letters, soon to embark again to rejoin her husband and his companions at Rangoon. Recent accounts from that station inform us, that the number of baptized Burman converts is now eighteen, and that there are many hopeful inquirers. Dr. Price and Mr. Judson have lately been summoned by the emperor to Ava, on account of the medical skill of the latter; and it seems not improbable that they may continue there. Mr. Hough has the care of the Mission at Rangoon. We trust that this change will prove for the furtherance of the Gospel in that extensive and barbarous region.

Of the donations received on account of the redemption of Burman children, a list will be given in the Appendix. Mrs. Judson's appeal on the same subject to her countrywomen in America, has been attended with considerable success.

INSULAR STATIONS.

Our intelligence from *Colombo*, the capital of Ceylon, wears the same general features as in former years. Mr. Chater still continues to preach the word of life, at the several Chapels under his care, in the English, Portuguese, and Cingalese languages; but has yet to wait for those cheering results of his labour, which the faithful Missionary is most of all desirous to see. He visits, as often as he has opportunity, some of the neighbouring villages, and in these, especially at one called Dallogamme, a greater degree of interest appears to be felt in the Gospel, than at Colombo. The translation of the whole Bible into Cingalese, on which Mr. Chater has been engaged for several years, in connexion with some esteemed Missionaries from other societies, it was thought would be completed about August next. There has been a

small increase in the number of Schools under Mr. C's. direction. There are now seven, containing about 240 pupils, under the care of eleven Schoolmasters and Teachers; who, for the most part, construct at their own expense the humble School-rooms in which their pupils assemble. The progress of the children is in general satisfactory; and the wretched state of vice and ignorance in which the native Christians, as well as the Boodhists are found, renders it extremely desirable that this mode of enlightening the minds of the young, should be employed as extensively as possible.

A journal of Mr. Siers, our Missionary at *Hangwell*, inserted in the Missionary Herald, although it communicates no specific information respecting his prospects at that place, gives a favourable idea of the spirit with which he is pursuing his object there.

Since the removal of Mr. Robinson from *Batavia*, we have had no direct information from thence; but we are gratified to find, by accounts from Bencoolen, that Mr. Diering, who was so useful to Mr. Robinson while there, is actively employed in attempts to do good. Twice on the Sabbath, and once during the week he engages in expounding the Scriptures to his ignorant neighbours, and appears desirous to employ every means in his power to promote the cause of the Gospel in that city.

Our last advices from Mr. Bruckner mention that he has removed from *Samarang* to *Salatiga*, about forty miles distant inland. In taking this step, he was assisted by the advice of several friendly Europeans residing there; and appears to hope, not only that the change will be beneficial to the health of himself and his family (the climate being far more salubrious than that of Samarang), but that he may prosecute his important labours with a better prospect of success. The inhabitants of this district appear less firmly attached to the doctrines of Mahomet, than those with whom he has been formerly conversant; and, in several instances, they have given a patient and attentive hearing to the great truths of the Gospel. But, while no one can read the journals of this devoted Missionary without admiring the patient assiduity with

which he prosecutes, from day to day, the work given him to do, the conviction will be equally powerful, that, till God, by the influences of his own Spirit, remove the veil of apathy and hardness of heart cast over this unhappy people, no means, however well adapted, will produce the much desired result.

The various communications received from *Fort Marlborough* during the past year, continue to evince the earnest solicitude of our Missionaries at that station to be efficiently employed in evangelizing those around them. Their Malay congregation does not increase; "but this," say they, "we do not consider a discouraging circumstance, as it cannot be expected that Mahomedans, while they continue such, should regularly attend Christian worship. If we would diffuse the light of the Gospel among them, we must go to them, and not wait for them to come to us; we must visit them in their houses, and mix with them in their shops and markets; we must converse familiarly with them, and answer their objections; sometimes dispute with opposers, and sometimes endeavour to enlighten the mind of the serious enquirer." For instances in which these remarks were reduced to practice, we must refer to the pages of the Missionary Herald.

The great advantage of the Missionary Press at this station is becoming more and more visible. The first editions of various little works printed there, were nearly exhausted at the date of the last accounts, though they had been distributed with a very sparing hand. Through the kindness of the Governor, a small supply had been sent to a variety of places in distant parts of the Island, and applications were perpetually making for more. Much more might be done in this department, but for the inveterate habits of idleness universal among the natives; a circumstance which often involves Mr. N. Ward in great perplexity. We gladly avail ourselves of this opportunity to state that the Committee of the Religious Tract Society, on being lately informed of the exertions of our brethren in printing and circulating Malay Tracts, very promptly and kindly voted a supply of paper for that specific purpose.

The progress of the schools, in and near Bencoolen, is satisfactory. One hundred and twenty-three pupils are in regular attendance, and the progress of Christian instruction is said to be visible in many. There appears, also, to be a fair prospect of extending those useful institutions; as shortly before the date of the last letter from our brethren here, they had received petitions from six neighbouring villages for the establishment of schools.

Nor are our brethren without reason to hope that blessings of a still more exalted nature have followed their labours. A woman, a native of Amboyna, professes to have been awakened by Mr. Robinson's ministry, and the sacrifices she has made in obedience to the Gospel, go far to prove her sincerity; though it was deemed most prudent to defer her baptism for the present. Several other circumstances, not distinctly related, led Mr. Ward, in his last communication, to say, "We have reason to think the Spirit of God has already commenced a work of grace at our station, where for ages all has been apathy and death." Here, also, those changes inseparable from our present state of being, have been experienced. Mrs. Robinson was removed by death, after a short illness, in May last, leaving three infant children; and, not long after, the amiable and pious Chaplain of the Settlement, the Rev. C. Winter, was called to enter into the joy of his Lord. At the request of the principal inhabitants, sanctioned by the Governor, Mr. Robinson undertook, as far as he could, to supply the duties of the station, till a successor should be appointed.

After a long season of painful suspense, the prospects of Mr. Evans, at *Padang*, have begun to brighten. No express permission, indeed, has been received from Batavia for the exercise of his ministry, but as the case had been so fully explained to the authorities there, and nothing like a prohibition had been issued, he conceived himself justified in proceeding to the discharge of his function as a Missionary to the heathen. His attempts have been countenanced by many respectable inhabitants of the place. Preaching is regularly maintained every Sabbath, both in English and Malay; and Mr. Evans

has opened a native school, which already contains seventeen pupils. Mrs. Evans was about to take some female children under her charge, and altogether the prospect appeared so cheering, that preparations had been made for the erection of a house, as rent is extravagantly high in proportion to the cost of building.

We have been for some time past without direct information from Mr. Burton. We know, by letters from Bencoolen, that he and his family left that place in the month of July, and that subsequent accounts had been received of their safe arrival. The place of their abode is called *Seboga*, a Batta village, in the bay of Tappanooli, the Rajah of which had presented Mr. Burton with a spot of ground for the erection of a house. We hope soon to receive intelligence direct from this new and solitary station.

WEST INDIES.

A variety of interesting events have marked the progress of our Mission in Jamaica during the past year. It was stated in our last Report, that Mr. and Mrs. Tinson had sailed for this Island a short time previous to the Annual Meeting. Soon after their landing, Mr. T. visited Manchineel in company with Mr. Coultart. He was received with every demonstration of affection and respect by the poor negroes, at whose importunate solicitations he was sent, and with the utmost kindness and cordiality by the worthy rector of the parish, and several other gentlemen of high respectability; but some unexpected difficulties arose by which he was prevented obtaining a license for that parish, and consequently found it necessary to return to Kingston. This disappointment, though not a little painful at first, seems to have been over-ruled for good; and to have proved the means of introducing him to a new and extensive sphere of usefulness among the Negro population of the Metropolis. It appears that, independently of Mr. Coultart's congregation, which is of itself more than enough to occupy all his attention, and exhaust his strength, in that oppressive climate, there is a large body of coloured persons, who have met together for Divine

Worship for some years, but under very great disadvantages as to the means of instruction. From this society Mr. Tinson received, soon after his return from Manchineel, a very urgent request to settle over them, with which he thought it his duty to comply. Licenses were very readily granted, by the magistrates, both for Mr. T. and the place of worship which he occupies. The church consists of more than 400 members, to which large additions have recently been made; and though the station is not without its difficulties, there seems ample reason to hope, that, under the Divine blessing, it will be highly useful, and afford an opportunity of desirable co-operation with Mr. Coultart, which could not have been enjoyed at a distant station.

Anxious, still, to meet the necessities of Manchineel, which had such strong claims on their attention, the Committee lost no time in dispatching another Missionary to Jamaica, as soon as it was ascertained that Mr. Tinson would remain in Kingston. Mr. Thomas Knibb, a member of the church in Broadmead, under the care of our venerable friend, Dr. Ryland, whose mind had long been engaged in the subject, offered himself for the service, and was accepted. He sailed with Mrs. K. on the 10th of December last, on board the Ocean, a gratuitous passage having again been most kindly offered by the owners of that vessel, and arrived in safety in the following month. But when he landed, he found that both Mr. Coultart and Mr. Tinson were scarcely recovered from alarming illnesses, and that the latter was so fully engaged with his own people, that he could render no assistance to Mr. Coultart, whose multiplied labours rendered immediate help absolutely necessary. This may easily be conceived, when it is stated that the church under his care contains no less than 2700 members. A new opening, too, of the most encouraging nature, had just presented itself at the neighbouring town of Port Royal; besides which, the large free school demanded the services of an experienced teacher like Mr. Knibb. These considerations induced our friends to pause ere they could determine on Mr. Knibb's leaving Kingston; and after due deliberation, and earnest prayer for direction, they all con-

cluded it was his duty to remain—a decision which the Committee have fully approved, and which will of course lead to the adoption of immediate measures for supplying the station at Manchineel, for which help has so long been solicited.

In the accommodation of the rapidly increasing congregation at Port Royal, convenient premises have been purchased, which may, at a small expense, be converted into a chapel. The spirit of hearing at this place is very encouraging.

In the admission of members, Mr. Coultart continues to assure us, and a very strong testimony is incidentally borne by Mr. Knibb to the same fact, that the utmost caution is observed as to the proofs of a work of grace upon the heart; and his letters occasionally present striking anecdotes of these poor unlettered Christians, which cannot fail to interest the hearts of all who know the power of Divine truth. Thus, under date of October 5, he writes,

I baptized *one hundred and seventeen* persons in August, two of whom particularly attributed their conversion to hearing the word of God read. I felt much happiness in hearing their simple narratives. One of them, a woman, said, 'Ah, massa, me tongue so guilty, all bad word, me no ready to peak good in same mout—me great sinner, and never tink bout any ting good till me hear a brother read, *if me no born again me no see kingdom of God.* Me don't know what dis born again mean—it trouble me much—it no let me rest, none at all.—Next night brother come read again—de word trouble me more and more—me no eat, no shut me eye, fear me open it in hell. Next day me send for de brother to come wi de book—him come and read, de book no tell me trouble any more—him tell me Jesus came to save sinner, great sinner, no matter how great, so me go to him, him forgive all—not for *me* goodness, but for him own goodness—den me weep much, for Jesus Christ so good, me no able to do nothing for long time, but tell of him kindness to poor me.'

In a subsequent letter he remarks:

"We have had much sickness among our members of late, and many deaths, as also some pleasing testimonies of their happy prospects. A poor negro man called to invite me to the sick-bed of his friend: I went, there he is stretched upon a mattress which lies on the floor, his hands folded and resting on his breast, with his eyes shut, apparently in earnest prayer. After the lapse of a minute or two he opened his eyes, and stretching out his hand, said, "Ah massa, you know Adam! here him lie now, me often hear you voice in prayer, me often hear you praise—once more massa, let me hear you voice. O sing, sing de praise of Jesus once more; and den may be while you sing,

me steal away to Jesus." Placing his wrist upon the finger points of the other hand, and raising his elbow to give the hand a rapid descent, so that nothing could rest upon it, said, " So the world tan wi me now, it ready to trow me off, but den O me hope, me hope, though me no sure, me will den fall into de arms of Jesus." Another said, after I had talked with him and prayed, and was leaving, " Farewell, to-morrow, massa, before sun rise on you, me shall be wi Jesus, *(So he was)* me shall go singing from this bad world. *(So he did)*

" A negro woman at the Parish-house being near death, sent for me. I found her in a very small room on the floor by the bed of her mistress, her mistress standing by. I told her of her worthlessness. " O yes, me noting worth me know, but me *must* go to Jesus. So long me do bad, me conduct to Jesus very bad." I said, " Yes, you deserve hell." " O yes, though me no know what hell mean, but if it mean, me *get* bad for *do* bad, me deserve to get de worst—but me must hope an try Jesus." " Do you think Jesus will receive you?" " Ah massa, him no lob me when me well? yes, him love me den, now him send sick, *him no going to throw me off now.* No, no! now me sick and near de grave, none care for me, poor niger, like my Jesus."

Who can wonder that Mr. Coultart should add,

" My friends, it is worth more than all I could name on earth to see such scenes as these. They do not often occur, but when they do, they more than compensate for all the past of sorrow?"

At *Spanish Town,* Mr. Godden has continued to suffer much from illness, so that the Committee, several months ago, advised his return for a season, in the hope that the change may be blessed to his restoration. Recent letters, however, mention that he is considerably recovered, and that although his labours have been of necessity much interrupted, they have not been wholly in vain; several additions have been made, during the year, to the church under his care.

Soon after Mr. Tripp had settled with his family at the new station of *Flamstead,* he was called to sustain a very severe trial in the death of his amiable and pious wife; who 'finished her course with joy' after a few days' illness, in the month of December last. This mournful event has naturally occasioned some derangement of plan, but we trust will not issue in the removal of Mr. Tripp, of whose character and proceedings very honourable mention is made by the gentleman at whose request he was encouraged to occupy the station.

At our only remaining station—that of *Honduras*—many circumstances have occurred to impede the progress of our Missionary, Mr. Bourne. He too, like several other of our brethren, has had to mourn the loss of his nearest earthly relative; Mrs. B. having been removed in November last, by a fever which visited the colony, and proved fatal to a considerable number of its inhabitants. But though Mr. Bourne's opportunities of fulfilling the objects of his mission, have hitherto been but few, and some uncertainty yet exists respecting his future movements, he has had the means of acquiring information and experience during a state of comparative inactivity, which will be of great advantage in the steps he may hereafter have to take. It is but justice to add, that his whole correspondence discovers a heart bent upon his work, and not at all disposed to shrink from it on account of the difficulties which may attend it.

It will not be necessary to occupy much of your time in relating the *domestic* proceedings of the year.

Although, from different stations, the applications for Missionaries have been urgent and pressing, the Committee have thought it necessary to defer sending out any, besides Mr. and Mrs. Knibb, whose departure for Jamaica has already been noticed. The candidates for foreign service under the patronage of the Society remain as at the date of our last Report; but we trust that several of them will soon be permitted to enter upon the honourable work for which they have been preparing, and that their future course will justify the pleasing hopes which the Society has entertained respecting them.

On the subject of finances, the friends of the Mission have much reason for thankfulness and joy. Under all their past difficulties of this kind, the Committee have never cherished the feelings of despondency, and they desire this day gratefully to acknowledge that the Divine goodness has gone beyond their expectations. It is well known, that some time ago, the Committee were under the necessity of borrowing a large

sum of money to carry on the operations of the Society, and save it from dishonour and ruin. Of this sum, £3000 remained unpaid at the last Anniversary; soon after which, the plan was proposed by a zealous friend of the Society, of a separate subscription for the liquidation of the debt, payable only in case the whole amount should be engaged for. This plan was recommended by its simplicity, and by the encouraging assurance held out to every subscriber, that if his contribution were called for, the extinction of the debt was certain. Such was the liberality shewn by the friends of the Society, both in town and country, (including many distinguished and excellent persons of different Christian communions) that in a short period, comparatively, a sum was subscribed, not only sufficient to pay off the loans due, but realizing a surplus beyond it. As these donations are now in course of payment, a more particular statement cannot this day be presented; but it will form one of the articles to be inserted in the Appendix to this Report.

While the Committee feel an unusual gratification in recording this noble instance of Christian munificence, they are happy to add, that the ordinary receipts of the Society, instead of suffering any diminution by this extra effort, have risen to an amount exceeding that of any former year. It is true that considerable payments will shortly become due, and that a large sum will probably be required in the year ensuing to defray the expenses of sending Missionaries to their stations; but still the Committee are persuaded that their friends will concur with them in the sentiment, that after such proofs of divine care and bounty, it becomes us to thank God and take courage; and that never did the history of the Society supply a more enlivening argument for cordial, generous, and persevering exertions in its support, than at the present moment.

Before they proceed to specify a few of the principal sources whence aid has been rendered to the Society during the past year, the Committee mention with pleasure the continued liberality of the British and Foreign Bible Society towards the translations proceeding at Serampore. Influenced by a representation on this subject, brought to this country by Mr.

John Marshman, the Committee of that noble Institution voted a few months since a donation of £3000 to the brethren at Serampore, independently of the sums they may have to claim on account of new translations completed at their press. The Edinburgh Bible Society also, which has generously aided this object from its commencement, has this year forwarded through your Committee, in two donations, the sum of £500 towards the same fund. From Glasgow and other parts of Scotland, handsome contributions principally for the same object, have been forwarded, and our friends in that country received your deputation, the Rev. Messrs. Kinghorn and Crisp, with all their usual kindness.

Of the sums contributed on account of Female Education, and for the Serampore College, lists will appear in the Appendix. The latter, it will be seen, are not taken to account by the Society, but invested from time to time, according to the directions of Mr. Ward, in the public funds, and the dividends regularly forwarded to Serampore.

For the purpose of encouraging native education in India, a liberal benefaction of £500 has been received from the family of the late John Whitchurch, Esq. of Salisbury, which has been also invested in the funds, agreeably to the wish of the donors.

A second donation of £200 has attested the continued kindness and regard of our brethren constituting the Netherlands Auxiliary Society; and the Committee are happy to add that their highly esteemed friend, the Rev. W. H. Angas, to whose exertions we are indebted for the formation of that Society, is at present actively engaged in making known, by personal communication, the nature and objects of our institution among the Mennonite churches in the North of Europe.

At home, the Committee have been aided and encouraged by the steady and active co-operation of friends in various parts of the kingdom, too numerous to admit of being individually specified. The advantages anticipated by the formation of a corresponding Committee, have been, to a considerable extent, realized; and further progress has been made in the

establishment of Auxiliary Societies, which constitute so valuable a means of extending the influence, and augmenting the resources of the Parent Institution. Among these affiliated Societies, that which includes the opulent cities of Bristol and Bath, continues to occupy the first place; its receipts during nine months, as announced at its last Anniversary, having been £818. From the Hants and Wilts Assistant Society, which was formed soon after the commencement of the Mission in 1792, upwards of £700 have been received; from the Yorkshire and Lancashire, (since divided for greater efficiency into four) £520; and from many other societies, occupying a less extensive range, sums, which though inferior in amount, evince an equal degree of liberality and zeal.

Nor have the Society been less indebted this year than usual, to the munificence of individual friends. The names of Thomas Key, Esq. of Water Fulford, John Deakin, Esq. of Birmingham, and John B. Wilson, Esq. of Clapham Common, have long been familiar to those who peruse our Reports, as generous donors to our funds; and each of these gentlemen has, since our last Anniversary, presented substantial tokens of continued regard; besides which, a benefaction of £100 has been communicated from an anonymous friend, by the hands of the Rev. Thomas Griffin. Several valuable bequests, also, have shown that the exertions of our Society have not been overlooked by Christians unconnected with our denomination. Among these we would respectfully specify a legacy of £500 stock, from the late James Oldham Oldham, Esq. handsomely paid by his executors without deduction of duty.*

In noticing these proofs of zealous attachment to the great cause which the Society aims to support, the Committee discharge, most willingly, a debt of gratitude to those by whom they

* We would beg permission to suggest to those friends who may design to favour the Society in this way, the great importance of being specific in describing the Society, and in stating the source out of which such bequests are to be paid. For want of sufficient attention to legal accuracy, several important bequests, intended for the Society, are under litigation. The Committee earnestly recommend to the notice of their friends, the printed form always inserted in the Annual Report.

have been so liberally assisted, but they feel, at the same time, that the effectual aid which has hitherto been rendered, imposes upon them fresh obligations unremittingly to prosecute the work confided to their hands. That discretion should be exercised in proportioning the exertions made to the probable resources of the Society, is a principle all will admit, and on which the Committee have not ceased to act; but narrow must be the conceptions, and languid the charity of that heart, which could be satisfied with the sphere already occupied by the Society, or the funds as yet placed at its disposal. That sphere must be enlarged; those funds must be augmented; and, under the divine blessing, we look to that spirit of Christian love which has been so happily displayed in rolling away our oppressive burden, as an effectual means of accomplishing both.

Still, in order to attain that success which is alone worthy the name—the salvation of guilty men—and to approve ourselves to Him, whose servants we profess to be, and who searches the hearts of all, let it never be forgotten, that our dependance upon his power and mercy must be absolute and entire; and, that it is necessary to act ever under the conviction, that, though a Paul should plant, or an Apollos water, it is God alone who can give the increase. Amidst the varied operations of the field, the husbandman never forgets, that, however necessary his toil, the sun and the shower must be granted, or all hopes of harvest will be vain. Equally dependant, may we be equally mindful, that the Spirit of the Lord alone can transform the wilderness we attempt to cultivate into a fruitful field. The influences of that Spirit Jehovah has pledged himself to bestow. The *fact*, therefore, is certain—but it is not for us to know the *times* and the *seasons*, which the Father has put in his own power. It may be the design of his infinite wisdom to prescribe a longer interval of preparatory labour than we were disposed to anticipate; and to require that his church shall exemplify, not merely the *work of faith*, and *labour of love*, but the *patience of hope* also, in her exertions to propagate his glorious gospel among the heathen. Be it so; there is nothing in the supposition

which should for one moment damp our spirits, or relax our efforts. While the glorious consummation is delayed, the service of Christ will always be found its own reward, and those who heartily engage in it, shall rejoice year by year, as we do this day, in many a cheering pledge, that their expectation shall not be cut off. And when *the set time to favour Zion* shall be fully *come—when the heathen shall fear the name of the Lord, and all the kings of the earth his glory—when he will destroy the face of the covering cast over all people, and the veil that is spread over all nations, and take away the rebuke of his people from off all the earth.* O then, with what raptures of triumph shall it be said, LO, THIS IS OUR GOD, WE HAVE WAITED FOR HIM, AND HE WILL SAVE US; THIS IS THE LORD, WE HAVE WAITED FOR HIM; WE WILL BE GLAD AND REJOICE IN HIS SALVATION.

ERRATUM.

Page 19, line 13, for *latter* read *former*.

APPENDIX.

No. 1.

Account of Krishna Pall, late Hindoo Preacher at Serampore, as given by himself, in a Letter addressed to a Friend in England.

My dear Friend in the Lord Jesus,

I HAVE not the pleasure of knowing you in the flesh, but if I remain steadfast in the Lord Jesus Christ, I hope to meet you in the world to come. I have received the letter you sent me, and bless God that, though personally strangers, we are united in spirit.

Before I embraced Christianity, I worshipped my Brahmin and Gooroo. When he visited me, I washed his feet; and, with the hope of obtaining the divine favour, sprinkled my head and breast with the water. This relieved me from the devotions of the day, because there is no occasion for worship the day the presence of the Gooroo can be enjoyed. While thus spending my time I was taken seriously ill, when a person from Ghose-parah came and told me, that if I became the follower of the true Gooroo (Chitunya,) I should undoubtedly recover. To this I consented, and he gave me the initiatory *munter*. Some time after I had received it, I recovered my health, and assuming the character of a Gooroo, collected many disciples, to whom I imparted the same munters. Thus I spent sixteen years of my life, after which God in his great mercy sent his Gospel to India. One day, on my way to the market, I met Dr. Thomas, Mr. Ward, and Mr. Brunsdon, who had gone out to the bazaar to preach. Dr. Thomas called me, and said, "O Bengalee brother, where is the school of the brahmins?" I answered, "At Bullubpoor." He inquired whether he could visit it, and return in an hour? I said, No; on which he told me he was going to proclaim glad tidings, and asked me to attend, to which I consented. He then declared to me the tidings of salvation through the death of Christ; and said, that those who believed in his death, would be saved from sin, as he offered his life a sacrifice for sinners, because the great sins of mankind required so amazing a sacrifice. On that day the Lord was gracious to me. I considered that neither in the Shastrus, nor among the Ghose-parah disciples, was sin prohibited. Day after day I examined the question with anxiety among my friends and relations, and began to seek an acquaintance with the Missionaries. A circumstance soon after happened, in which I have to acknowledge the rich mercies of the Lord. As I was walking toward my tank, my foot slipped, and I dislocated my right shoulder-bone. While I was suffering under this affliction, a relative told me there was a surgeon at the Mission House, and requested me to call on him or entreat him to visit me. I immediately sent my daughter and the child of a friend to beg his assistance. The Missionaries were then sitting down to breakfast; the Doctor seeing the two children, inquired their errand. My daughter answered, "My father has broken his arm, and is in great torment; will you come and see him?" On which Dr. Thomas and his brethren came to my house, and set the bone, telling me, that a father chastises the son he loves; using likewise another simile, that a father by making an incision on the arm of his child, saves it from the small-pox. In the afternoon they visited me again with some printed papers, which they gave to me and the by-standers to read. In them I read with delight, that he who confesses and forsakes his sins obtains salvation through the intercession of Christ. On my recovery, I continued to visit the

Mission family, where Mr. Ward and Mr. F. Carey used to read and expound the Scriptures to me. Dr. Thomas one day asked me whether I understood Mr. Ward's instruction. I said, I understood that the Lord Jesus Christ gave his life up for the salvation of sinners; and that I believed it, and so did Gokool my friend. He then said, "Now I can call you my brother; let us eat together." The table was then laid out for tiffin, and Gokool and I sat down to eat for the first time with the Missionaries. This circumstance was quickly noised abroad through the town by means of the servants; in consequence of which, we were ill-treated by the populace on our return home, and abused as Feringees.

Soon after, my connexions came and carried away my eldest daughter. Hearing of this, Dr. Thomas took two of my daughters home with him, leaving the youngest with me. My neighbours then took my wife and me before the Magistrate, who inquired what crime I had committed. They replied, that I had eaten with Europeans, and become a Feringee. The Magistrate said he could not interfere, and sent us to the Governor, who put the same questions to my accusers, and received the same answers. He told them I had not become a Feringee but a Christian, and that I had done right. He likewise forbade their injuring me; on which I informed him how my relatives had taken away my daughter. He immediately sent two peons for them, and commanded them to restore her to me. They said I had lost caste, but she had not, and ought not therefore to be permitted to remain with me. After considerable altercation she was given up to me. Returning home with her we were assailed and ill-treated by a large crowd. My wife on this burst into tears, and said, that all our countrymen would from thenceforward esteem us outcasts. Drs. Carey and Marshman were at this time in search of us, on seeing whom, the crowd dispersed a little; and the former coming up endeavoured to console my wife, but was himself overpowered with tears, while he told her that the distress they now suffered originated in no crime they had committed, and arose from their attachment to the Lord Jesus Christ, who would undoubtedly comfort and console them. On our return home, Gokool said, "O brother, we are no sooner delivered from one difficulty than another threatens us. Our relatives and friends have determined to disguise themselves as robbers, and murder us to-night, to prevent our destroying the caste of others." I immediately sent a message to Mr. Ward, who wrote to the Governor, by whom a sepoy was sent to guard my house, and to prevent any disturbance.

The next day, Dr. Thomas sent for me, and said, that he should eat with me at my house that day, but requested that I would incur no extra expence on his account. I prepared the meal at Gokool's house. Dr. Thomas arrived at two the next afternoon; on his entering the door, Gokool's wife and mother ran out, while Gokool, his son, my four daughters and I, sat down with our European guest. He asked a blessing before, and returned thanks after the meal. On his return home, he was so overcome with joy, that he fell into a state of derangement. Soon after Gokool, my wife, her sister, Mr. F. Carey, and I, were received into the Church; but on the Sabbath morning, as the Missionaries came to my house to converse with us on the subject of baptism, Gokool and the two women through bashfulness declined the ordinance, so that only Mr. F. Carey and I were baptized. The rumour of my baptism having been previously circulated abroad, many from Chandernagore, Calcutta, and other places, together with my relatives, attended to witness it.

After this, the Pastors sent Gokool and me into Jessore, with a number of Tracts and Testaments, to publish the glad tidings of salvation through the death of Christ. Dr. Carey had given me a letter for the Judge, and on my presenting it to him, he said, Are you Christians? We answered in the affirmative, and requested permission to distribute the tracts and books we had brought. Having obtained his permission, we went into the town, and read and expounded the 5th chapter of Matthew. Many heard us, and received the tracts. In the evening, several brahmuns visited us, and said, "O Sircars! will the lands of the brahmuns be continued to them?" I replied, that of this we were ignorant; that we had come to seek the salvation of their souls. They inquired what that was. I put into their hands the history of the birth, life, death, resurrection, and ascension into heaven of Jesus Christ. They next inquired if

there was no salvation in their own religion. I said, "O sirs, examine and see, and adhere to that which is right. Among you, sin is not forbidden. In your Pooranas, Ramayuna, and Muhabharat, there are no directions for the forgiveness of sin; no excitement to holiness; they are a mere history of the incarnation and prowess of your gods. Can men be saved by them?" They said, "If a man, in the hour of death, repeats the name of Ram or Krishna, his sins will be forgiven, and he will obtain heaven." We said, that if this were sufficient for salvation, pilgrimages, gifts to brahmuns, alms to the poor, and the daily worship, were useless. Ram and Krishna were mere men; one destroyed the race of King Ravunu; the other his maternal uncle, and a woman. They then cried aloud, "These men are come here to destroy caste;" and so left us. After journeying about a year in Jessore, we returned to Serampore.

The next year, I accompanied Dr. Marshman into Jessore, with Sheetaram and Koobeer. On the market-day, in the chief town, Dr. Marshman stood on his palanqueen and preached to the people, so that they crowded to hear him and deserted the market; on which the overseer went to the Judge, and complained that a Sahib and two Bengalees had created a disturbance in the market, so that nothing was bought or sold. The Judge sent and summoned us before him. Dr. Marshman and Sheetaram entered the house, while Koobeer and I remained without. While Dr. Marshman was at tiffin with the Judge, Sheetaram was asked by the native writers, whether he was a Christian? When he told them that he was, they fell on him, and tore off his necklace, and turned him out of the house. Seeing Sheetaram's distress, I went to assist him, but was treated in the same manner. Soon after we left the place, and returned to Serampore.

I next accompanied Mr. Chamberlain to a fair at Gunga Saugur, where we preached and distributed tracts; after which we both went to Dinagepore, where I remained preaching a fortnight, and then departed alone for Benares. There I continued five days making known the Gospel. The brahmins discovering my errand, said I was a man from Serampore where I had destroyed the caste of many, and had come thither with the same object in view; they therefore took me to the watch-house. I had with me a considerable number of Tracts and New Testaments in the Nagree character. On the police-officer asking me why I had come thither, I told him my errand. He then took up one of the books, and having looked into it, appeared much surprised; and directed me to go to the Judge and obtain permission to distribute them. A peon was sent with me, and ten or twelve of the Brahmuns accompanied me to Secrole. I put the passport I had received from Dr. Carey, together with a copy of the New Testament into the Judge's hand; but, on his learning that I was a Christian, he advised me to quit that part of the country, as the natives were bigoted and malicious. From thence I went to Ramnugur, and preached before the Rajah's door respecting the incarnation and sufferings of our Redeemer. Then returning to Serampore, I fixed my residence, with the approbation of the Missionaries, at Calcutta, and continued there five years preaching in rotation at twenty different houses, and occasionally in various parts of the city. During my residence there, many, both Europeans and natives were added to the Church.

After this, by desire of the Missionaries, I went to Sylhet with a letter of introduction to Mr. Smith. On my way thither, I stopped at Dacca, and was kindly entertained for ten days by some of the most respectable Mussulmans, who received Tracts in the Persian language, and heard me with considerable attention. Proceeding on my journey, I made known the Word at Ajmere and Baitool. At Chatuk, I met Mr. Smith, who having read the letter, gave me one to the Judge of the station; and soon after I had delivered it, Mr. Smith himself arrived there. The Judge and other gentlemen desired to see the books I had brought, with which they appeared greatly pleased, and desired me to distribute them without hesitation.

The Judge wished me to visit the country of the Khassees, and gave me introductory letters to the Jemadar, and a native sepoy for my protection. The Jemadar entertained me very kindly. I had many opportunities of making known the Gospel there; and I have great hope that four sepoys, two natives of Khassee, and one of Assam, were brought to believe in the Lord Jesus. A few days after, Mr. Smith and the other gentlemen of the station

arrived there, and having called the seven individuals, inquired whether they believed in the death of Christ, and that he suffered for sinners, and were willing to be baptized in his name. On their replying to all these questions in the affirmative, they desired me to give them Christian baptism; and for that purpose ordered a silver basin filled with water to be laid on the table. I told them, I had never seen the ordinance administered in that way; and, on their making farther inquiry, I referred to the baptism of our Lord and of the Eunuch, in the New Testament. They then told me I might proceed as I desired; on which we went down to the Dlebolisshore river. There were present eight Native Chiefs, and about six hundred natives of Khassee. I read and expounded a chapter of Scripture, and after prayer baptized the seven candidates. After remaining eight months in that part of the country, and preaching the Gospel, I returned to Serampore.

My next journey was to Cutwa, Beerbhoom, and Berhampore, where I baptized a female. After this, I resided at English Bazar, near Malda, six years; where two persons were baptized. I then went to Dinagepore, and baptized four men and women, and married two couple. The next year I again visited brother Fernandez, who during my stay baptized twelve persons, one of whom was a writer under the Judge. About this time my granddaughter being taken ill, I was under the necessity of returning to English Bazar for medical advice; fourteen days after my arrival there she died, and on her death-bed requested me to read the Bible to her, and to engage in prayer, and I trust she departed this life with a lively faith in Christ.

After my return to Serampore, I was sent to assist Mr. Leonard at Dacca; to which place I am now about to undertake another voyage.

Thus, from the year 1801, when, believing in the Lord Jesus, I was baptized, I have been employed in making known the Gospel to my own countrymen. Pray for me, my dear friend, that the rest of my life may be devoted with zeal to the same blessed employment; and that I may constantly enjoy the communion of the Holy Spirit. I, who was formerly dead in the worship of idols, have believed in the Lord Jesus, the Son of the living God, and have now been employed in making known the Gospel to those who are dead in trespasses and sins. O that the Lord may crown my labours with success, and at the last receive me into eternal happiness!

No. II.

Eighth Memoir respecting the Translation of the Sacred Scriptures into the Languages of India; conducted by the Missionaries at Serampore.

So short a period having elapsed since the publication of the last Memoir, the Serampore Brethren would have deferred the preparation of another till they could have reported a greater measure of progress than a single year presents; but the kind and continued interest which Mr. Ward perceived to exist in England, has convinced them, that they most effectually meet the feelings of the public respecting the Translation of the Scriptures, by brief Annual Memoirs. They, therefore, proceed to detail the progress which has been made during the past year.

1. The new and revised edition of the Old Testament, in the Bengalee Language, has advanced as far as the book of Judges. The progress made during the year would have been more rapid, had they not been anxious to revise every sentence, and to secure every attainable improvement in style and perspicuity. The great expense of printing an edition of the whole Bible, sufficiently large to meet the wants of the Native Christians now in Bengal, and of so numerous a heathen population, will render the immediate reprinting of so large a work difficult. This circumstance has reconciled them to that degree of delay in the completion of the edition, which will afford a full opportunity for the adoption of those

idiomatic improvements, which the experience of so many years will suggest.

2. In the *Sungskrita*, in which the difficulty of the language is greater, a greater degree of delay has been experienced; and the printing of the edition of the Bible now in the press, has not advanced farther than the Book of Exodus. Every proof sheet undergoes the revision of three or four able pundits, in addition to the examination of it by Dr. Carey and Mr. F. Carey. The conciseness of its structure is such, that this volume, though printed in the same size both as to type and page as the Bengalee, will occupy about a hundred and fifty pages less.

3. The continued indisposition of the Rev. Mr. Chamberlain has suspended the progress of his Hindee New Testament through the press, both in the Deva-Nagaree and Kyt'hee characters. He has now been constrained to undertake a voyage to Europe; his medical advisers having declared that no other course afforded any hope of recovery. This will for a considerable time put a stop to the work. Still, as a thousand extra copies of the Gospels had been printed and sent into circulation by him, previously to his voyage, his valuable labours, though closed for the present, will by no means prove inefficacious.

4. A few months will complete the large and revised edition of the New Testament in the Orissa Language.* As no Missionaries were labouring in that country at the time of putting the edition to press, it was feared that the distribution of these volumes might possibly be circumscribed and casual. Divine Providence, however, has since raised up two Missionaries, the Rev. Messrs. Bampton and Peggs, who have proceeded to settle in Orissa, through whom we trust a wide circulation will be given to the copies of this edition.

5. The new and revised edition of the Mahratta New Testament, has proceeded as far as St. Luke's Gospel * As the whole Scriptures have been printed in that language, and a large edition of the New Testament will shortly issue from the press, we trust that labourers will not long be wanting to carry these volumes into the heart of the country, as in the case of the Orissa Scriptures.

6. In the Chinese, we trust, that three months more will complete the printing of the whole Scriptures.* Of the only remaining volume, the Historical Books, nothing remains to be finished at press, besides a few chapters of the Second Book of Chronicles, and the succeeding books of Ezra, Nehemiah, and Esther.

7. The printing of the Sikh Hagiographa, has been completed. The Prophetic Books which have been put to press will finish the whole body of the Scriptures in this language.

8. In the Affghan language, the Pentateuch has been completed.

9. The Pentateuch in the Telinga and the Kunkun languages, has been completed during the past year; for the reasons given in the last Memoir, the printing of the remaining three volumes of the Scriptures has been relinquished, an Auxiliary Bible Society having lately been formed at Madras.

10. In the Assam Version of the Old Testament, printed in the same form, size, and type as the Bengalee, the books of Genesis and Exodus have been finished at press. The affinity of this language to the Bengalee, combined with the contemporary progress of that version, affords such facilities for the execution of the work, that it may be expected to be completed about the same period. The proximity of the country to Bengal, and the prospect of a more immediate door of entrance for the Scriptures, have been the leading motives for printing the whole Bible in this language.

11. The New Testament, in the Kashmere language, has been finished since the publication of the last Memoir, and a version of the Old Testament put to press, which has advanced to Exodus. To facilitate the printing of the whole Bible in one volume, a new fount of Kashmere types has recently been completed on a reduced scale.

12. Of the six versions of the New Testament, mentioned in the preceding year as considerably advanced at press, five, the Nepal, the Harotee, the Marwar, the Bhugulkhund, and the Kanoje, have this year been completed. The printing of the Old Testament in these versions, the Serampore Committee reserve to a future period, when the augmentation of the funds, and the presence of European Missionaries in these respective countries, shall afford the means both of printing, and of widely circulating the Scriptures.

13. Ten versions of the New Testa-

☞ *Those versions marked with an asterisk* [*] *have since been completed.*

ment still remain in the press, the Kurnata, the Oojein, the Jumboo, the Khassee, the Munipoora, the Bhutnere, the Mugud, the Palpa, the Shreenagore, and the Kumaoon. In the farthest advanced of these, the New Testament has been printed as far as the Epistle to the Romans; and in the least advanced to the Gospel of St. Matthew. Should life and health be continued, they trust, that about three years more will complete them, and bring round a period in which the attention of the Committee may be directed more exclusively to the revision and reprinting of editions which have been exhausted.

14. From this review it will appear, that little remains at present to complete the plan originally published in 1804. Four or five years more will probably complete the whole body of Scripture in ten languages; the New Testament, and the Pentateuch in two; and the New Testament alone in sixteen. They should have rejoiced in going forward with the Old Testament in all these languages, but the low state of their funds rendered this impossible, since the printing of the Bengalee, Sungskrit, and other revised editions now in the press, has so much more than exhausted the funds in their hands, that they have been constrained already to anticipate the collections, by nearly two thousand pounds. Without these editions, however, every vestige of the labours of twenty-nine years would quickly disappear, and the increasing body of native Christians be deprived of the Oracles of Truth, the foundation of their faith and practice. For the liberality of the British and Foreign Bible Society they can never feel sufficiently thankful, as by their generously furnishing the means for printing the first editions of the New Testament, recently finished and now in the press, the Serampore Committee are enabled to apply the whole of the Translation fund to the expense of second and subsequent editions, and to the printing of the Old Testament in those dialects for which superior advantages are possessed. Though thus relieved from embarrassment on this head, however, they cannot but view with concern the large expenditure which will necessarily be required to complete the revised editions now in hand, and nothing but an extraordinary exertion of public liberality can prevent them from sinking beneath the pecuniary pressure of the undertaking. But their trust is in Divine Goodness. In the exercise of this trust they commenced the work without a shilling in hand, and the God of Missions has so far inclined the hearts of his people to assist them, that the encouragement experienced therein has exceeded their most sanguine expectations. The gold and silver still belong to the same Almighty Governor of the world; and he will doubtless provide for a cause which has for its object, to publish among the nations of India the Revelation of his own will.

Serampore, December, 1821.

No. III.

Journal of a Missionary Excursion to Jungypore, by Rev. Messrs. Townley *and* Harle, *accompanied by two native brethren.*

Friday, Nov. 9, 1821.

About noon, accompanied by the two native brethren, brother Townley and I left Chinsura, on our projected Missionary tour on the Hoogly. When we had completed our little arrangements in the boat, the importance of the work in which we had engaged induced us again, by earnest prayer, to seek the direction, presence, and blessing of the Divine Redeemer, whose cause we wished to advocate, and whose glory we hoped to promote. Our prayer meeting was, of course, in the native (Bengalee) language, and one of the native brethren engaged with us. Truly delightful and most encouraging it was to hear Anunda, who had so recently emerged from the darkness of heathenism, plead with God, through the Lord Jesus Christ, for the fulfilment of his promise to give to his Son the *heathen* for his inheritance, &c. and particularly for the speedy conversion of his benighted countrymen. It was a pleasant and refreshing season to our souls; it cheered our hearts, added fresh vigour to our zeal, and inspired

us with confidence that our "labour would not be in vain in the Lord." In the evening we commenced reading with the brethren the Bengalee translation of the Pilgrim's Progress, expounding as we went on such passages as they did not understand.

Saturday Morning.

Began Paul's Epistle to Timothy, adding a brief paraphrase as we proceeded.—The brethren appear to manifest a teachable disposition; and I think feel thankful for instruction. After reading, brother T. proposed our discussing some spiritual topic in order to our mutual edification, and suggested our beginning with the fulfilment of prophecy in the present dispersed state of the Jews, &c. &c.—Brother T. asked the brethren, "Wherein consists the inward witness the Scriptures speak of?"—Brother A. replied, "In feeling the heart drawn from the love of sin, &c. &c."

Sabbath Morning.

Called at Chagda. On the way there passed a dead body, which was being consumed in the flames. The poverty of the surviving friends of the deceased not enabling them to provide wood sufficient to burn the body, it was nearly uncovered, exhibiting a striking emblem of hell; and, as brother T. observed, wanting but the cries of the tormented, the yell of the damned, to make it a more perfect likeness.

Brethren Gorachund and Townley preached near an idol temple, to a fluctuating congregation of about a hundred, to whom the Gospel of salvation was addressed in the powerful language of love. Their attention encouraged us to believe that it reached their understandings, and moved their affections:—to reach the heart requires a power more than human. All listened very attentively—many approved—I wish I could say, even a few believed. We may now sow in tears; but we are assured, that we or our successors *shall* reap in joy. Some received our books with eagerness, and apparent thankfulness; others were evidently afraid.

In the evening came on to Soomra, where two of us addressed nearly the same number that heard in the morning. When the addresses were ended, brother T. asked a Brahmin who had just joined us, if he knew how to obtain the pardon of sin. He replied, "By offering the prescribed sacrifices."—*Missionary.* "What atonement is proper to be offered for the sin of a lie?"—*Brahmun*, (not a very learned one.) "I am not aware of the particular sacrifices for particular sins; that knowledge is peculiar to the Pundits, and it is sufficient for me that they know."—*Missionary.* "Then if you have told an untruth, and are a stranger to the mode of sacrifice requisite for its atonement, you must acknowledge yourself ignorant of the way of salvation:—it is this of which we are desirous to inform you, &c. &c." The Brahmun appeared to be confused, and made no reply. Brother T. then briefly explained the Gospel, which he heard attentively.

The teacher of the School at this place, who, with his boys of the highest class, used to attend at my Bungalow at Gokool Gunge (distant four miles) every Sabbath for prayer and reading the Scriptures, &c. and who was the first teacher that petitioned for the introduction of the Scriptures into that branch of the Government Schools, then under my superintendence, was present this evening. He says he continues to read the Scriptures with the boys; and as he has ability, to explain them every day in the schools, and every night at his lodgings. Briefly explained to him again the Gospel way of Salvation, and entreated him not to halt between two opinions. He confesses that the idols are nothing, and can do nothing towards man's salvation;—that gods or devtas are no gods, and the Hindoo Shasters are the writings of wicked men;—that the Bible approves itself to his judgment, but that the fear of man prevails above the fear of God, or the dread of the punishment of sin.

Our two native brethren give us much encouragement, particularly A. His hitherto consistent walk; apparently undissembled humility; fervour, propriety of expression, and variety in prayer, are most pleasing traits in his experience. Brother T. thinks him a promising young man. May he be taught of God, and made a burning and shining light in this benighted land, and the happy instrument of bringing many sons and daughters to glory! O blessed Jesus, thou great Head of the Church, incline him to sit at thy feet, and to drink deep into thy blessed Spirit!

Monday Morning.

At Gooptipara went within an enclosure, which, but a few hours before, had been filled with the deluded worshippers of the idols that fill the temples

surrounding it. Brother T. addressed one of the officiating Brahmuns; who, guessing our object, expressed, in the forbidding sternness of his countenance, his disapprobation of our visit. We felt concerned to see the deluded people continue to present their offerings, and bow down to stocks and to stones. The Brahmun, observing us with eagle-eye, said, "Why are you troubled, Sir? what affects you?"—Brother T. replied, "It is unnecessary to tell you; the cause is too evident to need explanation." The Brahmun replied, "Why unnecessarily intrude on us, or concern yourselves about us? We are worshipping our gods, agreeably to our Shasters."—*Missionary.* "How can I reply without offending you? your eternal happiness is near our hearts; we are exceedingly desirous that you worship the only true God."—*Brahmun.* "Sir, we are as much grieved as you can be: you travel from place to place, endeavouring to perform that in which it is impossible for you to succeed: you suppose, I presume, that you will abolish Hindooism, and establish your religion in its stead; this, Sir, is matter of grief to us. That Sahebs, in other respects of sound judgment and great learning, should attempt so improbable a thing, is to us Pundits inexplicable. You tell Hindoos to worship Brumho, and no one regards you."—*Missionary.* "We wish you to forsake sin, worship God in his own way, and accept the atonement for sin which God has appointed, and after death enjoy everlasting happiness in heaven."—A Brahmun (near) replied, "Sir, there is no heaven or hell beyond the present life." Brother T. continued, "Did you hear, friend? (addressing the officiating Brahmun.) This person, who is a Brahmun, by denying a future state of happiness and misery, which your Shasters assert, makes them of no authority; and as a consequence, the worship you are now engaged in is vain: and yet you are not offended with him, but with us." The Brahmun felt ashamed, and rose up, telling us by his looks that our absence was more desirable than our presence. Had an attentive congregation in the centre of the village, and one in the public market, which was full of people. Few received books—partly, I apprehend, because not many could read, partly from superstitious fear, or disinclination to know more of the saving truths of the Gospel. On our way to the boat conversed with the native brethren respecting what they thought the most promising and evangelical mode of carrying on the great work among the heathen. Overtook the boat at Santipore. Being mid-day, deferred visiting Santipore till our return, if God in his providence conduct us back in safety.

Tuesday Morning, Nov. 13th.

At Calna addressed two congregations, each averaging about 200.—They heard us with marked attention, and apparent approbation and interest; and received all the Gospels and Tracts we had with us with avidity—being unable to supply all, many felt disappointed. The attention and apparent feeling of the multitude excited the most pleasing sensations; and provided us with matter of encouragement in our work, thankfulness to God for calling us to it, and hopes that his own word will eventually be clothed with power, and be abundantly crowned with success. As we were returning to the boat, Gorachund related a circumstance that occurred while we were distributing the books. A Brahmun took him aside, and said, "Of what cast are you, and how are you employed?"—Gorachund replied, "I have become a Christian, and am accompanying the Sahebs while preaching the Gospel."—*Brahmun.* "Then you are my brother?"—*G.* "How can that be? A believer in Christ can be my brother; but you do not believe in Christ, and therefore cannot be my brother."—*B.* "I am a believer in Jesus Christ, but being surrounded by my relations, &c. I do not, on that account, publicly profess my belief."—*G.* "Where do you live?"—*B* "I live at Gooptipara. I yesterday heard the words of Jesus Christ from the Sahebs and yourself; I approve of all I heard; I had before heard and read of Jesus Christ, and am desirous of obtaining more knowledge.—To what distance do you propose to go?"—*G.* "We are preaching in the villages as we proceed, and may extend our journey to Moorshedabad or Jungipore."—*B.* "I think I shall go as far as Cutwa, where I will try to meet you, and make further enquiries of the Sahebs and you."—*G.* "Very well, hope you will find them not in vain. May God be with you."

The native character is too well known to excite confident expectations from this relation. We, however, are not left without hope. Though this circumstance scarcely affords a glimmer, we know we shall not *ever* be deceived.

The promise is sure. The heathen *will* be given to Christ, &c. The temples of the gods *must* be abolished, and the idols *shall* be thrown to the moles and to the bats, &c. May the Lord hasten it in his time, and permit us to hear the deluded worshippers cry, Men and brethren, what must we do to be saved? Oh! make us faithful until death!

Walking on the banks of the river, met with four villagers. Spoke to them of the good news which we had heard and rejoiced in, and had been permitted to come to communicate to them. They silently listened with fixed attention, and said we were gods, but refused to receive our books! Proceeding, we met another party, who were equally surprised at the tidings we brought them: some of these received books. Going on to Mothoora, we divided our band; thus distributing our strength, we were enabled to address different congregations without subjecting us to the loss of time. Brethren T. and G. took their stand hard by two images of clay, while brother A. and I went to another part of the village. After introducing our message, one of the villagers said, "Sir, we are shut out from hope and happiness both in this world and in that which is to come. Religion is for Brahmuns and other learned men; as for us, we are too mean and despicable a people in this birth to admit the hope." How distressing the thought! how *much* to excite commiseration when but a solitary individual speaks thus! How much more so, when we reflect that this individual is the representative of a whole village, nay, of many *millions* of the human race, even in Bengal! No comfort in life beyond that of their domestic cattle; no hope in death, which introduces them into a boundless eternity, where, without Christ, no gleam of light, or peace, or rest, can ever recompense their lack of happiness in the world below. The thought appears big with consequences! O for a soul as large as man's miseries!

Spake to them of the love of God. "He is not only powerful, and so able to make even you wise unto salvation, but being infinitely good, he is willing to receive into his embrace every returning prodigal." When speaking of the depravity of our nature, one of them said, "This appears self-evident, for we can do nothing but sin." We then declared, from the word of God, the punishment that inevitably follows its commission; that the Gospel of Jesus Christ reveals the will of God to man; and not only condemns all sin, but offers to us an antidote, and invites us to its reception. Christ's death atones for sin, because he bore the penalty it merits; his blood is the medicine, and faith in him is its reception. His Spirit implants a new disposition in the heart, and prepares the soul for glory and everlasting happiness beyond the grave. They listened, they wondered, they sat down around us, and entreated us not to depart. "Did not I tell you," said one to his neighbour, "that these are not men, but gods come down among us?" One man, by repeating most emphatically to another, who but now joined us, the leading particulars of the discourse, gave decisive evidence that what had been said was understood and attended to. Oh how my heart did leap for joy, and pant for the Holy Spirit to make the application to their souls! Oh blessed Lord Jesus, when wilt thou visit this people with thy Spirit!

In another part of the town, brother Townley reported the encouraging reception they met with, particularly from the circumstances of the confidence the female part of the audience obtained, the attention they paid, and the interest they appeared to take in the conversation; and also from the number that attended. Brother T. addressed *them* particularly. Brother G. says, he never before saw so many Hindoo females at one time appear in the presence of Europeans with so little fear.

On our way to the boat, brother T. suggested to the *Native Brethren* (and we too have need to remember the caution,) the importance of suppressing the risings of anger in our hearts, in order both to our success in preaching the Gospel of love, and our own sanctification and comfort, &c.

Wednesday, 14th.

At Grasgunge, where a market is held Wednesday and Saturday, had conversations, &c. with fluctuating congregations. Two of us preached. Many received our books to carry to other villages.

Evening, called at Sweekurpore.—Intimating the purport of our visit to the first two or three we met, one of them walked through the town, inviting the people to come and hear the word of God. Many followed, and called to others to copy their example. They sat down, and listened attentively to all that was said. On leaving them, said

to one, "Did you ever before hear of the Saviour?"—*Hindoo.* "No, never."—"Did you never hear the name of Christ?"—"Never."—"Do you know how the pardon of sin is to be obtained?"—"We are poor ignorant people, what do we know?"—"Then this is what we are come to tell you," &c.

Thursday morning.

A. and I went on to Teaghurri, a village near Nuddea, where the people were worshipping the idol Kartic. We took our stand under the shade of a spreading tree, close to the idol's temple, and said to one, "Do you know who made you?"—A. "God, the creator of all things."—"Then it becomes us to worship him."—"Undoubtedly it does." Another man observed, "These are Jesus Christ's people."—"Do you know who Jesus Christ is?"—"We have heard the name; that is all that we know."—"He is God the Saviour:—listen to me, and I will try to tell you what he has done, and what he commands you and me to do." Another replied, "Go, Sir, to the college of Pundits, they can discourse with you about the worship of God; they know the shasters: we are incapable of discussing such subjects with you."—"But you can understand us; we wish you to attend to what we say; and if you will exercise your reason and your judgment, you also may attain the knowledge of what is necessary to salvation."—"Very well, then tell us; we see no objection to your request; it is reasonable, and we are ready to hear you." They now discontinued their idolatrous worship, music, &c. and silently listened to the Gospel. When we had done they assented to the truth, as did also some Brahmuns who had joined themselves to the congregation. None received our books; fear of the Pundits present, we suppose, prevailing over their better reason. When we had left them, some followed and asked for books, which we gave them.

After our return to breakfast in the boat, brethren T. and G. went to Nuddea. Among other conversations, the former reports one held with a man on the banks of the river, in a tent, who, brother T. says, appears to be in the last stage of a consumption. He was able to speak, though feebly; his faculties were vigorous, but his countenance full of gloom. The poor man said, he did not know what would be the state of his soul after death, (which appeared just at hand.) He supposed he must suffer the punishment his sins deserved, before he should be delivered from the misery he already began to experience. The dying man acknowledged that he must go to hell. Brother T. preached to him the Gospel, the antidote of death. He listened, but could not believe; his countenance spoke the language of his mind. Alas, poor soul! dismal darkness! unutterable woe! Brother T. then addressed some Hindoos who surrounded them. He hinted the insufficiency of the waters of the Ganges to save a sinner, to give comfort in life, hope in death, or the most distant prospect of happiness beyond the bounds of time. He appealed to their own consciences, and the undeniable evidence furnished in the dying man before them. A Brahmun replied, "It is his own fault, he is himself to blame; it is because he has no faith." Brother T. replied, "Does the faith of a man swallowing poison, believing it to be medicine, convert the nature of the poison, and give it medicinal virtues? Does a man's mistaken faith change water into God?" Brother T. could not prevent the falling tear (who could?) at the mournful scene; and the attendants, observing his emotions, desisted from urging their monstrous absurdities.

The brethren were constrained to leave them, and the poor dying man, with the dreadful foreboding of an inevitable doom. They preached and distributed their books in other parts of the town, and joined us while I was addressing a number of people under the spreading branches of a sacred tree. When I had done speaking, a respectable man among them, addressing himself to a neighbour near him, said, "Brother, I am verily persuaded that this must be the true religion; this must be that religion which our Shastras say will eventually prevail over the world. There is no end to systems among us; but it is a fact, that no two agree in fundamental points: we find nothing in any of them satisfactory. Here is, at Nuddea, Gouranga-dev of modern date—what effectual good is produced by his worship? All are still liars, cheats, adulterers, &c. Where is then any system of doctrine among us that will bear so strict an investigation as the Sahebs affirm, and apparently prove, that this (the Christian) system can? or what system among us approves itself to our reason as this does? I really think, brother, that this is the religion that will ultimately prevail, as

our Shastras declare, though perhaps not in our life-time; our sons will receive it." "Sir," addressing himself to me, "we think you are right;" (meaning that the Christian religion is the true religion.)—"Then I pray you receive the truth: if it be true, as you suppose, and we firmly believe, the consequences of its rejection will be awfully important, because irrevocable and eternal. It is written in this sacred page, 'He that believeth not,' &c. &c.—"Sir," rejoined a Brahmun who had just joined us, "the mere pronunciation of the name of Huri procures salvation."—*M.* "Does a creditor release a debtor from a bond from the mere pronunciation of his (the creditor's) name?"—*B.* "Why should he do that?"—*M.* "Or does a prisoner obtain his liberty from merely pronouncing the judge's name?"—*B.* "By no means."—*M.* "Then why should you suppose that God, to whom we are all debtors, and who will be the great Judge of all, pays less regard to the principles of justice than man? Is not God perfectly holy? Is he not a God of spotless purity?"—*B.* "Yes, no one can deny that."—*M.* "Then must we not have holy dispositions and pure hearts before we can hope to enjoy the happiness of his kingdom?"—*B.* "It appears necessary that we should."—*M.* "Do light and darkness assimilate?"—*B.* "No, Sir, that they cannot do?"—*M.* "Then, after pronouncing the name of Huri, or bathing in the Ganges, do you ever find a hatred to sin produced in the heart? Do not the same evil propensities still predominate, as much after as previous to such observances?" The Brahmun was silent, and another Hindoo replied, "I am afraid there is some truth in that."—*M.* "If then the *cause* of actual sin, a depraved heart, be not removed, will not the effect remain? will not sin continue to be committed, so long as its parent, depravity, has its seat and reign in the heart? Suppose a young Brahmun is desirous of being a Pundit, ought he not to be diligent in his studies?"—*H.* "Without doubt, or he would not obtain the object of his wish."—*M.* "Were you desirous of becoming rich, would you not by all lawful means endeavour to be so?"—*H.* "Of course I should, or be content to remain poor."—*M.* "Can a man who lives in the habitual practice of notorious sins, expect to be esteemed a holy man?"—*H.* "Impossible."—*M.* "Then, if to obtain an earthly blessing the means must be adapted to the end, can we suppose that a blessing so great as the enjoyment of eternal unalloyed happiness after death, will be obtained by any but corresponding means?"

Having recommended their immediate reception of the only effectual remedy, and prayed with them, the person who first spoke said, "Give us, Sir, the book that contains the prayer you have just now offered, that we also may be able to pray for the blessings for which you have prayed.—I mean the prayer you offered with your eyes shut. Unless we are taught how shall we know?"—I replied, "We have no book that contains the exact form of words I used." Brother T. added, "The remedy however is at hand; it is this, ask the true God to teach you to pray." At this one of the company repeated, "Ask the true God to teach you to pray." They received our books with apparent thankfulness, and excited in our breasts a feeling of gratitude to God for this interview, which encourages us to hope that the day is not far distant, when the Kartics and Gowrangus shall be famished out of the land, and the people made willing in the day of God's power.

"Afternoon. The two native brethren accompanied me to Kenksheally, where we preached to a small congregation. When we had done speaking, a Brahmun, far advanced in life, said, "Sir, all that you say is good; there is one thing, however, you have omitted to mention; we cannot worship God but with the assistance of a form, either before the vision of the mind or the body: what form do you think is proper? Please to give us your opinion, for we are much divided among ourselves."—*M.* "God is a Spirit, and without form; no figure therefore of him can be made or conceived. His worship must be in spirit, and in truth; with the mind, in sincerity. The worship of God consists not in form and ceremony; but in believing in him, and the word of his truth; in meditating on him; in reading his word; in prayer, praise, and obedience to him; and in ardent love of him, &c. &c. These and the like parts of God's worship are acts which are performed by the mind. The necessity of a figure or image is necessarily excluded. For the mind to contemplate a form, is no longer to contemplate God; consequently in such acts God is not worshipped," &c. &c.—Spoke of Christ's being revealed in the Gospel, which is God's true shastra, as

"the way, the truth, and the life;" and that "no man can come to the Father but by him," &c. &c. The Brahmun appeared not convinced; but I think many that surrounded us were.

Friday, 16*th*. Visited Majda. Walking through the town, we invited the inhabitants to come with us, and hear the word of God. About fifty collected. Returning to the boat, we were petitioned to set on foot a school for the instruction of their boys. Among other things we observed, that if we opened a school, the Bible would be one of the school-books. They answered, "It is matter of indifference to us what books you introduce, so that our boys are taught to read and write, &c. and understand accounts; this is what we want. It is probable that one hundred boys would attend, if you would do us so great a favour."

Saturday Morning. Landed at Domooda. Passing Mr. R.'s factory, we proceeded to Patoolee, where we had conversations in two parts of the town. When brother A. had addressed the people, I attempted to add a few words, which a Brahmun perceiving, interrupted me by saying, "It is a great sin to hear the words of Brumha from the mouth of a Mlecha (barbarian). It is not our business to pay attention to sacred words uttered by unclean lips." I endeavoured to answer him in meekness, which had influence enough to persuade him to entertain a somewhat more favourable opinion both of us, and the doctrine we preached. He sat down near a neighbour at a shop-door, smoaked the shop-keeper's hookah, listened about fifteen minutes, and then left us. Many women attended. Distributed some books. When leaving them, a Brahmun offered to conduct us to another part of the village, where he said we should procure a good number of hearers. Stood under a large tree, at the foot of which are three large *black* stones, the representatives of three devtas, which the multitude worship, present offerings to, &c. &c. Brother T. had some conversation with some of the deluded people on the subject of their adorations, &c. how unprofitable and sinful they were, and how the great God is dishonoured by such kind of worship, &c. &c. While I was adding a few concluding remarks to brother T.'s advising the reception of the Lord Jesus Christ, &c. a Brahmun insinuated that, while God is perfect holiness, he is also sin: that he is as well the author of all evil as of all good. I asked, "Is not God acknowledged to be Jyotermoy (light)?"—"Yes."—"What is darkness emblematical of?"—"Sin." "Can darkness emanate from the sun, or does the rising sun destroy darkness?"—"Destroys it: but what of that?"—"God you say is light, and sin you say is darkness, or that darkness is emblematical of sin. Light and darkness are opposites; so are purity and sin. God forbids the commission of sin, and therefore justly punishes it, which he could not do were he the author of it. If your neighbour, having borrowed a large sum of money from you, made use of your argument, and refused payment, would you be satisfied?" &c. &c. The people appeared displeased with the Brahmun, who made no reply. Answered other objections, and urged their attention to the Gospel. Some said, "This must be the true religion." Others, "This religion will prevail in a few years more." Entreated them to examine the state of their hearts, and whether they found, among the many remedies their Shastras proposed, any one exactly suited to their necessities. Assured them, that the Gospel of salvation is admirably adapted to fallen, depraved man, and will bear the most rigid examination, &c. &c. We then gave books to those that wished for them, and followed the boat.

Sabbath, 18*th Nov*. Brother A. accompanied me to Pellea. After preaching, the fear of some Brahmun Pundits operated too powerfully to permit the peoples' receiving our books. They however heard us with attention, and admitted many of the truths we preached to them. One Brahmun followed us to another part of the town, as if afraid of the *mischievous* consequences of our doctrine. There also his presence deterred the people from receiving tracts. At length one man asked for a book, and began to read it; another, emboldened by his example, repeated the request. The Brahmun now interposed his authority:—"What," said he, "will you do with a book? one is sufficient for the whole village." The man, however, neither intimidated by the spiritual teacher's frown, nor alarmed at his curse, received the book notwithstanding his prohibition. Proceeding through the village, "Sir," said one who had heard of our being in the village, "May not we hear the Gospel?" A crowd collecting round us, we again addressed

them on the subject of salvation. Here the people eagerly received our books. An objector, awfully opposed to the truth, blasphemously introduced the interrogatory, "Who is the author of sin?" adding, that "as God is the author of all things, he must necessarily be the author of all sin." The answer before given at Patoolee appeared satisfactory to the rest of the hearers, if it did not to the objector. Oh! how grievous to be thus assailed by men whose best interests, I trust, are near our hearts. O Lord, holy and just art thou! Cause the sun of righteousness to arise in this benighted land, in the hearts of this depraved people! Shew them thy glory, thy purity, and thy love in the face of thy Son Jesus Christ. Come, Lord Jesus, and reveal thyself; then shall they acknowledge thee to be the only true God. Hasten that glorious day, when all they that are incensed against thee shall be ashamed and confounded; when they that strive with thee shall perish, and thou shalt be all in all.

After breakfast we all commemorated the death of our Lord and Saviour, in partaking of the symbols of his broken body. It was, I trust, a season of refreshment to our souls; and being the first time brother T. and I were privileged to surround our Lord's table with *converted Hindoos,* the season was doubly interesting; and tended to encourage us to hope and pray for the arrival of that happy period, when the heathen shall be given to Christ for his inheritance.

Afternoon. Went to Dewangunge. Three of us addressed fluctuating congregations of about 150. While speaking to the people, one of them said, "Can no one reply to what the Sahebs advance?"—Another said, "What is in itself unobjectionable cannot be refuted." When we had done speaking, another objector said, "What can your Jesus Christ do? You, or others have been preaching fifteen or twenty years, and pray who receives your doctrines, or believe what you say? Is it not evident that your labour is in vain?" We replied, "This proves two grand doctrines we declare—the rooted enmity in man's heart against the holy truths of God, and the utter impotency of all human agency, without supernatural aid to convert it. A farmer tills his ground, and sows his seed, but it is God who gives the increase: we are but farmers; we endeavour to sow the seed of God's word, and the blessing of God upon it will in his own time produce a harvest."—Some received our books.

Monday Morning. Came to Cutwa. Collected nearly 100 people in the centre of the town. Brother Anunda read part of Matt. x. In his discourse after reading, he observed, "The diseases of the body are emblematical of the diseases of the soul. Man by nature is spiritually blind, lame, deaf, dumb, and even dead in sin. Being blind, he cannot distinguish between evil and good; he calls holiness sin, and sin he denominates holiness, &c. Being lame, he cannot walk in the paths of duty and holiness, although he can run in the ways of sin, &c. He is deaf: ears indeed he has when obscene songs invite his attention; but tell him of God, his holiness, and the purity of his commands, &c. and he turns a deaf ear. Tell him to speak the praises of God, to thank him for his goodness, and to speak the truth with his neighbour, and he is dumb; while unprofitable conversation, evil speaking, and the like, are perpetually in his mouth. You know all this, my dear countrymen; your consciences, I am persuaded, bear testimony to its truth. Will you know more? Is he not *dead* to spiritual things? He is like a stone, insensible, inanimate. God commands, he cannot obey—God calls, but he cannot hear—God thunders in his ears; he neither trembles, nor regards—God invites him to partake of heaven and happiness; he values it not. Sin, like a mountain, presses him to earth, and will shortly, if he do not repent and believe the Gospel, impel him over the precipice of earth to the unfathomable abyss of hell; while yet he does not groan under its burden, nay he does not feel it. When a man dies, you take him to the side of the river, and burn his body in fire. Do you forget that the unquenchable fire of hell is prepared for sinners, that die without pardon? O! my brethren, remember these things and fear; flee from the wrath to come, lest condemnation overtake you while unprepared. As the Lord Jesus Christ, in the text I have read to you, sent forth his disciples to heal the diseases of the body, so he now sends his word, which contains a precious medicine for the soul which is diseased, as I have described. Come, dear fellow-men, delay not, that your souls may live. Do you ask how Jesus Christ can heal the sin-sick soul?—I will tell you."—

He then explained the doctrine of the atonement, and affectionately invited their cordial and speedy reception of that Saviour, who died that they might live. He spoke many excellent things with much feeling in the language of love, which gained the approbation, and secured the attention of the crowd; and appeared sensibly to feel much concern for his perishing countrymen. May the Lord Jesus Christ vouchsafe his blessing upon his own word, that those who heard and he who spake may hereafter rejoice together!

This promising young man cheers my heart, and excites many an anxious wish, that the Lord may make him a burning and shining light in this land of darkness, sin, and death. His hitherto exemplary walk, and unaffected meekness and simplicity, cannot fail to excite high expectations, endear him to all who know him, and engage the earnest prayers of his brethren that the Lord may keep him from all evil, and make him the happy instrument, under the agency of the Holy Spirit, of the conversion of many to God. Brother T. is surprised at his proficiency in so short a time; and when it is considered that he was a Brahmun, and a professed spiritual Gooroo or teacher, who had been educated in, and had too successfully practised the arts of his craft; the power of God is eminently displayed in his conversion, which affords undeniable proof of the Divine inspiration of the Bible. What induced this young Brahmun to forsake his unlawful practices, and despise his unhallowed gains? The Gospel. What induces him to submit to, and cheerfully endure the hardships of privations, persecutions, &c? The Gospel. What produces a hatred of those sins he once could not live without? The power of the Cross. Asiatics indeed submit to many and severe privations; but from what principle? Self-interest, and not another's good. Is the stoical apathy that the Vèds inculcate, which characterizes a *perfect man* as one who, pretending to have subdued the last spark of natural affection, can view a parent or a child, and the most poisonous reptile, with equal indifference—is this religion to be compared with that which inculcates the golden rule, "Love thy neighbour as thyself?" O blessed Jesus! let thy glorious Gospel speedily triumph over every foe to God and man, till all the earth be filled with the knowledge of the Lord, as the waters cover the channels of the sea. Ride prosperously, and make thy conquests from pole to pole, till every knee shall bow, and every tongue shout aloud, "Glory to God in the highest, peace and good-will to man." Amen.

After Anunda had spoken, I addressed the people from John iii. 16. and after me, the congregation continuing still large, brother T. added a few words from 1 John ii. 2. and concluded with prayer. We distributed all our books, which were eagerly received. On our way to brother W. Carey's, observed many reading the tracts they had received, some in little clusters, others alone in shops. On our arrival we found brother C. was from home. Visited the native brethren, Kangalee the native preacher, and others, and returned to the boat.

Afternoon. Went again on shore, and heard brother Kangalee preach in a place erected for the purpose at the corner of a street on the banks of the river, where great numbers of people are continually passing and repassing. Brother K. amongst many other good things, speaking of the Hindoo Shastras, observed, "It is said that the Ganges cleanses from all sin—now as this act is easily performed, it would be very acceptable if it were true: but the same Shastra says again, that many expensive rites, sacrifices, atonements, and the like, are absolutely necessary in order to obtain the pardon of sin: thus you plainly see, that washing in the Ganges will not do. These atonements however might be performed with some satisfaction, were it not that the Shastras positively affirm, that do what you may, resort to a thousand expedients, after all the punishment of sin must be endured. Now, my countrymen, you see, your own Shastras aver that atonements, &c. are ineffectual. Why do you not understand this? Why depend for salvation on Shastras, which exhibit such contradictory doctrines? why not come to the true Shastra, the word of Brumha? You will there find an all-sufficient atonement for sin through the Lord Jesus Christ; an atonement which God accepts, because Christ, in offering himself a sacrifice, endured the chastisement our sins deserve: and the knowledge of this he sends to us, because he would have all men every where repent, and because he loves Hindoos as well as Sahebs, &c. Believe then, dear brethren, in the Lord Jesus Christ; render obe-

dience to him, and be eternally saved." After worship here, we went into one of the streets of the city, where a numerous congregation presently assembled. Anunda addressed a crowded audience from Matt. vii. 13, 14. "Strive to enter in at the strait gate," &c. and Brother T. from 1 John ii. 2. Some said, "All you say is very true and good." None appeared to object: but upon leaving them, some of the baser sort cried, "Huri bol! huri bol! intimating their supreme contempt of us and our doctrines, and too plainly evidencing their awful blindness to their own best interests; and that gross darkness, error, and delusion covered their minds, and were hurrying them impetuously on to inevitable ruin. O Lord, speedily remove these scales from their eyes, and prepare their hearts for the reception of thy word; that, instead of reviling the doctrine with the same breath that confesses its truth, they may embrace that religion which alone can convert the savage wolf into the harmless lamb!

Tuesday, 20th Nov.

Brother Kangalee, and a native brother from Jessore, joined us, proposing to accompany us a few days. May they strengthen our hands, and encourage our hearts! Called at Busuntapore, where Gorachund and Kangalee addressed a small number. The former in his discourse, represented the world under the emblem of a river, down the stream of which, mankind are floating. Its cares, troubles, pains, sins, &c. as so many shoals, quicksands, rocks, &c. on which they almost universally made shipwreck. The Gospel, he said, is a ferry-boat, Jesus Christ the helmsman, &c. Brother K. then spoke from 1 Cor. xiii. 13. Illustrating the text, he exhibited the divine principle of love to God and man, as far superior to every other attainment, both in its nature and effects. Among many other striking illustrations, he compared the situation of a careless, unconverted sinner, to that of a man asleep on the top of a tree: he might for a season enjoy the pleasant breezes; but a storm arising, he is blown down, and loses his life. "An awakened sinner," he said, "may be represented by a man who had gone to sleep while a poisonous serpent lay concealed in a corner of the house. About midnight, the hissing of the reptile awakes him: he rises, lights a candle, and searches till he finds the snake; he calls in assistance, kills the snake, and then can sleep without fear. Just so the awakened sinner: he trembles because of his sins, which destroy the soul: he takes the candle of God's word, calls on God for the assistance of his Holy Spirit, seeks the destruction of sin, and his soul's deliverance from the death to which it subjects him. Until you, dear countrymen, see the storm approaching, and come down from the tree, you are the man asleep there; until you hear the hissing of sin, and begin to be alarmed at its consequences, believe me, you are the man asleep with the deadly serpent in your house, while you neither hear its hissing, nor fear its bite." He invited them to come to the Lord Jesus Christ, who had purchased with his blood his own people, and is willing to receive and heal all who have been bit by sin; all who cry, "Alas! alas! What shall I do to be saved?" "When we hear a man crying thus," said he, "we know that divine wisdom, dawning on his soul, is shewing him the malignity of sin, and its penal consequences; and that he is in a fair way to obtain salvation." The people heard attentively, and assented to the truth; but I fear without feeling its force!

When Kangalee had done, I addressed an aged Brahmun, who, while he was speaking, said there is no heaven or hell beyond the present life. Speaking of the brevity of life, and that for him in particular, at most but a very few fleeting days were in reserve, when he must be called hence to render an account to the great Bruhma, I recommended to his serious attention the substance of the Gospel. While all around us listened with more than ordinary attention, the old Brahmun quite unconcernedly said, "Sir, where is your boat? at what ghat (wharf,) have you left it? Is it below Busantapore, or going on to the next village?" His neighbours, perceiving the indifference and apathy of the old man, sharply reproved him, saying, "Saheb is telling you how you may procure a passage across the ocean of this world, and safely land on the shores of eternal happiness; and you, instead of thanking him for his advice, or paying any attention to what he says, ask him, where his boat is? What kind of a heart have you?" The old man felt more shame at the rebuke of his less learned neighbour, than desire to improve the advice that had been given him. He however asked for a

book, which was given to him, as also to others who requested one.

On our way to the boat, we stopped to speak to some Brahmuns who were sitting in a neighbour's garden. One of them objecting to our preaching the Gospel, proposed a question; when another of their company, mistaking me for Mr. W. Carey of Cutwa, urged him to desist, saying, "Neighbour, I advise you not to enter into controversy with that Saheb, for you cannot contend with him to any advantage; you will be defeated in every attack you make, and on whatever side you make it." They then brought us seats, and asked me to explain our errand. By this time more had collected: I told them that I was not the person they supposed me to be, but preached the same doctrines that Mr. Carey did. Endeavoured briefly to explain the Gospel, and recommended the reception of its glorious truths. We gave them some books which they requested to be favoured with, and then proceeded; the Brahmuns extolling us to the skies, and admitting that the doctrines we had declared were very good, while it was but too evident their hearts did not savour of the things of God, or cordially approve the word they confessed to be divine.

Wednesday morning, 21*st Nov.*

Divided ourselves into two bands, brethren Townley and Gorachund taking the east side of the river, and Anunda and I the west; brethren Kangalee and Panchoo had previously gone on shore. Went to Bidyapara, and spoke to about twenty of the inhabitants. When we had done, one said, "Sir, this must be the true way; this is the religion that will be every where acknowledged: this religion harmonizes in all its parts; (meaning that the Hindoo systems do not.) You will succeed, Sir; you will succeed bye and bye; your arguments approve themselves to our judgment, and we shall have to worship Jesus Christ shortly." Gave some books, and proceeded on to Sompara bazar. On our way some said, "There is Jesus Christ going." Another observed, "They are Jesus Christ's worshippers." Taking our stand a short distance from the bazar, a crowd of men and women came to hear us, and sat down while we declared to them the Gospel. Seeing one of their learned men at a distance, one beckoned him to come near and debate the subject with us. He came, walked magisterially between us and the people, while receiving the adorations of the deluded multitude. He contemptuously saluted us with a haughty frown, a few minutes he gave audience to our discourse, then returned in the same manner that he came, but opened not his mouth. One of the congregation, of a more respectable appearance than the rest, said, "Sir, we have Choitunya and Gouranga, and other deities at Nuddea, through the worship of which, the Shastras tell us, some have already obtained salvation. Please to tell us whom your Jesus Christ has saved? What evidence are you furnished with that your Shastra is divine? Shew us some miracle—tell us what you wish us to do—let us have some rules of direction—what are the ceremonies attached to your religion?" &c. From the manner and spirit in which these questions were proposed, it did not appear to me that information was the object the querist had in view: but as the majority appeared to regard the Brahmun who proposed the questions with more than ordinary respect, and many of our hearers were Brahmuns, and learned in the Shastras, and they *waiting* to hear what reply we could make, we thought it prudent, under the divine blessing, to attempt a direct but brief answer to the most important of the questions.

We therefore said, "You have not given either positive or inferential evidence that the persons you mention, actually obtained salvation. You say it is written in the Shastras; but the Shastras, I presume, must first be proved divine (true,) before the belief of the transactions they pretend to record can be established: and in order to prove the truth of the Shastras, they are not admitted to be of divine origin on the strength of their mere assertion, exclusive of internal or external evidence. A person accused of robbery, when on his trial, is not acquitted in virtue of his affirming that he is an honest man. That Jesus Christ has saved many is satisfactorily evident to every unprejudiced mind, without reference to the Bible, which is our Shastra; and is also a demonstrative proof, that the Bible is from God. Hundreds and thousands of bad men have been made good men, by the power of the Gospel. Faith in the Lord Jesus Christ has made thieves become honest men; adulterers, chaste; the proud, humble; the passionate, meek; the miser, benevolent; and the like. Is not this a powerful

evidence? But this is not all: when death approaches, they can rejoice in the prospect, and can say, 'O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory?'" They still listened—"Of the truth of the Bible there are a great variety of proofs, exclusive of its internal evidence. The bitter enemies of Jesus Christ, the Jews, are witnesses of its truth. Pagan historians, revilers both of Jews and Christians, prove it to be from God. Time does not admit the illustration of innumerable other proofs; they are nevertheless satisfactory, and the Bible is not the less true because these proofs are not as yet known by you.

"As to the performance of miracles by us, we rejoice that we have abundance of evidence without them: also that the continuance of miracles in succeeding generations, is not necessary to establish the truth of a religion, which was fully proved by miracles when first promulgated; neither indeed could they be effectual to that end, because their frequency, if demanded to satisfy every wanton enquirer, would invalidate that claim to public attention which they now derive from thinking men. Besides, did preachers of the Gospel possess at this period the power of working miracles, they would, without Divine grace, be as ineffectual to the conversion of a Hindoo, as they were to the unbelieving Jews when Jesus Christ and his Apostles performed miracles among them. What you are now required to do, dear friends, is this: the word of God commands all men every where to repent and believe the Gospel," &c. I then touched on the fall of man by Adam, and his recovery by Jesus Christ; God's power and willingness to save; Christ's great love in giving his life for sinners, and promise of glory to all believers, &c.

The Brahmun who proposed the questions, if not perfectly satisfied, appeared less disposed to treat us with contempt. Some of the lower casts appeared affected, and displeased with some wanton young Brahmuns, who cried out "Huri bol! Huri bol!" Leaving them, some followed us for books, regretting that their neighbours should manifest such hardness of heart, for which the greater part sharply rebuked them. They parted with us in a very friendly manner. Reached the boat at half-past one.

The substance of brother T.'s report is as follows. Went to Munopara, where both of us addressed the people. A young Brahmun asked for some proofs of the Divine inspiration of the Bible. We replied, "It directs to the worship of the one true God, and shews that he alone is the object of worship. Another proof is, those who embrace Christianity become good men." The Brahmun replied, "Can I not be saved by the Vèds?"—"How can you be saved by the Vèds, when the Vèds affirm they cannot save you, and you cannot deny it?"—"How can you say that of the Vèds?—The Vèds authorize me. They point out two ways of worship. One is the worship of the devtas; the other leaving the worship of the devtas, and becoming a Bruhmagynee. The Vèds say, that although the former mode of worship leads to heaven, that heaven is but for a limited period; the worshippers must again be plunged into this world of misery."—"Very well, be it so; but the Bruhmagynee, how do you prove that he does not gain *mukhya*? (salvation, or absorption).—His *mukhya* or *nirban* is no better than annihilation; absorption into the deity terminates his existence, and consequently his happiness as well as his misery. It may be illustrated in this manner. A man has the tooth-ache; he sends for a physician, whom he requests to perform a cure, which he accordingly does by cutting off the man's head. This man's wife and family accuse the physician of murder; he replies, 'How can that be? I have done even more than I was desired. I have not only cured the tooth-ache, but have given him complete deliverance for the future. Now observe, my young friend, this is not salvation; salvation consists in perfect and eternal freedom from misery, and the complete enjoyment of everlasting happiness; you now see that the Vèds do not promise these to its adherents."—"What shall I gain if I follow the Bible?"—"You will be put in possession of—first, the pardon of sin; secondly, a new heart; thirdly, admission into the heaven of Bruhma; and fourthly, the eternal enjoyment of happiness and glory." The Brahmuns objected to brother Townley's having a wife and family, as not becoming in a Bruhmagynee. Brother T. replied; after which they had further conversation with the Brahmuns, who appeared in general to be convinced of the truth of all that was advanced. The brethren then went on to a hamlet, and preached to about a

dozen people, and left a Gospel and a Tract.

Afternoon, went on shore at Shuktipore, and preached the Gospel to about fifty people. After me brother T. spoke from Christ being "manifested that he might destroy the works of the devil." The greater part attentively heard; some Brahmuns opposed. At another part of the town, near a large bazaar, the brethren Townley and Kangalee who had rejoined us, spoke to a fluctuating audience. A Musulman frequently interrupted them: two Brahmuns also violently opposed them. One of them being closely pressed by brother K.'s arguments, turned away, seemingly ashamed, to the joy of the crowd. He reiterated their vulgar cry, Huri bol! huri bol! and endeavoured to provoke others to follow his example, which one or two of the baser sort did.

Thursday, 22.

Brother T. and K. addressed some people at Krishna Gunge. Brother K. spoke from Gal. v. 17. "The flesh lusteth against the spirit," &c. Illustrating the text, he was observing, that it is exceedingly difficult to raise the soul to God—a man (not a Brahmun) interrupted him, saying, "You have come here to make a disturbance, and talk about God: this we all knew before you came." K. replied, "And so do the devils know God, while they tremble. To know God to profit, is to keep his commandments. If you so know the great God, happy are you; but if you do not know him in this manner, your knowledge of him, be it what it may, is unprofitable and vain." I then briefly explained the Gospel method of salvation, prayed with them, and went to Satoree. Two of us spake to the villagers, who collected to the number of about forty. They all listened attentively, and eagerly asked for books. No objection proposed; no dissenting voice. I heard whispers of conviction and approbation. May the Lord follow his word with a Divine blessing!

Friday, 23.

At Soomoodde collected a few villagers, to whom we addressed the word of life. Three of the brethren having gone over to Jugunnath, when Kangalee, who was with me, had done speaking, a Brahmun objected to our doctrines, as being quite unnecessary for Hindoos. "Our own Shastras," said he, "are sufficient for salvation; we do not want your system of salvation. We are not careful to obtain *mookti* (meaning absorption into the deity); to eat sugar is preferable to becoming sugar; and the salvation that our Shastras promise to Hindoos, is all that we can expect?"—I replied, "Pray, Sir, may I know wherein you suppose salvation to consist?"—*B.* "The due reward of *poonya* (merit) will be enjoyed."—*M.* "Admitting for the sake of argument that you do obtain that, pray is that *poonya* (merit) you speak of limited?"—*B.* "Yes, and so is its reward: the period of enjoyment being terminated, the soul will be reunited to a body on earth; and in this manner will undergo a long series of transmigrations."—*M.* "Can this be called complete salvation? Does not the state your system represents, resemble that of a man who has a fever and ague; to-day he is comparatively well, to-morrow his disease returns: and this is his condition through unnumbered ages, till at last he obtains absorption into the deity, which is tantamount to annihilation, and the very thing you despise."—*B.* "I cannot but admit your inference, Sir; there certainly appears some truth on your side:—but pray what is it that you call complete salvation, and how may it be obtained?"—*M.* "If you will give a few moments' attention, I will tell you, first, in what way I believe man may obtain complete freedom from sin and misery; and secondly, how he may be eternally happy."—*B.* "Very well, Sir, then say on; and we will all sit down and listen." They all did so, while I endeavoured briefly to explain the atonement of the Lord Jesus Christ, and the work of the Holy Spirit on the soul. An aged man said, "This is all new doctrine to us, and appears very reasonable. Our Hindoo Shastras say, there will be but one religion; I suppose that prophecy is about to be fulfilled." At the close all that could read received books.

Came on to Jugunnathpore, where we found brother T. and the two native brethren endeavouring to appease some irritated Brahmuns, in which, before we parted, brother T. succeeded. Their insinuating queries were effectually, though indirectly, replied to in the language of meekness and love. The Brahmuns were overpowered by this. One, the chief objector, appeared convinced that Christianity is a powerful religion: he listened to the two great doctrines of the Bible, the atonement, and the work of the Holy Spirit; enquired eagerly for books, and we parted in peace.—Arrived at Berhampore, and in the

evening called on a pious Christian friend. Found brother Sutton and our friend both recovering from sickness.

Saturday Morning, 24th Nov.

Brother T. having gone to call on another friend, we collected a congregation of about forty. Some appeared to lay wait for something objectionable, which might give them occasion to express their disapprobation of our proceedings, and declare our unnecessary intrusion of the doctrines of the Cross. A Pundit first broke silence, but seemed to labour for an objection: at last he said, "Man is not accountable for his actions, seeing God is the author of them." This emboldened two or three inquisitive hearers, and each had more than one question to propose. I requested them to appoint one of the company as a representative of the rest, if they would not quietly listen to the Gospel, or be satisfied without answers to their several queries. They did so; the Pundit was to be the man. *Pundit.* "What do you say, Sir, in reply to what I have said, That without God man can do nothing: God is the cause of both evil and good, what can man do? God works the good in man; he works also the evil."—*M.* "To enter into controversy with you is not my intention; much less is it my wish to advance any thing that would produce unpleasant feelings in your minds, excite your displeasure, or irritate angry passions. No, my fellow-sinners, your best interests are near our hearts. It is upon the principle of love that we wish to act in our intercourse with Hindoos; and therefore whatever has a tendency to violate mutual goodwill, we wish studiously to avoid. Upon this principle we feel hesitation when required to answer any question about the Shastras of the country, and rather study to confine ourselves to that Shastra which we are come to make known." Briefly answered his question from his own answers to some questions I proposed to him. "You say right, Sir," replied the Pundit, and went away; and the rest of the people were reconciled to hear patiently what we had further to say. They frequently whispered to each other, "All that the Saheb says appears to be very true." The number of hearers encreased, and they seemed to feel the force of the truth, but expressed no desire to share an interest in it. They, however eagerly applied for books, with which we supplied them.

On our return to the boat, we again stood up, and had about the same number of hearers. Brother T. was with us: he addressed the people, and declined to reply to some questions which a Brahmun proposed, observing that we rather wished he would defer the proposition of his queries, till after the discourse. The Brahmun, not satisfied with this refusal, replied, "Why do you not answer *now?*"—Brother T. observed, "We are averse to entering into the discussion of such questions as are now proposed, not because they are difficult and unanswerable; but because the nature of the questions demands such answers as may be displeasing to you, and cannot be profitable to the rest of the congregation. We wish to speak to you in love; we came, not to quarrel or dispute, but to promote the edification of all, by telling you what we know of God, and how he is to be reconciled to man, who has rebelled against him, through the atoning blood of the Lord Jesus Christ." The Brahmun, with two or three more, were still dissatisfied; the rest, however, listened a few minutes to the doctrines of the Cross. A few books were then distributed, and we left them.

Monday Morning, 26.

Left Berhampore—called at the bazaar on the opposite shore. In one part had a conversation with a Brahmun and others. The Brahmun said, "Pray, Sir, what is the nature of the doctrine you teach; and what are the motives that induce you to go about to preach respecting Jesus Christ? What success have you already had; and to what extent do you anticipate the reception of your doctrine?"—Brother T. replied, "The doctrine we preach is salvation by the death of Christ. Our motives may be expressed in one word—the spring of our actions is love. About a thousand, more or less, have made a profession of Christianity in this country; and we anticipate that, in the fulness of time, the whole 'world will be filled with the knowledge of the glory of the Lord.'" Brother T. endeavoured to explain a portion of the Gospel, especially the love of Christ to sinners. The illustration of this Divine principle appeared to interest the feelings of the hearers: but the Brahmun hearing that about a thousand, forsaking idolatry, had professed Christianity, the subject assumed in his view a more formidable aspect than he was aware of; and seeing our two brethren, Gorachund and Anunda, he enquired who they were, and being told, was desirous to hear their history. Anun-

da's having been a Brahmun surprised him exceedingly. "What," said he, "are even Brahmuns becoming Christians?" He had begged two books—he now returned them. Another person asked for a book, and when given to him, he required, he said, five rupees that he might therewith engage some capable person to explain it. Brother T. said, "We do not come to give away money, but something far superior. Money can be but of limited use--Divine knowledge, which it is our object to impart, will remain even when time shall be no more. There is a readier and more certain way to understand the book than you propose; pray to God, whose Holy Spirit indited the words of the book, and God will teach you for nothing." He received the book and the instructions, and thanked us.

In another part of the town we preached to about sixty people—they heard us attentively, and took our books with eagerness. Soon after brother Gorachund had begun to speak, a man of inferior cast advanced near where a Gosaeen sat; and facing Gorachund begged the sage to put his great toe into a small brass cup, containing a little water, which is afterwards drank; vainly supposing it to possess the property of imparting a high degree of purity to the mind, as also of adding to the stock of merit, and so consequently of enhancing the person's happiness after death. The proud priest at first disregarded the suppliant, and compelled him to wait his pleasure, before he condescended to draw his foot out of his shoe to perform this easy but blasphemous and abominable ceremony. At length he consented, and while doing this, the infatuated man that was begging the favour bowed his head till it touched the saint's foot and the ground. So debasing is the Hindoo system, and so blind are its votaries, that men are held the willing captives not only of Satan, but of their fellow-men, many of whom indeed imbibe an awful portion of their father's spirit. Presently after another man came to this spiritual tyrant, soliciting the same favour. O my soul! bless thy Redeemer for thy liberty and thy hope: feel for the misery, and pray for the conversion of thy fellow-men!

Afternoon, called at Moonsib opposite Jeagunge, where we had a congregation of about sixty. They heard in profound silence, and received our books with avidity: many who could not be supplied followed us to the boat for them.

Tuesday Morning.

Called at Gaisabad. In the market place had fifty more or less. They heard attentively, and with some degree of conviction. None could read, or rather none would acknowledge that they could. We left them discussing the subjects they had heard. At another part of the village had about forty to hear the words of eternal life. A few asked for tracts. Called on the Dorogah at his request, and explained to him the doctrines we had come to preach. Left some Gospels and tracts with him. He is a Brahmun from Hindoostan; apparently not very learned in the Shastras, or zealous to defend them. Passed the tomb of Alcooroo, a Mahomedan saint.

Afternoon, called at two villages where the people sat down around us and heard the Gospel: only one or two could read. Called at another hamlet, where the people left their work, came and listened, but spoke not a word. As we were leaving them, we overheard them say, "This is excellent—God has sent us a *zumeendar* (surety) to redeem us. What more do we want?" There was something very simple and serious in their countenances, unlike any thing we had seen before. We left them discussing the subject they had heard.

Wednesday, 28th.

Brethren T. and A. took one side of the river, brother G. and I the other. Called at Sampore; spoke to a few of the villagers, and gave an Epistle and Magazine to a Brahmun, who said he would read, and endeavour to explain their contents to his neighbours. O blessed Spirit! be thou their teacher! We went to Nussipore, where we had about one hundred hearers. They heard attentively all we had to say, till the principal Pundit of the village made his appearance. Speaking on the necessity of the punishment of sin, the Brahmun said, "Who will endure the punishment of sin? What is sin? what is holiness? what is the world? what are we? all is delusion. There is in reality, besides Bruhma, no being in existence. Bruhma exists, all else is mere delusion." Thus he kept on for some time, till I begged to offer a remark by the way. "The present time and place," I observed, "are not very proper for the examination of questions, of the nature of those you have proposed; nor can the discussion of them with you tend to the edification of the people around us, as they are ignorant of the meaning of your Sunscrit quotations, and cannot therefore

be either edified or interested by the discussion. Neither is it our wish to discuss the merits of the various opinions which Hindoos entertain respecting God or his worship. Our business is to preach the Gospel of the Saviour of sinners. This is a subject in which all are deeply interested, and an ignorance of this will prove fatal in the great day of account. But as you deny the very being of man, and so think to evade his accountability to Bruhma, it may not be amiss to observe, that your own conduct in certain circumstances would, I think, ill correspond with your doctrine. Suppose a man rob you of property to a large amount, would you not hale him to prison? Now if the accused person, although you abundantly proved his guilt, rise up and say, 'I have done no wrong, I never robbed the complainant, it is a mere delusion;' would you be satisfied, and desist from further proceedings? Would you not rather say, the man is either a knave or a fool?" No reply.—*M.* "Or suppose an ill-natured neighbour, without provocation, throw a clod at your head, which caused you much pain; would you say, it is mere delusion?" The Pundit was still silent, and the people desired me to continue my former subject. Shortly after the Pundit again interrupted me, saying "These people's hearts are like a rock, and their understandings like pitch; all you can say will make no impression upon them." I replied, "All men's hearts are so by nature; *in ourselves* we have no power to convert, no hope of success: we are but farmers; we plow, we sow, the increase must come from God." The Brahmun then with the rest listened to the end. Many said, "Sir, all you say is good, and approves itself to our understandings as the truth of God; it only remains that it be obeyed." We then distributed some books, which were much asked for; left them discussing the points we had urged, and proceeded to the boat.

Brother Townley and Anunda went to Belea. A. spoke of Christ as the Mediator. He said, "Sin rendered a mediator necessary, not because God is great, but because of man's vileness. One sinner cannot be a mediator for another sinner: on the contrary, he himself needs a mediator. Christ is a sinless mediator," &c. While brother T. was speaking, a Brahmun called Anunda aside, and said, "I wish to embrace this religion." A. said, "Did you ever commit sin?"—*B.* "No." *A.* "Then how can you say you wish to be a disciple of Jesus Christ? He came to save sinners, and not the righteous: a little consideration will convince you that there are none righteous, but that all are sinners." The Brahmun admitted that he had sinned, and asked whether Christ would save him. A. replied, "Yes, the Lord Jesus Christ will save you, if you are indeed willing to repent, forsake sin, and believe in him." The brethren left the Brahmun considering what he had heard from brother T.'s discourse, and A.'s answers to his questions. Went to another village, and preached again.

Afternoon, called at Buhura. Two of us addressed about thirty. They took only three tracts, but silently attended to what was said.

Went on to Bhubanipore; addressed near one hundred. They as usual sat down, kept perfect silence, and assented to what they heard; but declined receiving our books. We reached the boat at night, a little below Jungipore.

Thursday, 29th.

Brother T. and G. went to Jungipore. A. and I visited the villages on our way. At Saidpore found but one person that could read: he left his garden, where he had been at work, and came, and after him about twenty more collected, and heard the Gospel. The reader was very inquisitive, and often interrupted me to ask questions. Among others were the following: "God being the original cause of evil as well as good, what can we do? How may we know that this is the true religion? If this be the true way of salvation, as you say, have any believed and accepted the refuge you recommend? Have the Brahmuns at Nuddea, Santipore, and other large towns accepted your Gospel? What are we to do, in order to obtain the blessings you speak of? What will become of our children, as they cannot understand these things? The expiration of the *Kalee jog* (sinful age) draws near; this I suppose is the religion that will fill the earth," &c. He appeared to think there was some degree of probability in what had been said to him. The answers given to his questions appeared satisfactory to all present. We left with him an Epistle and Gospel Magazine, when he said, "Pray, Sir, shall I find all that you have said in these books?"—*M.* "You will find the substance of the Gospel in them; you will find what is necessary to salvation in them." He

rejoined, "Very well, Sir, I will read them; and half a dozen of us will try to understand them. If this be the true way, why should we be ignorant of it, or refuse to receive it?" May the Lord incline them to read, and enable them to understand, what belongs to their eternal peace!

Crossing a field in which is a threshing floor, and about fifteen men resting themselves, we sat down with them under a tree, and explained to them the Gospel way of salvation.

Proceeding on towards Jungipore, met two men; enquired of them whether we were likely to find any hearers in the village they came from, which was within sight, but inclined a little to the south of the road we had to go. The men replied, "No," evidently wishing us to avoid the village. I then asked, whether they could tell me how my sins could be pardoned?—"Sir," said one of them, "We are ignorant people; what do we know? This knowledge will be revealed after death." I told them, that by reason of sin man has indeed lost the true knowledge of God, and the way of happiness; but God *so* loved the world, as to give man a revelation of his will. We then explained what is by the Scriptures declared to be necessary to salvation. When I had done speaking they said, "Sir, you had better go on to the village; you will find a good number of people there, who will soon collect round you, when they learn who you are, and what is the object of your visit." Came on through the village, and found as we had been told many people, to some of whom we preached. After which we continued our journey to Jungipore, where we found the brethren speaking to near two hundred people in the bazaar, who heard the Gospel without objecting to any thing that had been said. When the brethren had done, and had distributed all the tracts they had, which the people received with avidity, a man said, "What are these few books among so many? This is the very height of *Kulee kal*—and here is nothing but sin. Men's hearts are as hard as a stone; ten times the number of books, and a hundred such discourses, are calculated to make but a very slight impression. The Bengalees are completely immersed in sin." One man, a Brahmun, followed us to the boat, and proposed some questions, relative to the nature of God, of Jesus Christ, the difference between the Vèds and the Bible, &c. He acknowledged that the limited happiness promised as the reward of worshipping the devtas on the one hand, and absorption into the Deity, promised to ascetics, on the other, did not constitute salvation. Left Jungipore on our return at one o'clock.

30th Nov.

Found brother Sutton at his own house, recovering from his late bilious attack. Preached in the market-place at Moorshedabad, but none would receive our tracts. Some Mahommedans interrupted, but the Hindoo part of the congregation professed a willingness to hear, and rebuked their countrymen for their interference; while several voices requested us to proceed with the subject of our discourse. Earnestly recommending them to examine the Gospel, and praying with them, we proceeded to the boat. Reached Berhampore in the afternoon. Visited General Stuart's Museum.

Saturday, 1st. Dec.

Brother T. addressed the sick of His M's 17th Foot in the hospital, and urged them to accept the remedy offered in the Gospel for their sin-sick souls. Evening, had a delightful meeting round the table of our Lord: brother T. administered the elements. One of the privates in His M's 17th Foot engaged in prayer. Faith and love appeared in full exercise in the soul of this pious soldier. His whole heart appeared drawn out in fervent aspirations of gratitude and praise. Our two native brethren communicated with us.

Sabbath morning.

Brother T. preached from 1 Cor. ii. 2. and in the evening from Luke xix. 42. to crowded audiences. After English worship in the morning, I addressed the boatmen in the cabin, from 1 Cor. xv. 3, 4. Two or three of them appeared eager to catch every sentence that was spoken. After worship to-night, heard that one of the soldiers, who witnessed the native brethren's admission to the table of the Lord, while he, though born and educated in a Christian country, and himself bearing the name of a Christian, was but an uninterested spectator, was deeply impressed with the thought of the singular situation in which he considered himself. He has begun to ask information of the pious men in the regiment, and to attend the means of grace in their private meetings. Two others, I have been told, had said (to use their own language,) they never had such a shaking in their lives, as they had last Sabbath from brother T.'s sermons: and who can tell what the Lord Jesus Christ may be

now effecting in the minds of others? What we have seen and heard encourages us to cherish the hope that our excursion has not been undertaken in vain, and excites feelings of gratitude to that God who hath said, "So shall my word be that goeth forth out of my mouth; it shall not return unto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper in the thing whereto I sent it."

Tuesday, 4th Dec.

Reached Cutwa. Went into the town, and coming to a convenient situation, asked a shop-keeper, whose house would afford us shelter from the rays of the sun, if we might be permitted to preach the word of God. He replied, "Yes, to be sure, you may; and we will sit down and hear you." Brother Anunda read part of the First Epistle of John, and then addressed the audience with much meekness and affection. When he had concluded I added a few words, prayed with them, and distributed our books, which the presence of one or two opposing Brahmuns, who were present, did not deter the people from asking for and receiving.

Thursday Morning, 6th Dec.

Passing by a tent, erected on the banks of the river, in which was lying a sick man from a neighbouring village, (Belpookher,) whom I found apparently not many paces from a dreaded eternity, the following conversation took place.—"Friend, how do you feel your body?"—*Hindoo.* "Very ill."—*Missionary.* "How is your mind?"—*H.* "Full of darkness and alarm." I could not but shudder at the thought; and wanted to feel gratitude to God my Saviour, who hath taken away the sting of death for all his own. *M.* "How can it be otherwise, till you obtain relief by the pardon of sin?"—*H.* "Very true, Sir, that is the reason." A Brahmun, one of the attendants, said, "We have conducted him within sight of our great goddess Gunga (the Ganges); calling on her in the hour of nature's dissolution, he will obtain peace and salvation."—*M.* "You, my friends, are eye-witnesses that Gunga does not banish grief from the minds of her deluded worshippers, or impart the least ray of comfort or hope at this important period." "Very true, Sir," rejoined the by-standers; "the prospect is by no means of a cheering kind." "Ah! ah!" groaned the poor sick man, "what will become of me? what can I do, Sir?"—*M.* "You, poor dying man, and I, are sinners against God. God's justice requires that sin be punished, and God's holiness requires that our natures be changed. If we be left to endure the punishment that our sins deserve, there remains no salvation; for hell is the place of punishment, and none but sinners go there. Continuing in the society of sinners, like a sow wallowing in the mire, sin will increase, and the heart become more depraved: consequently, as there is no end of sin, so no end of punishment; no holy nature, so no admittance into the heaven of Bruhma, which is a holy place."—*H.* "Then, Sir, there is no hope for me."—*M.* "No man could have hope, had not a God of infinite love provided a remedy. Sin has been atoned for, *i. e.* the punishment of sin has been endured. The Lord Jesus Christ, the Son of God, for this purpose took upon himself the nature of man, and suffered in our stead. He is the sinner's surety: he is the believer's hope. As your body, so is your soul groaning under a disease. Jesus Christ is the physician of souls. He has provided a specific remedy, a medicine for the soul. This medicine is his own blood, which he shed for the sins of the world. This medicine he freely offers to *all* who are willing to accept it. He calls on *all* who really desire to be delivered from sin and condemnation, to believe on him. To exercise faith in him is to take the medicine. It imparts spiritual life; it produces comfort in affliction, hope in death, and immortality beyond the grave." Continuing to exhort the poor man to lift up his heart to God through Jesus Christ, to pray for the gift of the Holy Spirit, and faith in the blood of the Redeemer, he fixed his eyes on the speaker, and cried out, "What words are these? and what kind of Saheb is this? O how shall I be saved? how shall I be saved?" *M.* "I must leave you in this miserable condition; and you must soon leave the world, which is a miserable comforter. You and I are now separating; we shall shortly meet again in that world whence there is no return. Try to pray, my friend; try to pray to Christ, whose blood cleanses from all sin; and may he give you true repentance and his Holy Spirit," &c. Had further conversation with the sick man's attendants, among them the Brahmun before mentioned. "Sir," said he, "Gunga is all; we from Gunga obtain all that we need for both a present and a future life." I referred him to the experience of the dying man. B. "Sir, Gunga being god, what can

she not do?"—*M.* "Did Gunga possess the attributes of God, there would be some truth in your assertion. Your dying neighbour is an evidence of what this water can do. If he speak what his conscience dictates, (and this is not a time for him to speak an untruth,) his confession is my answer."—*B.* "Sir, you Christians are in possession of the *sar*," (true and substantial religion.) The by-standers rejoined, "We are all wrong." When I had left them, they called after me for books, for which they followed me, and accompanied me to the boat, which had gone on more than a mile. On our way a Brahmun said, "Sir, I have read one of your books; it is a Dialogue between a *Durwan* (door-keeper,) and a *Malee*, (gardener.) There are some passages in it that are beyond my comprehension. In reading it I could not ascertain the requirements of the Christian religion. I took it to Mr. J. who has an Indigo factory about two miles off. He is a kind and good man, and bears an excellent character in our neighbourhood. I told him my difficulties, which, however, he did not effectually remove." One of the company, still entertaining hopes that Gunga was able to save, begged, in proof of her power to save, to relate a story; which, when he had done, I asked him what inference he drew from it. He replied, "What I have already told you, that Gunga can save." "Remember, you yourself said that the relation is merely an *itihash*." (tale.) "Right," replied another, "it is mere *guppa*, (a story,) invented to please children; what confidence can that inspire? The soul must have a better foundation than that on which to rest her hopes." The Brahmun bowed assent to his neighbour's observation, and said "True, I did not regard the story in that light before."

When we reached the boat, five of them came on board, and carried away portions of the New Testament, tracts, &c. When I told them of the native brethren with us, they were surprised, particularly when they saw that even a Brahmun had been prevailed upon to throw away the sacred thread, and burst the shackles of idolatry.

Friday.

The tide being unfavourable, and brother T. being desirous of reaching Chinsura to-night, we after dinner walked from Sooksaugor to Chinsura, a distance of about fifteen miles, and reached it in safety about sun-set. Blessed be the Lord our God, who hath preserved us in going out and in coming in! Bless the Lord, O our souls, and all that is within us bless and praise his holy name!

LIST OF CONTRIBUTIONS

FROM

JUNE 1822, to JUNE 1823.

BEDFORDSHIRE.

	Mission. £.	s.	d.
Bedfordshire Baptist Association, by Mr. R. Saunders	5	0	0
Bedford.			
Collection at Rev. Mr. King's	3	15	0
Kilpin, Mr. Jos.	0	10	0
King, Rev. T.	1	1	0
Penny Society, by Rev. S. Hillyard	15	0	0
St. John, Lady	2	2	0
Saunders, Mr. R.	1	1	0
Biggleswade. Collection	18	1	10
Ditto, by Mrs. Middleditch	2	17	3
Ditto, by Miss Sutton	0	16	1
Foster, John, Esq.	3	3	0
Missionary Box	1	9	2
Thornley, Mr.	1	0	0
Blunham. Collection, by Rev. J. Beetham	2	6	2
Street, Mr. T.	0	10	6
Carlton. Abrahams, Mrs. Eliz.	0	10	0
Penny Society, for 1822	3	0	0
Ditto, 1823	3	0	0
Dunstable. Anderson, Rev. W.	1	1	0
Brown, Mr.	0	7	0
Cook, Mr. John	1	1	0
Cook, Mr. M.	0	10	6
Chambers, Mr.	0	10	6
Eames, Mr.	1	1	0
Flowers, Mr.	0	10	6
Freeman, Mr.	0	10	6
Gutteridge, Mr.	2	2	0
Gutteridge, Mr. jun.	1	1	0
Queenborough, Miss, 2 years	2	2	0
Scraggs, Mr. F.	0	10	6
Watts, Mr.	1	0	0
Collection	9	6	6
Luton. Subscriptions by Rev. E. Daniel	9	12	5
Maulden. Rogers, Mrs.	0	10	6
Ridgmont. Collection at Rev. W. Cuttriss', by Rev. Robert Hall	24	6	4
Roxton. Metcalf, C. J. Esq.	1	1	0
Sharnbrook. Auxiliary Association, by Rev. J. Hinde	5	5	0
Staughton. Barker, Mr. T.	0	10	6
Peck, Mr.	1	1	0
Peck, Mrs.	0	10	6
Peck, Miss	0	10	6
Small Sums	2	12	6
Williamson, Mr. John	0	10	6
Steventon. Collection, by Mr. Foster	2	17	0½
Collection, Sabbath School	0	10	0½
Small Sums	1	0	0
Toddington. By Rev. T. Ramsay	1	1	0
Westoning. By Rev. G. Dance	1	0	0

BERKSHIRE.

	Mission. £.	s.	d.
Newbury. Bance, Mr.	0	10	6
Barfield, Mr.	1	1	0
Bicheno, Rev. James	1	1	0
Brinton, Miss	1	0	0
Brown, Mr. J.	0	10	6
Bull, Mr.	1	0	0
Bunny, Mrs. A.	1	0	0
Collection	4	8	6
Corker, Mr.	1	1	0
Dean, Mr.	0	10	6
Elkins, Mr.	1	1	0
Gale, Mr. W. Don.	1	1	0
Gale, Mr. W.	1	1	0
Graham, Mr.	1	1	0
Gray, Mr. W.	0	10	6
Hall, Mr. John	1	1	0
Harbert, Mr. W.	1	1	0
Hedges, Mr. T.	2	0	0
Hedges, Mr. W.	1	1	0
Hughes, Mr. T.	1	1	0
King, Mrs.	0	10	6
Lewis, Miss	0	10	6
Lodge, Mr.	1	1	0
Nias, Mr.	1	1	0
Nias, Miss	1	1	0
Norris, Mr.	0	10	6
Page, Colonel	5	0	0
Peck, Mr.	1	1	0

BERKSHIRE.

	Mission. £.	s.	d.
Sargent, Mr. John	1	1	0
Thorn, Mr. Edward	0	10	6
Trumplett, Mr.	0	10	6
Weedon, Mr.	1	1	0
Welsh, Rev. Thomas	1	1	0
Winter, Rev. John	1	1	0
Small Sums under 10*s.* 6*d.*	2	7	6
Oakingham. Collection	5	1	0
Heelas, Mr.	1	1	0
Whatley, G. K. Esq.	2	2	0
Speenhamland. Dean, Mr.	0	10	6
Thatcham. Hemming, Mr.	0	15	0
Reading. Brown, Mr.	1	1	0
Broad, Mr.	0	10	6
Brookes, Mr.	0	10	0
Brown, Mr. George	2	2	0
Brown, Miss	0	10	6
Brown, Mr. Joshua	0	10	6
Brown, Mr. John	0	10	6
Buncomb, Mr.	0	10	6
Burgis, Mr.	0	10	6
Cannon, Mr.	0	10	6
Champion, Mr. B.	2	2	0
Champion, Mr. W.	1	1	0
Cheselden, Miss	0	10	6
Cockell, Mr.	0	10	6
Collection at Hosier's Lane	23	11	0
Do. part of, at a United Miss. Prayer Meeting	1	0	0
Compigné, Mr.	1	1	0
Davis, Mrs.	1	1	0
Davies, Mr. Jeremiah	0	10	0
Davies, Mr. P.	0	10	6
Day, Mr.	0	10	6
Dean, Mr. *Caversham*	1	1	0
Douglas, Rev. A.	1	1	0
Dunkin, J. Esq. *Southcote*	2	2	0
Elisha, Mr.	1	1	0
Fenton, Mr.	1	1	0
French, Mr.	1	1	0
Friends, by Mr. Church	1	0	0
Furnell, J. Esq. *Peppard*	1	1	0
Furnell, Miss, Ditto	1	1	0
George, Mr.	1	0	0
Hanson, Mr.	0	10	0
Harris, R. Esq.	1	0	0
Hartley, Rev. W. H. *Bucklesbury*	1	0	0
Hetherington, Mr.	1	1	0
Hiatt, Mr. *Shiplake*	1	1	0
Hills, Miss	0	10	0
Hinton, Rev. J. H.	1	1	0
Hiscock, Mr.	1	1	0
Hone, Mr. J. Junior	1	1	0
Hooper, Mrs.	0	10	6
Hubbard, Mr.	1	1	0
Humphreys, Mrs.	0	10	6
Johnson, Mrs.	1	0	0
Johnson, Mr.	0	10	0
Laurie, Rev. George	1	1	0
Laurance, Mr.	1	1	0

	Mission. £.	s.	d.
Letchworth, Mr. T.	0	10	6
Liebenrood, J. E. Esq. *Prospect Place*	2	2	0
Maberley, St. Esq.	3	0	0
Maitland, E. F. Esq. 2 years.	4	0	0
Maitland, Mrs.	2	0	0
May, Mrs.	1	1	0
Millard, Mr.	1	1	0
Monck, J. B. Esq. M.P., *Coley*	0	1	0
Musgrove, Mr.	0	10	6
Phillips, Mr.	1	1	0
Poulton, Mr.	0	10	6
Rhodes, Mr. *Twyford*	1	1	0
Ring, T. Esq.	2	2	0
R.	0	10	6
Rusher, Mr.	1	1	0
Shepherd, Miss	0	10	6
Sherman, Rev. J.	0	10	6
Simonds, Mr. N.	1	1	0
Stace, Mr.	0	10	0
Stephens, W. Esq.	1	1	0
Subscriptions by Mrs. Wayland	4	0	0
Tanner, Mr.	1	1	0
Tiley, Mr.	1	1	0
Vines, Mr. E.	1	1	0
Vines, Mr. Joshua	1	1	0
Vines, Mr. David	1	1	0
Vines, Mr. Daniel	1	1	0
Vines, Mr. David, Junior	1	1	0
Vines, Mr. Jabez	1	1	0
Vines, Mr. Joshua, Junior	1	1	0
Vines, Misses	1	1	0
Wayland, Mr.	2	2	0
Weyland, John, Junior, Esq. *Hawthorn Hill*	3	3	0
Watkins, Rev. J.	0	10	6
Williams, Mr. B.	1	1	0
Williams, Mr. B. Junior	0	10	6
Winkworth, Mr.	1	1	0
Small Sums	1	0	0
Wallingford. Alnatt, C. A. Esq.	1	0	0
Alnatt, Mr. C. *Crowmarsh*	0	10	6
Birkett, Mr.	1	1	0
Cox, Mr. H.	0	10	6
Castle, Mr. Thomas	0	10	6
Clark, Mr. R.	0	10	6
Cooper, Rev. S.	0	10	6
Field, Mr. J.	1	1	0
Harris, Rev. W.	1	1	0
Lovegrove, Mrs.	1	1	0
Parsons, Mrs.	0	10	0
Pittman, Mr. C. *Cholsey*	1	1	0
Sadler, Mrs.	1	0	0
Saunders, Mr. R. *Warboro'*	0	10	6
Tilson, Colonel, *Watlington Park*	1	1	0
Tyso, Rev. Joseph	0	10	6
Wallis, Mr. T.	0	10	6
Wells, Mrs. *Slade End*	1	1	0
Wells, Mr. John, Ditto	1	1	0

	Mission. £. s. d.
United Monthly Missionary Prayer Meeting, (half An. Collection.)	7 11 0

	Mission. £. s. d.
Wantage. Subscriptions and Collections, by Rev. J. Jackson..	10 0 0

	Translations. £. s. d.	F. Education. £. s. d.	Schools. £. s. d.
Newbury. A Friend, by Rev. T. Welsh	.....	0 5 0	.....
Reading. Hulme, Rev. G. *Shinfield*	1 1 0	.....	.....
Hancock, Rev. W. *Sandhurst*	.....	.....	1 0 0
Wallingford. Lockey, Mrs	0 10 0	.....	0 10 0

BUCKINGHAMSHIRE.

	Mission. £. s. d.
Amersham. Auxiliary Society	17 18 2
Aston Abbotts. Collection..	4 4 2
Buckingham. Allen, Mr. Jas. 2 years	2 2 0
Chenies. Collection by Rev. Mr. Uppadine	4 18 0
West, Rev. E.	1 1 0
Chesham. Collection by Rev. Mr. Uppadine..	10 5 8
Subscriptions, &c.	11 9 9
Colnbrook. Baptist Church.	11 7 6
Fenny Stratford. Collection by Mr. Harris	5 0 0
Haddenham. Collection by Rev. Mr. Uppadine...	3 16 6
Friend, A.	0 5 0
Subscriptions, &c.	7 5 4
Missenden. Missionary Association	42 2 9
Newport Pagnell. Penny Society	2 0 0
Small Sums	1 2 6
Ward, Rev. J.	1 1 0

	Mission. £. s. d.
Olney. Andrews, W. Esq...	2 2 0
Cox, G. B. Esq. *Sherrington*	1 1 0
Cox, Mrs.	0 10 6
Fry, Rev. Mr. *Emberton..*	1 1 0
Harris, Mr. *Fenny Stratford*	1 1 0
Harris, Mr. Jun.	1 1 0
James, Mr. W. *Weston-Underwood*	1 1 0
Johnston, Mr. *Kempston*, 2 years	2 2 0
Simmons, Rev. James....	1 1 0
Smith, Mr. J.	2 2 0
Wilson, Mr. W.	1 1 0
Small Sums	0 18 0
Penn. Baptist Church	0 16 0
Quainton. Collection	2 3 0
Risborough. Collection by Rev. Mr. Uppadine...	5 12 6
Society in aid of Missions	2 13 9
Tring. Subscriptions, &c...	14 15 6
Waddesdon Hill. Collection	6 13 6
Wingrave. Collection	4 19 5¼

	Translations. £. s. d.	N. Schools. £. s. d.
Haddenham. Suthery, W. Esq. Don.	1 0 0	.....
Olney. Scott, Mrs. *Cole Brafield House*	.....	1 1 0
Smith, Miss Ann	1 1 0	2 10 0
Smith, Miss Mary	1 1 0	2 10 0

CAMBRIDGESHIRE.

	Mission. £. s. d.
Journey by Rev. T. Middleditch, (*including part of Huntingdon.*)	
Burwell. Collection	3 4 7½
Cottenham. Collection	1 9 6
Chatteris. Collection at General Baptist Meeting..	2 0 0
Chatfield, Rev. Dr. Vicar..	1 0 0
Hatchard, Rev. J.	1 0 0
Fryer, Mr. J.	0 1 0
Small Sums	0 10 0
Earith. Leigh, Mr. Thomas	5 5 0

	Mission. £. s. d.
Ely. Small Sums	1 0 6
Gamlingay. Collection....	4 1 0
Munn, Mrs.	1 0 0
Paine, Mr. J.	1 1 0
Paine, Mr. D.	0 10 6
Harston. Collection	0 19 0
Haddenham. Collection	3 11 1
Isleham. Collection	3 18 9½
Melbourne. Collection	6 19 0
Fordham, E. Esq.	1 1 0
Hitch, W. Esq.	0 15 0

	Mission. £.	s.	d.
Mortlock, W. Esq.	1	0	0
Ditto, Subscriptions by	8	5	8
Savage, Mr.	0	10	0
Scruby, Mr. Thomas	0	15	0
Over. Collection	1	18	3
Royston. Collection at Old Meeting	8	12	8½
Ramsey. Collection	1	4	1
Shelford. Collection	3	0	0
Soham. Collection	3	2	4
St. Ives. Collection at Independent Meeting	5	5	0
Day, Mr. G. G.	1	0	0
Streatham. Collection	4	5	1½
Sutton. Oates, Mr. William	0	10	0
Swavesey. Collection	5	8	6½
Willingham. Collection	2	2	3

	Mission. £.	s.	d.
Wisbeach. Collection at Independent Meeting	2	13	6
Collection at General Baptist Meeting	4	10	1½
Jobson, Rev. Dr. Vicar	1	0	0
Usill, Mr. J.	0	10	0
Usill, Mr. A.	0	10	0
Watson, Colonel	1	0	0
Cambridge Auxiliary Society, by E. Randall, Esq.	65	0	0
Isle of Ely. Associated Ministers	2	1	0
Isleham. By Rev. J. Reynolds, collected at Missonary Prayer Meeting	5	18	8½

CHESHIRE.

Stockport. Collection at Hanover Chapel, Rev. N. K. Pugsley, by Rev. F. A. Cox	11	0	0

CORNWALL.

Cornwall Auxiliary Society.			
Falmouth Branch	38	1	4
Gwinear ditto	1	1	6
Helston ditto	31	17	7
Penzance ditto	28	13	1
Redruth ditto	32	8	5
Truro ditto	36	10	11
Penzance. Dennis, W. Esq.	5	0	0
Missionary School Union	4	2	6

	Translations. £.	s.	d.	N. Schools. £.	s.	d.
Falmouth Branch	4	4	0	.....		
Penzance ditto	.....			1	9	8
Redruth ditto	4	11	0	.....		

DERBYSHIRE.

Derby. Swinburne, Mrs.	5	0	0

DEVON.

	Mission. £.	s.	d.
Ashburton. Collection by Rev. W. Gray	4	14	2
Palk, Rev. J.	1	0	0
Branscombe, Puddicombe, Rev. T. Don.	25	0	0
Brixham. Collection	0	14	0
Bovey Tracey, Ditto	5	4	4½
Dartmouth. Auxiliary Society	4	9	5
Collection	3	10	8
Exeter. Collection	17	0	2
Commin, Mr.	0	10	6
Culverwell, Mr.	1	1	0

	Mission. £.	s.	d.
Friend, by Mr. Westlake	1	1	0
Kennaway, Sir John, Bart.	5	0	0
Kilpin, Rev. S.	0	10	6
Lee, Mr.	0	10	6
Lillycrop, Mr.	0	10	6
Mission Box	0	6	11
Moxey, Mr.	1	1	0
Sawer, Mr. John	1	0	0
Terrill, John, Esq.	1	0	0
Wilcocks, Mr. Ebenezer	1	1	0
Wilcocks, Mr. J. C.	1	1	0
Westlake, Mr.	1	1	0
Small Sums	1	10	6

	Mission. £.	s.	d.
Honiton. Penny Society, by Mr. Thomas	2	0	0
Kingsbridge. Collection by Rev. W. Gray	5	12	9½
Elliott, Mrs. *Sutton*	1	1	0
Nicholson, Rev. J.	1	1	0
Sunday School Children	0	4	0
Torring, Mr. *Chillington*	1	0	0
Weekly Subscriptions	6	16	11
Small Sums	2	4	10
Marlborough. Collection by Mr. Nicholson, junior	0	12	0
Milbrook. Collection by Rev. W. Gray	2	0	1
Modbury. Collection by do.	3	0	0
Subscriptions	3	0	0

	Mission. £.	s.	d.
Plymouth. Remitted by W. Prance, Esq.	64	11	11
Plymouth Dock. Batten, Mr.	2	2	0
Bromley, —, Esq.	1	0	0
Collection at the Square	8	0	0
——— at Pembroke Str.	6	10	0
Evans, Mr.	1	0	0
Foster, Mr.	1	1	0
Hodge, W. Esq.	1	0	0
Miall, Mr.	1	1	0
Pinsent, Mr.	1	1	0
Taylor, Mr.	1	1	0
Small Sums	1	10	6
	Translations.		
Kingsbridge. A Friend	0	1	0
Hingston, Mr. J. junior	0	10	0

DORSETSHIRE.

(See also Hants and Wilts Society.)

	Mission £.	s.	d.
Sherborne. Chandler, B. Esq.	2	2	0
Coleman, B. H. Esq. *Holwell*	1	1	0
Vowell, Mr. B.	1	1	0
Whitty, Samuel, Esq.	1	1	0
Weymouth. Alner, Mr.	1	1	0
Beddome, Mr. Boswell	1	1	0

	Mission. £.	s.	d.
Drayton, Mrs.	1	1	0
Hawkins, Rev. W.	1	1	0
Loader, Mrs.	1	1	0
Welsford, G. Esq.	1	1	0
Small Sums	1	0	0

DURHAM.

Stockton on Tees. By Mr. W. H. Angas—Walker, Mr. William	1	0	0

ESSEX.

	Mission. £.	s.	d.
Colchester Auxiliary Society by Mr. Patmore	17	17	0
By Mr. Cramp:			
Austin, Mrs.	1	0	0
Barker, Mr.	0	10	6
Burgess, Rev. Mr.	1	0	0
Cock, Mr.	1	0	0
Collection	5	18	6
Daniel, Mr.	1	0	0
Eisdell, Mr.	0	10	0
Holt, Dr.	1	1	0
Hume, Mrs.	1	1	0
Keep, Miss	1	1	0
Nice, Mr.	21	0	0
Savill, Rev. Mr.	1	0	6
Tabor, Mrs. S.	1	0	0
Tabor, Mr.	0	10	0
Small Sums	0	15	0

	Mission. £.	s.	d.
Ilford. Miss. Ladies' Assoc. by Rev. J. Smith	22	4	2
Welstead, C. Esq.	1	1	0
Loughton. By Rev. S. Brawn	10	7	4
Maldon. Pattison, Mrs. and Miss	0	15	0
By Rev. J. Wilkinson:			
Earls Colne. Collection at	5	0	0
Halstead. ditto	2	10	0
Harlow. ditto	22	3	3
Langham. ditto	20	3	8
Old Samford. ditto	1	17	1½
Potter Street. ditto	5	0	0
Rayleigh. ditto	4	1	0
Saffron Walden. ditto	16	8	0
Martin, Thomas, Esq.	1	0	0
Thorp. Collection	1	0	0

	Translations. £.	s.	d.	Schools. £.	s.	d.
Colchester. Collection, by Mr. Cramp	2	10	2	2	10	1½
Saffron Walden. Day, Mr. Thomas	1	0	0	.....		
Gibson, Mr. A. F.	1	0	0	.....		
Gibson, Mr. G.	1	1	0	.....		

GLOUCESTERSHIRE.

Gloucester Auxiliary Society.

	Mission. £.	s.	d.
Chalford. Collection by Rev. Mr. Deane	3	8	0
Coleford. Collection by Rev. Mr. Fry	10	0	0
Eastcombes. Baptist Church	6	0	0
Sabbath School	1	0	0
Gloucester. Drayton, Mr. S. D.	1	0	0
Drayton, Miss S.E., Penny Society	0	9	0
Rees, Miss M. ditto	0	10	0
Tibbetts, Miss, ditto	0	11	9
Collection at Public Meeting	17	4	8
Ross. Coombs, Rev. Mr.	0	10	6
Jaynes, Mr.	1	1	0
Lewis, Mr. J.	0	10	0
Wall, Mrs.	0	10	6

	Mission. £.	s.	d.
Collections	2	13	7
Small Sums	0	7	6
Stroud. By Mrs. Hawkins:			
Barnfield, Mrs.	0	10	0
Clutterbuck, Mrs.	0	10	0
Fisher, P. H. Esq. Don	0	10	0
Hawkins, Mr. H.	0	10	0
Hopson, Mr. W. Don.	0	10	0
Produce of Miss. Castle	0	10	4
Ditto of Medal Calendar	0	7	6
Smith, Mrs.	0	10	0
Wilson, W. S. Esq.	1	0	0
Weekly and Quarterly Subs. and Small Sums.	7	0	4
Young Ladies at Miss Townsend's School	1	16	0
Tewksbury. Auxiliary Society, by Rev. D. Trotman	53	0	6

	F. Education. £. s. d.	Translations. £. s. d.	N. Schools. £. s. d.
Gloucester. Drayton, Miss	.....	1 0 0	.....
Kingstanley. Baptist Church, by the Rev. Jas. Cousens	.....	2 0 0	2 0 0
Nailsworth. By Miss A. M. Ryland,	15 0 0	.....	.....
Tewksbury Auxiliary Society	.....	4 0 6	.....

HAMPSHIRE.

Hants and Wilts Assistant Society.

	Mission. £.	s.	d.
Ashley, by Rev. Mr. Rutter	0	16	0
Basingstoke. Lyford, C. Esq.	1	0	0
Wallis, Mr.	0	10	0
Blandford. Bennet, Mr. T. H.	0	10	6
George, Mr.	0	10	6
Stradling, Mr.	1	1	0
Broughton, by Rev. H. Russell	17	12	7
Batramsley, by Rev. Mr. Mursell	6	9	0
Mursell, Rev. W.	2	2	0
Calne. Collection at Rev. J. Stennett's	1	1	10
Stennett, Rev. J.	1	1	0
Chippenham. Heath, C. Esq.	0	10	6
Sadler, Mr.	0	10	0
Taylor, Mr.	1	0	0
Chittern. Penny Society by Mrs. Wheeler	2	3	7
Clutton, by Rev. W. Lewis	1	4	1
Crewkerne. B. and B.	0	15	0
Taylor, Miss	2	0	0
Crockerton. Collected by Rev. J. Thresher	2	10	0
Devizes. Bayntun, Rev. H. *A. M.*, Rector of Broomham	1	0	0
Donation	5	0	0
Gaby, Mr. T., *Nether-street*	1	0	0
Graham, Mrs.	1	0	0
Gundry, Mr.	1	0	0

	Mission. £.	s.	d.
Leach, Mr.	0	10	6
Sloper, G. A. Esq.	1	1	0
Weekly contributions, by Miss Biggs	6	10	0
	Translations.		
Anstie, Mr. B. jun.	1	0	0
Biggs, Mr. J.	0	10	6
Box, Mrs. *Chippenham*	1	0	0
Cadby, Mr. T.	0	10	6
Ellen, Mr. W.	0	10	6
Friend at *Rowde.*	0	11	0
Grimes, Mr.	1	1	0
Knight, Mr.	0	10	6
Parry, Mr. J.	0	10	6
Ponting, Mr. D.	0	10	0
Rutt, Miss	1	1	0
Slade, Mrs.	0	10	0
Sloper, G. A. Esq.	1	1	0
Smart, Mr.	0	10	6
Waylen, Robert, Esq.	2	2	0
Small Sums.	3	18	6
	Mission.		
Downton. Collection by Rev. J. Clare	4	7	0
Fareham, and Titchfield,			
Bennett, Lady	1	0	0
Burrell, Messrs.	1	0	0
Delme, H. P., Esq.	2	0	0
Friends, Two	1	10	0
Friend to the Established Church	1	1	0

	Mission. £.	s.	d.
Jellicoe, S. Esq.	1	1	0
Paddon, J. Esq.	1	0	0
Purvis, G. Esq.	1	0	0
Thompson, Lady	1	0	0
Frenchmore. Collection by Mr. George	0	14	0
Grittleton. Burn, Rev. W., A. M.	1	0	0
Collection	1	15	0
Hartley Row. Collection	3	10	0
Heytesbury. Cunnington, Mr. J.	1	0	0
Everett, W. M. Esq.	1	1	0
Lockerly. Collection	4	0	0
Lymington. Juvenile Society	8	16	1
Collection at Rev. J. Millard's	7	13	4
Kearly, Mr.	1	0	0
Macdonald, Mrs	1	0	0
West, J. Esq.	2	0	0
Malmsbury. Collection at Rev. T. Martin's	3	10	6
Chubb, Mr.	1	0	0
Creswell, T. Esq.	1	0	0
Lovel, P. Esq. *Cole Park*	1	0	0
Luce, ———, Esq.	1	0	0
Neate, Mr.	0	7	6
Robins, R. Esq.	1	0	0
Milbourne Port. Horsey, Mr.	1	0	0
Longman, Mr. J.	1	0	0
Longman, Mr. S.	1	0	0
Medlicott, Sir W. Bart.	1	1	0
Owen, Rev. W. *A. M. Rector*	1	0	0
Small Sums	1	2	0
Newport. Collection at Rev. J. Frank's	1	10	6
Missionary Box, by Mrs. Starling	0	12	0
Overton. Branstone, W. Esq.	1	0	0
Bridges, Charles, Esq.	1	0	0
Leigh, W. Esq.	1	0	0
Troughton, B. Esq.	1	0	0
Poole. Chandler, Mrs.	1	1	0
Kemp, Miss	2	2	0
Shoveller, Rev. John	1	1	0
Portsmouth & Portsea.			
Auxiliary Society, by Mr. Ellyett	13	13	6
Anniversary at Meeting House Alley	3	10	0
Absolom, Mr. J.	1	1	0
Absolom, Mr. H.	1	1	0
Auxiliary Society, White's Row	8	5	0
Beasley, Mr.	0	10	6
Blake, Mr.	0	10	6
Bubb, Mrs.	1	1	0
Collection, White's Row	4	0	0
Ditto, Dock Row	1	9	0
Ditto, Meeting House Alley	4	7	0
Dunn, Miss, *Havant*	0	10	6
Ellis, Mr. W.	1	1	0
Forton Auxiliary Society	3	0	0
George, Mr.	1	1	0
Goodeve, Mr. B., *Gosport*	1	1	0

	Mission. £.	s.	d.
Goodeve, Mr. John, *Gosport*	1	1	0
Goodeve, Mr. Josiah, ditto.	1	1	0
Gray, Mr., ditto	1	0	0
Grey, Hon. Lady	1	1	0
Headden, Mr. J.	0	15	0
Helby, Mr. J	1	0	0
Hinton, Mr.	1	1	0
Holland, Miss	1	1	0
Horsey, Mrs.	1	1	0
Lacy, Mrs.	1	1	0
Lee, Mr.	0	10	6
Lower, Mr.	1	1	0
Mew, Mr.	1	1	0
Miall, Rev. D.	0	10	6
Mileham, Rev. C. T.	1	1	0
Phillips, Mr.	0	10	6
Ralfs, Mr.	1	1	0
Ring, Mr.	0	10	9
Sunday School	3	7	6
Tilly, Mr. W.	0	10	0
Watson, Major, R. M.	1	1	0
Webb, Mr.	0	10	6
Young, Mr. and Friends	0	13	6
Small Sums	0	12	0
Ringwood. Gally, Mrs.	1	0	0
Hart, Rev. T., *A. M. Vicar*	1	1	0
Russell, Mr.	0	10	0
Taylor, Rev. C. *D. D.*	1	0	0
Tilly, Mr.	0	10	6
Small Sums	0	9	6
Romsey. Aldridge, J. Esq.	1	0	0
Collection	6	6	0
Daman, W. C. Esq.	1	0	0
Female Penny Society	4	11	8
Ford, Rev. Mr., *A. M.*	0	10	0
Holmes, H. Esq.	0	10	0
Jackson, Mr. J.	0	10	6
Jenevey, Rev. Mr. *A. M.*	0	10	0
Penny Society, at Mr. Yarnold's School	0	17	6
Warner and Foot, Messrs.	1	0	0
Small Sums	0	7	6
Salisbury. Atkinson, G. Esq.	1	1	0
Anonymous (*Ealing*)	1	0	0
Astley, Sir J. D., Bart., M.P., *Everleigh House*	1	1	0
Batt, J. T. Esq., *New Hall*	2	0	0
Benett, John, Esq. M. P.	1	1	0
Bingham, Rev. P. *LL.B.* Rector of *Berwick St. John*	1	0	0
Blackmore, Rev. R. *A.M.* Rector of *Donhead, St. Mary's*	1	0	0
Blandy, Miss	1	1	0
Blatch, Mrs. *Ratfin*	1	0	0
Bolton, T. Esq. *Landford House*	1	0	0
Boucher, W. Esq.	1	1	0
Brewer, J. Esq. *Lower Wallop*	1	0	0
Brown, G. Esq.	1	6	0
Brown, T. Esq. *Horton*	1	0	0

	Mission. £.	s.	d.
Brownjohn, J. Esq. *Over Wallop*	1	0	0
Clark, Rev. S. Vicar of *Cherton*	1	0	0
Clift, J. Esq. *Woodborough*	1	0	0
Col. at Rev. J. Saffrery's	31	15	4
Ditto Teachers and children of Sunday School	5	2	0
Croome, Mrs.	1	0	0
Dansey, Rev. W. *M. A.* Rector of *Donhead St. Andrews*	1	0	0
Devenish, Mrs. *Bulford*	1	0	0
Duke, Rev. E. *A.M.*	1	0	0
Dyke, Mrs. *Syrencott*	1	0	0
Eliot, S. Esq. *Ealing*	1	0	0
Emly, S. Esq.	1	0	0
Fay, Mr. *Enford*	1	0	0
Finch, W. *M.D.*	1	0	0
Foot, C. Esq. *Berwick St. John*	1	0	0
Fort, G. Esq. *Alderbury*	1	0	0
Fowler, Robert, *M.D.*	1	1	0
Friend at *Berwick St. John*	1	0	0
Giddings, Mrs. *All-Cannings*	1	0	0
Giddings & Hayward, *Ditto*	1	0	0
Harris, Mrs. *Durnford*	1	0	0
Hayward, J. Esq. *Stoke*	1	1	0
Hayward, R. Esq. *Hilcott*	1	1	0
Heathcote, Sir T. F. Bart. *Embly Park*	1	0	0
Hinxman, E. Esq. *Durnford*	1	1	0
Hinxman, H. Esq. *Ivy Church*	2	0	0
Hopgood, Mr.	0	10	0
Jellicoe, S. Esq. *Milbrook*	1	0	0
Keetch, W. Esq. *Urchfont*	1	0	0
Kelloway, Mr. *Donhead*	1	1	0
King, I. Esq. *Alvidiston*	1	0	0
Laing, Mrs. *Cherton*	0	10	0
Lisle, Right Hon. Lord, *Brickworth*	2	0	0
Long, R. G. Esq. *Road Ashton*	1	0	0
Long, W. Esq. *Hartham House*	1	0	0
Methuen, Rev. T. A. *A.M.* *All-Cannings*	1	0	0
Mill, Sir C. Bart. *Mottisfont*	2	0	0
Nibbs, J. Esq. *Upton*	1	0	0
Palmer, Mrs. *Pottern*	1	0	0
Penhallow, Mr.	0	10	0
Pollen, Lady, *Bulford*	1	0	0
Salisbury, The Right Rev. the Lord Bishop of	5	0	0
Salisbury, Mrs.	1	0	0
Salisbury Plain, Shepherd of	1	0	0
Saunders, J. Esq. *Ealing*	1	0	0
Scott, Esq. G. *Bossington*	1	0	0
Sloper, Rev. N. E.	20	0	0
St. John, Rev. C. D. *A.M.* (Rector of, *Mottisfont*)	1	0	0
Stride, Mr. *Redbridge*	1	0	0
Tanner, T. Esq. *Urchfont*	1	0	0

	Mission. £.	s.	d.
Toogood, Rev. J. J. *D. D.* (Rector of *Milestone*)	1	0	0
Toone, Mr.	1	1	0
Tynte, C. K. Esq. *Donhead Hall*	1	1	0
Unknown	5	0	0
Wake, Rev. H. *A. M.* (Rector of *Over Wallop*)	1	0	0
Weld, Rev. J. *Berwick St. John*	1	0	0
Whitchurch, Samuel, Esq.	2	2	0
Wedmore, J. Esq. *Longparish*	1	0	0
Williams, Rev. W. *A.M.* (Vicar of *Netherhaven*)	1	0	0
Wilson, —, Esq. *Hounsdown*	0	10	0
Wyndham, W. Esq. *Dinton*	1	0	0
Wyndham, Mrs. *Ditto*	1	0	0
Small Sums	1	11	6
Annual Accounts	0	18	0
Sherborne. Friend, a.	1	0	0
Melliar, J. Esq.	1	0	0
Parsons, Rev. John, *A.M.*	2	0	0
Toogood, Mrs. J.	1	0	0
Toogood, Mrs. C.	1	0	0
Shrewton. Collection	2	6	7
Sodbury. Collection	1	11	6
Sunday School Teachers and Children	2	12	0
Southampton. Bullar, Mr. don.	2	0	0
Collection	10	0	0
Curtis, Mr.	0	10	6
Draper, Rev. B. H.	0	10	6
Ellyet, Mr.	0	10	6
Kellow, J. Esq.	1	0	0
Oakly, Mr.	1	0	0
Randall, Mr.	1	1	0
Toomer, E. Esq.	1	0	0
Small Sums	1	5	0
Trowbridge. Clark, J. Esq.	1	0	0
Clark, Mrs.	1	1	0
Crabb, Rev. G. *L. L. B.* (Rector of *Trowbridge*)	2	2	0
Friend	1	0	0
Morris, J. Esq. *Winkfield*	1	1	0
Perkins, Mr.	1	0	0
Perkins, Mr. junior	1	0	0
Read, Mrs. *Semington*	1	0	0
Sylvester, Mr.	1	0	0
Webb, Mr.	0	10	6
Warminster. Collection at Rev. J. Mitchell's	1	13	4½
Wellow. Collection	1	12	0½
Westbury. Hooper, J. jun. Esq.	1	0	0
Pennigar, H. Esq.	1	0	0
Whitchurch. Davies, Rev. P.	2	0	0
Freeman, Mr.	1	0	0
Netherclift, Mr	1	0	0
Perry, Mrs.	0	10	0
Sambourne, Mr.	1	0	0
Saunders, Mr.	1	0	0
Twynam, G. Esq.	1	0	0
Williams, D. Esq.	1	0	0

	Mission. £	s.	d.
Wimborne. Basket, Rev. J. A.M. Rector of *Compton Abbot*	1	1	0
Castleman, William, Esq.	5	0	0
Hawke, Mr., and friends	0	12	6
Wincanton. A. B.	1	0	0
Biggin, H. Esq. *Bourton*	1	0	0
Blandford, J. Esq.	1	0	0
Brown, Mrs.	1	0	0
Collection at Independent Meeting	2	7	2½
Dean, Mr.	1	0	0
Garrett, T. Esq.	1	0	0
Hawkins, Rev. Dr. Rector of *Buckhorn Weston*	1	0	0

	Mission. £	s.	d.
Howes, Mr.	1	0	0
Radford, Rev. A. *A. B.*	1	0	0
Yeovil. Allen, Mr. and Mrs.	1	1	0
Baker, Mr. L.	1	1	0
Edwards, Mr. J.	0	10	6
Edwards, Mr. Benedict	1	0	0
Fawcett, Rev. Mr.	1	0	0
Masters, Mr. C.	1	0	0
Middleton, Rev. J. W. *A.M.* *Norton-under-Ham*	1	0	0
Penny, Henry, Esq.	1	0	0
Phelps, Rev. R. *A. M.* Rector of *Yeovil*	1	0	0
Wilson, Walter, Esq. *Lufton*	1	1	0
Small Sums	0	17	6

	Translations. £. s. d.	F. Education. £. s. d.	N. Schools. £. s. d.
Lyme. Subscription for a Female School at Digah, per Mrs. Rowe, on the British and Foreign School Plan	.....	22 10 0	.....
A Friend to ditto	.....	7 10 0	.....
Whitchurch. Bevan, S. Esq. *Fosbury House*	5 0 0	.....	5 0 0
Bevan, Rev. Mr.	2 0 0	.....	.....
Wincanton. Bracher, Messrs. T. and S.	.....	.....	0 10 0

HEREFORDSHIRE.

	Mission.
Bromyard. Small Subscriptions, by Miss Hopkins	1 13 7

HERTFORDSHIRE.

	Mission. £.	s.	d.
Box Moor. Hobson, Mrs. Missionary Box	1	13	0
Hemel Hempstead. Female Soc. by Rev. J. Clark	22	5	5
Hertford, by Rev. J. Upton:			
James, Miss	2	0	0
James, Mrs.	0	12	0
Small Sums	0	15	0
Auxiliary Society	6	0	0
Hitchin, by Miss Bradly	9	8	8
Geard, Rev. J. 3 years	1	11	6
Royston. Beldham, Mr. Joseph	2	2	0
Beldham, Mr. John	2	2	0
Butler, Mr. John	2	2	0
Butler, Mr. W. F.	1	0	0
Fordham, Mr. John	2	2	0

	Mission. £.	s.	d.
Lucas, Mr. William	0	10	0
Pendred, Mr. John	2	2	0
Pigot, Mr. James	1	0	0
Smith, Mr. William	0	10	0
Wedd, Mr. J. P.	1	1	0
Wood, Mr. J. P.	1	1	0
Quarterly Subscriptions	9	10	0
Watford. Jones, Rev. J.	5	0	0
Auxiliary Society, by Mr. Young	6	1	0
Smith, Mr. James	1	1	0
Smith, Mrs.	1	1	0
Young, Mr. Don.	1	1	0
	Translations.		
Royston. Fordham, E. K. Esq.	2	0	0

HUNTINGDONSHIRE.

	Mission. £.	s.	d.
Bluntisham. Collection at Prayer Meeting	1	15	0
Ingle, Mr. James	1	0	0
Green, Rev. S.	1	0	0

	Mission. £.	s.	d.
HUNTS SOCIETY, BY MR. FOSTER.			
Bluntisham. Asplan, Mr.	1	1	0
Bythorn. Collection	1	9	0

	Mission. £	s.	d.
Catworth. Ditto	1	10	0
Friend	0	10	6
Fillbrook. Measures, Mr.	0	10	6
Great Gidding Collection	1	18	6
Kimbolton. Collection at Anniversary (moiety)	5	5	0
Hemming, Rev. J.	1	1	0
Hemming, Mrs.	0	10	6
Hensman, Mr. B.	0	10	6
Penny Society	5	0	0
Palmer, Mrs.	0	10	6
Small Sums	0	5	0
Mereside. Ibberson, Mr. Isaac	0	10	6
Ibberson, Mr. John, senior	1	1	0
Ibberson, Mr. Francis	1	0	0
Saunders, Mr. William	1	1	0
Saunders, Mr. John	0	10	0
Small Sums	2	0	8
Over. Ingle, Mr.	0	10	6

	Mission. £	s.	d.
Pertenhall. Penny Society	3	2	6
Martyn, Rev. I. K.	1	1	0
Ramsey. Ibberson, Mr. Joseph	1	1	0
Small Sums	1	18	0
Staughton. Longmire, Mrs.	1	0	0
St. Ives. Ashton, Mr.	0	10	6
Goodman, Mr. Neville	1	0	0
Hutchinson, Mr.	0	10	6
Penny Society (moiety)...Don.	5	17	9
Ulph, Mr.	0	10	6
Ulph, Mrs. by Rev. T. Crisp	1	0	0
Wright, Mr.	0	10	6
Small Sums	0	10	6
St. Neots. Foster, Mr. W.	1	1	0
Foster, Miss	1	1	0
Geard, Mr. E.	1	1	0
Inkersole, Mr. Thomas	0	10	6
Penny Society	8	0	0
Webster, Mr.	1	1	0
Small Sums	1	10	3

	Translations. £.	s.	d.	Schools. £.	s.	d.
Eluntisham. A Friend, by Rev. S. Green	1	0	0	.....		
Young Ladies at Miss Maddox's	.....			1	5	0

KENT.

Kent Auxiliary Society.

	Mission. £	s.	d.
Ashford. Broady, Rev. W.	1	0	0
Parnell, Mr. W.	1	1	0
Startup, Mrs.	0	10	6
Small Sums	2	6	6
Boro Green, by Rev. Mr. Morris	1	7	4
Canterbury. Juvenile Missionary Society	7	0	0
Parnell, J. Esq. ....2 years	2	0	0
Chatham. Acworth, Mr. Wm.	1	1	0
Baldock, Mr.	0	10	0
Beckwith, Mr.	0	10	6
Booth, Mr. M.	0	10	6
Booth, Mrs.	0	10	0
Bishop, Messrs.	0	10	6
Brindley, Thomas, Esq.	1	1	0
Brock, Mr.	1	1	0
Collections	17	8	6
Edmunds, Mr.	1	0	0
George, Mr. ....Don.	0	10	0
Gilbert, Mrs.	1	1	0
Giles, Mr. W. junior	1	1	0
Godfrey & French, Messrs.	1	1	0
Godfrey, Mr. J. *Surgeon*	0	10	6
Green, Mr. G. H.	0	10	6
Heathcote, Mr.	0	10	6
Hopkins, Mr. Thomas	1	1	0
Ladewig, Mr.	0	10	6
Ladies' Society, moiety, by Mrs. Booth	16	3	6

	Mission. £.	s.	d.
Stephens, John, Esq.	0	10	6
White, George, Esq.	0	10	6
Small Sums	0	10	0
Juvenile Society	17	7	6
Crayford. Female Missionary Society	10	5	0
Smith, Mrs. ....2 years	2	2	0
Turner, Mr. James....2 years	2	2	0
Eltham. Williams, Mr. J.	1	0	0
Eynesford. Female Society	12	4	0
Friend, a, by J. R.	1	1	0
F. M. by ditto	1	1	0
Collection, by M. R.	3	6	8
Ditto, by H. S.	2	0	0
Eythorn. Hunt, Miss	1	0	0
Sandhurst. Ellis, Mr.	1	1	0
Ellis, Mrs.	1	1	0
Queenborough. Silvester, Mr. J.	1	1	0
Seven Oaks. Female Friend, by Rev. Mr. Shirley	10	0	0
Westerham. Ladies' Association	6	0	0
Woolwich. Auxiliary, by Mr. Stradley, 1822.*	21	3	3

Woolwich Auxiliary, 1823.

	£.	s.	d.
Broad, Mr.	0	10	6
Constable, Mr.	1	1	0
Culver, Mr.	0	10	6

* See Page 103, last Report.

	Mission. £	s.	d.
Freeman, Mr.	0	10	6
Gardiner, Mr.	1	1	0
Griffiths, Mr.	1	1	0
James, Mr.	0	10	6
Jones, Lieutenant	1	1	0
Kemp, Mr.	0	10	6
Kidd, Mr.	1	0	0
Macdonald, Mr. P.	1	1	0
Meredith, Mr.	0	10	6
Prosser, — Esq.	1	1	0
Ranwell, Mr.	1	1	0
Stradley, Mr. junior	0	10	6
Strang, Mr.	1	1	0
Waites, Mr.	0	10	6
Small Sums, including ¾ produce of a family Missionary Box for 1 month	4	19	0
Cranbrook, by Rev. Mr. Stonehouse	7	5	0
Deal, by Rev. Mr. Reynolds	5	1	6
Eythorne, by Rev. J. Giles:			
Broadley, Mr. N.	1	1	0
Clark, Mr. George	0	10	6
Collections	5	13	0
Giles, Rev. John	0	10	6
Harvey, T. Esq.	1	1	0
Harvey, Mrs.	1	1	0
Harvey, Mr. Thomas, junior	0	10	6
Harvey, Mr. William	0	10	6
Harvey, Mr. P.	0	10	6
Young Ladies at Miss Watson's School	0	10	6
Young Ladies at Miss White's School	0	11	6

	Mission. £	s.	d.
Folkestone. By Mr. W. Stace:			
Subscriptions, &c.	16	13	8½
Sunday School Missionary Society	1	19	1½
Maidstone. Ladies' Society	9	9	0
Gentlemen's Society	4	9	10
Mardon.			
Austin, Mr. 2 years	2	2	0
Ballard, Mr. John	2	2	0
Cornford, Rev. S.	1	1	0
Gladish, Mrs. 2 years	1	1	0
Hammond, Mr. 2 years	2	2	0
Small Sums	0	5	0
Osborne, Mr. John, 2 years.	2	2	0
Southern, Mr. 2½ years	2	10	0
Tribe, Mr. *Surgeon*, 2 years.	2	2	0
Seven Oaks. Allworth, Mr.	0	10	0
Arnold, Mr. Thomas	1	1	0
Barcham and Son, Messrs.	1	1	0
Comfort, Mr. R.	1	1	0
Fry, Miss	1	1	0
Green, Mr. S.	1	1	0
Green, Mrs.	1	1	0
Harrison, Mr.	1	1	0
Harrison, Mrs.	1	1	0
Harrison, Mrs. Missionary Box	1	0	7
Shirley, Rev. Thomas	1	1	0
Skinner, Mrs.	1	1	0
Southern, Mr.	0	10	0
Wearing, Mr. S.	0	10	0
Quinnell, Mrs.	1	1	6
Ladies' Society, 1 moiety	12	0	0
Collection at Ann. Meeting	20	0	0

	F. Education. £. s. d.	N. Schools. £. s. d.
Seven Oaks. Female Friend	.....	0 10 0
Woolwich. Kemp, Mr.	0 10 0	.....

LANCASHIRE.

	Mission. £	s.	d.
Accrington.			
Collection, by Dr. Steadman	6	16	0½
Penny Society	4	19	5
Bacup.			
Collection, by Rev W. Dyer.	9	2	10
Blackburn, by Rev. C. Gray:			
Boardman, R. Esq. *Cherry-tree House*	1	1	0
Boardman, R. Esq. King-st.	1	1	0
Boardman, Mr. James	1	1	0
Walmsley, Miss	1	1	0
Yates, Mr. T.	1	1	0
Penny Society	4	15	0
East Lancashire Missionary Society, by Mr. Joseph Leese, Treasurer.			
Bacup. Howarth, Mrs. Susan	0	10	6
Howarth, Miss	0	10	6

	Mission. £	s.	d.
Howarth, Mr. James, 2 years	1	0	0
Lord, Mr. E.	1	0	0
Lord, Mrs. M.	0	10	0
Ormerod, Miss	1	1	0
Ormerod, Miss B.	1	1	0
Ormerod, Mr. George	1	0	0
Small Sums	0	19	9
Cloughfold. Annual Collection	2	0	0
Colne. Hargreaves, Mr. John	2	0	0
Laycock, Mr. James	1	0	0
Lonsdale, Mr. Thomas	1	1	0
Scott, Rev. P.	1	1	0
Weekly Association	10	0	1
Manchester.			
Coll. at York-street Chapel	40	0	0
Ditto at Annual Meeting	20	5	0
Pendlehill. Weekly Association, by Miss Bury	8	7	4

LIVERPOOL AUXILIARY, BY W. RUSHTON, ESQ. TREASURER.

	Mission. £	s.	d.
Actoa, Mr. John	1	1	0
Aspinall, Mrs.	1	0	0
Aspinall, Miss	2	2	0
Ashburner, Mr. John	1	1	0
Bancroft, Mr. Joseph	0	10	6
Barnes, Miss	2	2	0
Bateman, Mrs.	0	10	0
Blackburn, Mr. Thomas	1	1	0
Booth, Mr. William	1	1	0
Cearnes, Mr. Edward	1	1	0
Chapman, Mr. John	1	0	0
Cooke, Mr. William	2	0	0
Comer, Mr. William, 2 yrs.	2	2	0
Coward, Mr. John	1	1	0
Dicker, Mr. Joseph	0	10	6
Dobson, Mr. M	0	10	6
E. W. by Mr. Jones	0	10	0
Eden, Mr. John	1	0	0
Eglington, Mr.	1	1	0
Ferry, Miss	0	10	6
Fisher, Rev. M	1	1	0
Francom, Mr. Jonathan	0	10	6
Freme, Mr. Thomas	1	1	0
Freme, Mr. William	1	1	0
Hardie, Mr. D	1	1	0
Harrison, Mr. Isaac	1	1	0
Harvey, Mr. William	1	0	0
Hinton, Mr. John	1	0	0
Hird, Mrs.	1	1	0
Holmes, Mr. Henry	2	2	0
Hope, Mr. William	5	5	0
Hope, Mr. Samuel	5	5	0
Hope, Mrs. M	1	1	0
Houghton, Mr. Richard	1	11	6
Humphreys, Miss	1	0	0
Johnson, J. & Sons, Messrs.	2	2	0
Johnson, Mr. Richard	2	2	0
Jones and Sons, Messrs.	3	3	0

	Mission. £	s.	d.
Jones, Mr. Oliver	1	1	0
Jones, Mr. William	1	1	0
Kaye, Mr. William	5	0	0
Kemp, Mr. John	1	0	0
Lion, Mr. John	1	1	0
Lister, Rev. James	1	1	0
Marsden, Mr. J. R.	0	10	6
Maynard, Mr.	0	10	6
Maynard, Mr. junior	0	10	6
Melling, Mr. P	0	10	6
Molynew, Mr. Arity	1	1	0
Parry, Mr.	0	10	0
Pierce, Mr. S	1	1	0
Phillips, Mr. John	1	1	0
Preston, Mr. R.	1	0	0
Richardson, Mr. Joseph	1	0	0
Rushton, Mr. William	5	5	0
Rushton, Mr. W. junior	1	1	0
Sellars, Mrs.	1	0	0
Shingleton, Mrs. W.	0	10	6
Slater, Miss	1	1	0
Vaughan, Mr. W.	1	1	0
Vaudries, Mrs.	0	10	6
Vickers, Mr. James	1	1	0
Wedgwood, Mr. Aaron	1	1	0
Wylie, Mr.	1	1	0
Yates, Mr. John	1	1	0
Byrom Street Association, ⅔ of their funds for eight months, by Mr. Vaughan, *Treasurer*	12	9	10
Lime St. Juvenile Society, ½ of their funds, by Mr. E. Cearnes, *Treasurer*	6	19	8
Collection after the Public Meet. Byrom-st. 1822	10	5	5¾
Wigan. Coll. after a Sermon, by Mr. W. Stephens	10	11	6
Singleton, Mr. I.	1	0	0

	Translations. £	s.	d.	F. Education. £	s.	d.	N. Schools. £	s.	d.
Accrington. Hargreaves, late T. Esq. deceased	1	0	0	.....			.....		
Peel, Jonathan, Esq.	1	1	0	.....			.....		
Simpson, James, Esq.	1	1	0	.....			.....		
Chester. Ladies Association, by Miss Clubb	3	0	0	.....		0	.....		
Liverpool. Aspinall, Mrs.	.....			1	1	0	.....		
Aspinall, Miss	2	2	0	2	2	0	.....		
Barnes, Miss	.....			1	0		.....		
Benson, Mr.	.....			.....			1	1	0
Cearnes, Mr. Edward, junior	1	1	0	.....			.....		
Clellan, Mr.	1	0	0	.....			.....		
Cooke, Mr. Isaac	1	1	0	.....		0	1	1	0
Cooper Mrs.	.....			0	5		.....		
Cropper, Mr. Edward	1	1	0	.....			1	1	0
Cropper, Mr. John	1	1	0	.....			1	1	0
Cropper, Mr. James	1	1	0	.....			1	1	0
Eglington, Mrs.	.....			1	1	0	.....		
Eskrigg, Mr. *Lancaster*	2	2	0	.....			.....		
Eskrigg, Miss, ditto	1	1	0	.....			.....		
Ford, Miss, *Shrewsbury*	.....			0	2	0	.....		

	Translations. £ s. d.	F. Education. £ s. d.	N Schools. £ s. d.
Forrest, Mrs.	.....	0 10 6	.....
Freme, Mrs. W.	.....	1 0 0	.....
Gilmours, Misses	.....	2 0 0	.....
Haigh, Mr. Bartin	1 1 0	.....	.....
Harrison, Mr. Isaac	1 1 0	1 1 0	.....
Heyworth, Mr. James	.....	1 1 0	.....
Heyworth, Mrs.	.....	1 1 0	.....
Holden, Mr. Richard	1 1 0	.....	.....
Hoes, Mr. George	.....	.....	1 1 0
Hope, Mrs.	.....	1 1 0	.....
Hope, Mr. Samuel	.....	1 1 0	1 1 0
Hope, Mr. William, junior	.....	2 2 0	.....
Hope, Mrs. (Work Basket)	.....	15 0 0	.....
Hope, Miss	1 0 0	1 1 0	.....
Hope, Miss H.	.....	1 1 0	.....
Houghton, Mrs.	.....	1 0 0	.....
J. M. M. by Mr. W. Hope	.....	30 0 0	.....
Johnson, Miss	.....	0 10 6	.....
Johnson, Miss M. A.	.....	0 10 6	.....
Jones, Mr. R.	.....	1 1 0	.....
Jones, Mr. C.	.....	1 1 0	.....
Jones, Mr. R. junior	.....	0 10 6	.....
Jones, Mr. Josiah	.....	0 10 6	.....
Jones, Miss	.....	0 10 6	.....
Jones, Miss S.	.....	0 19 6	.....
Kaye, Mr. Thomas	1 1 0	.....	.....
Little, Mr. Edward	1 1 0	.....	.....
Marshall, Mr. Joseph, *Manchester*	.....	1 1 0	.....
Norris, Mr.	1 0 0	.....	.....
Ormerod, Mrs. G.	.....	0 10 6	.....
Ormerod, Miss	.....	0 10 6	.....
Ormerod, Miss B.	.....	0 10 6	.....
Paton, Mr. D.	1 1 0	.....	.....
Rathbone, Mrs	.....	1 1 0	1 1 0
Richardson, Mrs.	.....	0 10 0	.....
Smith, Mrs. by Mrs. W. Hope.....2 years	.....	2 5 0	.....
Vickers, Miss	.....	0 10 6	.....
Waterhouse, Mr. Nicholas	1 1 0	.....	.....
Yates, Mr. Robert	1 1 0	.....	.....
Wigan. Ladies Penny-a-week Association, in aid of Translations, by Mrs. Brown	8 0 0	.....	.....
Winewall and Whetley Lane Association	10 19 10½	.....	.....

LEICESTERSHIRE.

COLLECTIONS, &c. BY REV. T. C. EDMONDS.

(Including part of Northamptonshire.)

	Mission. £ s. d.
Arnsby	6 8 0
Braunston	5 3 6
Bugbrook	6 0 0
Braybrook	1 17 6
Churchover	4 12 8
Clipston	9 0 0
Daventry.	
Whittenbury, Rev. W.	1 0 0
Guilsborough	8 4 7½
Kislingbury	4 2 6
Long Buckby	6 9 10
Moulton	6 0 0

	Mission. £ s. d.
Market Harbro'. Clark, Mr.	0 10 0
Fox, Miss	1 0 0
Friend, a	5 0 0
Short, Mrs.	1 0 0
Weldon, Mr.	1 0 0
Small Sums	0 12 6
Middleton Cheney	4 0 0
Road	4 6 4
Ravensthorp	5 5 0
Rugby	7 3 11½
Towcester	5 0 3
West Haddon	1 17 0
Walgrave	2 0 3
Wellingbro'. Corrie, A. Esq.	1 0 0
Corrie, Mrs.	1 0 0

	Mission. £	s.	d.
Collection	6	0	0
Jacomb, Rev. Mr.	0	10	0
Pearce, Mr.	1	0	0
Pendred, Rev. Mr.	1	0	0
Wallis, Mr.	1	0	0
Ladies' Penny Society, Salem Chapel	5	0	0
Weston by Weedon. Collection	3	9	6
Yelvertoft. Collection	1	14	4
Foxton.			
Coll. by Rev. J. Burton	7	10	0
Husband's Bosworth. Penny Society, by Mrs. Barfoot	6	0	0
Loughboro', by Rev. G. Capes:			
Barrow, Mr.	0	10	6

	Mission. £	s.	d.
Capes, Rev. G.	1	1	0
Collection, by Association.	18	19	6
Ditto, at *Sheepshead*	3	10	9
Ditto, at Sunday School	1	9	3
Ewbank, Mrs.	1	1	0
Peach, Dr.	1	1	0
Phillips, Rev. E. T. M. Rector of *Hathorn* and *Deshley*	1	1	0
Wallis, B. G. Esq.	1	1	0
	Translations.		
Loughboro'. Maddock, Rev. B. Vicar of *Wuneswold*.D.	1	0	0
Wellingbro'. Boadly, Mr.	1	0	0
Chapman, Mr.	1	0	0

LINCOLNSHIRE.

	Mission. £	s.	d.
Boston. Kirton Association, by Mr. Millhouse	2	3	6
Collection	10	17	6
Sundry Subscriptions, by Mr. Marston	2	11	6
Lincoln. Anonymous, by Mr. Davies.....Don.	10	0	0
Bratton, Mrs.	1	1	0
Cartledge, S. Esq.	1	0	0
Cropper, W. Esq...2 years	2	2	0
Collections	14	16	1
Davies, Rev. D.	1	1	0
Friend, a	1	1	0

	Mission. £	s.	d.
Hickson, Miss	1	0	0
Hickson, Miss E.	1	0	0
Hickson, Miss S.	1	0	0
Jones, Miss	1	1	0
Lincolnshire Drill Man	1	0	0
Penny-a-week Coll. by Mrs. Davies	3	10	2
Penny-a-week Coll. by Mrs. Doughty	1	18	10
Penny-a-week Coll. at Sunday School	0	6	3
Navenby. Clark, Rev. H.	1	0	0

	Translations. £	s.	d.	Schools. £	s.	d.
Brackenbury, Mrs. *Raithby Hall*	3	3	0	.....		
Brackenbury, Rev. Mr. *Skendleby*	1	0	0	.....		
Brackenbury, Mrs. E. *Skendleby*	1	0	0	.....		
Bourne, John, Esq. *Dalby House*	1	0	0	.....		
Davies, Mrs. *Lincoln*, Penny Collection	.....			1	0	0
Fretwell, Rev. John, *Raithby*	1	0	0	.....		
Holland, Mr. *Raithby*	1	0	0	.....		

LONDON AND ITS VICINITY.

	Mission. £	s.	d.
Adams, Mr. T. High Holborn.	0	10	6
Adams, Mr. W. collected by	3	0	0
Aiken, Mr. W. Bermondsey-st.	1	1	0
Amica, by Rev. J. Dyer	5	0	0
Allen, Mr. W. Elbow-street	1	1	0
Angas, Rev. W. H.	1	1	0
Anonymous Friend	5	0	0
Anonymous, by Rev. J. Dyer	1	1	0
Ditto, ditto	10	0	0
Ditto, ditto	5	0	0
Arnold, Mrs. Eliz. Bankside	1	1	0
Arpthorp, Mr. Ed. Borough	1	1	0

	Mission. £	s.	d.
Ashlin, Mr. John, Thornhaugh-street	1	1	0
AUXILIARY SOCIETIES, &c.			
Bow, by Dr. Newman	25	1	9
Church-street, by Rev. J. Upton	51	5	10
Carter-lane Female Society, by Miss J. Burls (1 moiety)	21	9	11
Dean-street Female Auxiliary Society	5	0	0
Devonshire-square, by Mr. Smith	11	14	7

	Mission. £	s.	d.
Eagle-st. by G. Bagster, Esq.	24	0	0
Goodman's Fields, by George Morris, Esq. (two thirds)	40	0	0
Goswell-street, by Mr. Joyce..	10	0	0
Hackney, by Rev. F. A. Cox..	41	6	0
Keppel-street, Ladies' Committee	80	0	0
Keppel-street, by Mr. Marshall	40	0	0
Maze Pond, by Mr. Beddome..	41	0	0
Walworth. Lion-st. Female Auxiliary, by Mrs. Chin..	60	0	0
Bagster, Mr. George	1	1	0
Bagster, Mr. S. Paternoster-row	1	1	0
Bagster, Mrs. *Pancras*	1	1	0
Bailey, Mr. Wm. Long.acre..	1	1	0
Bainbridge, Thomas, Esq.	2	2	0
Bainbridge, T. Esq.....Don.	2	2	0
Barber, Mr. Chapman	1	1	0
Barber, Mrs. Ann, *Enfield*	1	1	0
Barfield, Mr. J. Wardour-street	1	1	0
Barfield, Mrs.	1	1	0
Barker, Mr. J. G. *Hackney*	1	1	0
Bartlett, Mr. W. P.	1	1	0
Bateman, Mr. P. Bunhill-row.	1	1	0
Baylis, Mr. *Ponder's End*	5	5	0
Baylis, Mrs. ditto	0	10	0
Baylis, Miss Ann, ditto	0	10	0
Baylis, Miss Mary	0	10	0
Baylis, Miss Elizabeth	0	10	0
Baylis, Mr. James	1	0	0
Baynes, Mr. Richard, Ivy-lane	1	1	0
Beatson, Mr. Anby	1	1	0
Beddome, Mr. W.	1	1	0
Beddome, Mrs. *Clapham*	1	1	0
Bellis, Mr. J. Tower	1	1	0
Benham, Mr. Avery	1	1	0
Benham, Mr. J. Edward-street	1	1	0
Benwell, Joseph, Esq.	4	4	0
Benwell, Joseph, junior, Esq..	1	1	0
Bicheno, J. E. Esq.	2	2	0
Bickersteth, Rev. E.	1	1	0
Bickham, Mr. Thos. Cheapside	1	1	0
Birt, Mr. W. Church-court	1	1	0
Blackett, Mrs. Smithfield	1	1	0
Bligh, Mr. D. Gutter-lane	1	1	0
Blight, Mr. Gilbert, *Hackney*	1	1	0
Blight, Mrs. ditto	1	1	0
Bliss, Mr. Thomas, Barbican, D.	5	0	0
Bliss, Mr. Thomas, Barbican..	1	1	0
Bond, Charles, Esq.	5	0	0
Booth, Mr. J. *Hackney*	1	1	0
Booth, Mr. J. ditto.....Don.	2	0	0
Booth, Mr. S. I. ditto	1	1	0
Booth, Mr. Samuel	1	1	0
Borrett, Mr. Joseph, *Lambeth*.	1	1	0
Bousfield, Mr. J. St. Mary Axe	1	1	0
Bousfield, Mr. Wm. ditto	1	1	0
Bowyer, Robert, Esq. *Byfleet*..	1	1	0
Bowyer, Mrs. ditto	1	1	0
Broad, Mr. C. Oxford-street..	0	10	6
Brooks, J. S. Esq. John-street	1	1	0

	Mission. £	s.	d.
Brown, Mr. G. *Islington*	1	1	0
Brown, Mr. *Mile End*	1	0	0
Bult, Mr. John, Wigmore-st..	1	1	0
Burford, Mr. David, *Stratford*.	1	1	0
Burford, Mr. T. P. *Hackney*..	1	1	0
Burls, Wm. Esq. Lothbury	1	1	0
Burls, Mr. W. jun. Lothbury..	1	1	0
Burls, Mr. Charles, Old Jewry	1	1	0
Burnside, Rev. R. Snowsfields	1	1	0
Butler, Mr. E. Bruton-street..	2	2	0
Buttenshaw, Mr. E.	1	1	0
Butterworth, J. Esq. M.P. Don.	5	5	0
Butterworth, J. Esq. M.P.	2	2	0
Butterworth, J. H. Esq.	1	1	0
Button, Mr. J. S. Pilgrim-st..	1	1	0
Cabell, W. Esq. Newington-pl.	1	1	0
Cabell, T. S. Esq. ditto	1	1	0
Cadby, Mr. C. Blandford-street	1	1	0
Cadby, Mr. S. Mabledon-st.	1	1	0
Carroll, Mrs. Ann	10	0	0
Cartwright, Mr. William	1	1	0
Chamberlain, Mr. P.	1	1	0
Chandler, Mr. J.	2	2	0
Chelsea, Friends at Paradise Chapel	1	5	6
Christian, Mr. H. C. Strand..	1	1	0
Clark, T. Esq. Skinner-street.	1	1	0
Clayton, Rev. J. sen. *Upminster*	1	1	0
Clayton, Rev. John, *Hackney*..	1	1	0
Collection at Queen Street	236	0	4
Ditto at Zion Chapel	73	17	8
Ditto at Eagle Street	8	11	0
Ditto at Queen Street	100	2	6
Ditto, ditto, additional	5	4	4
Collins, J. Esq. *Stamford Hill*.	1	1	0
Collins, Mr. W. Oxford-street.	1	1	0
Cook, Mr. John, Houndsditch.	1	1	0
Cook, Mr. Joseph, ditto	1	1	0
Cook, Mr. Thomas, Brook-st..	1	1	0
Cook, Mr. Jonathan.....Don.	1	0	0
Cooper, Mr. Wm. New-street..	1	1	0
Cottle, Robt. Esq. *Kennington*	1	1	0
Cowell, John, Esq. *Ware*	1	1	0
Cowell, Mr. John, *Camberwell*	1	1	0
Cowell, Mr.	1	1	0
Cox, Mr. J. Bream's-buildings	1	1	0
Cox, Rev. F. A. *M.A. Hackney*	1	1	0
Coxhead, Mr. B. Bermondsey.	1	1	0
Coxhead, Rev. B. *Walworth*..	1	1	0
Cozens, Mr. Wm. Finsbury ..	1	1	0
Cozens, Mr. for a watch	0	15	0
Cramp, Rev. J. M. Chapel-place	1	1	0
Creed, Mrs. Mile-end-road	1	1	0
Crowther, Mr. W.	1	1	0
Danford, Mr. John, Aldgate..	1	1	0
David, Mr. John, Fenchurch-st.	1	1	0
Davies, Mr.	2	0	0
Davies, Mr. Robt. *Walthamstow*	1	1	0
Davies, Miss, ditto	1	1	0
Davies, Mrs. C. Hoxton-square	1	1	0
Davis, Mr. Wm. Whitechapel.	1	1	0
Dawburn, Mr. T.	1	1	0

	Mission. £	s.	d.
Dawson, Mr. J. Hunter-street.	1	1	0
Dawson, Mr. T. Gracechurch-st.	1	1	0
Day, Mr. Wm. Newgate-street	1	1	0
Deane, Mr. G.....Don.	1	1	0
Dell, Mrs. *Islington*.....	1	1	0
Desbois, Mr. D. Red-lion-street	1	1	0
D. E. *Camberwell*.....	10	0	0
Dore, Rev. James, *Walworth*..	1	1	0
Dunkin, Miss Mary.....	1	1	0
Dyer, John, Esq. Admiralty...	1	1	0
Dyer, Rev. John, *Battersea*...	1	1	0
Dyer, Mrs. ditto.....	1	1	0
D. W. by Jos. Gutteridge, Esq.	1	0	0
East, Mr. Joseph, Budge-row.	1	1	0
East, Mrs. senior, *Woburn*....	1	1	0
Edmeston, Mr. Jas. *Homerton*.	1	1	0
Edwards, Rev. J. *Kentish Town*	1	1	0
Elliott, Mr. John, Bond-street.	1	1	0
Elliott, Charles, Esq. *Clapham*.	1	1	0
Ellis, Mr. Peter, *Camberwell*..	1	1	0
Esdaile, Miss, *Clapham*..Don.	5	0	0
E. B.....Don.	0	10	0
Evans, Mr. T. Guilford-street.	1	1	0
Exeter, Mr. John, Bank.....	1	1	0
Fairey, Mr. J. Freeman's-lane	1	1	0
Fauntleroy, R. Esq. *Wandsworth*.....	2	2	0
Favell, S. Esq. St. Mary Axe.	1	1	0
Fell, Mr. John, Tavistock-st..	1	1	0
Female Friend, by Rev. J. Dyer	5	0	0
Fernie, Ebenezer, Esq. Cornhill	1	1	0
Fletcher and Son, Messrs.....	4	4	0
Flight, Banister, Esq. *Tottenham*	1	1	0
Flight, Mr. Jos. Coventry-st..	1	1	0
Flight, Mrs. Christiana, *Hackney*	1	1	0
Forster, Mrs. *Lambeth*.....	1	1	0
Fotheringham, Mrs. *Homerton*	1	1	0
Fox, Mr. Wm. *Hackney*.....	1	1	0
Francis, Mr. Wm. Oxford-st..	0	10	6
Freeman, Mr. John, *Bromley*..	1	1	0
Friend, unknown, by Rev. J. Dyer.....	30	0	0
Friend, by Rev. T. Griffin.....100	0	0	
Ditto, ditto	4	0	0
Ditto, ditto.....	2	0	0
Ditto, ditto.....	1	0	0
Friend, by Rev. F. A. Cox....	5	0	0
Ditto, by Mr. Mundy.....	1	0	0
Ditto, by Mr. Lepard.....	1	1	0
F. M. S. by Mr. Burls.....	5	0	0
Gale, Mr. Sam. Basinghall-st..	1	1	0
Galland, Rev. T. *M.A*.....	2	2	0
Gamble, Mr. H. Fish-street-hill	1	1	0
Gamble, Mr. John, ditto	1	1	0
Gatfield, Chas. Esq. Skinner-st.	1	1	0
George, J. Esq. Holywell-st...	1	1	0
George, Mr. Thos. Greek-street	1	1	0
Giles, Mr. Ed. *Clapham Rise* .	1	1	0
Giles, Mr. Thomas, *Walworth*.	1	1	0
Giles, Mr. Wm. ditto.....	1	1	0
Giles, Mr. Wm. junior.....	1	1	0
Gillman, Mr. Joseph, Shoe-lane	1	1	0

	Mission. £	s.	d.
Gillman, William, Esq.....	1	1	0
Goode, Rev. John, *Islington*..	1	1	0
Goodings, Mr. W. Steward-st.	1	1	0
Gordon, J. E. Lieut. R. N....	1	1	0
Gosnell, Mr. S. Queen-street..	1	1	0
Gouldsmith, Mr. Edmund	1	1	0
Gouldsmith, Mr. J. and Family	4	14	6
Grant, Chas. Esq. Russel-sq...	3	3	0
Green, Mr. S. Leather-lane..	1	1	0
Greenwich Baptist Friends, by Mr. Toswill.....	12	10	9
Gregory, Dr. O. *Woolwich*....	1	1	0
Gregory, Mr. Jos. *Edmonton*..	1	1	0
Gregory, Mr. James, ditto....	1	1	0
Gregory, Mr. R. ditto....	3	3	0
G. by Mr. Burls	1	0	0
G. Mrs.....Don.	0	10	0
Griffin, Rev. T. *Mile End Green*	1	1	0
Grove, Mr. Thos. Charing-cross	1	1	0
Gurney, J. Esq. Lincoln's-inn.	3	3	0
Gurney, Mrs. Eliz. *Walworth*.	1	1	0
Gurney, W. B. Esq. Essex-st..	3	3	0
Gurney, Mrs. ditto.....	2	2	0
Gurney, Mr. Joseph, ditto....	1	1	0
Gutteridge, Joseph, Esq.....	2	2	0
Gutteridge, Mrs. ditto	1	1	0
Gutteridge, Miss, ditto.....	1	1	0
Haddon, Mr. J.....	1	1	0
Hagger, Mrs. Oxford-street...	0	10	0
Hale, Wm. Esq. Wood-street..	1	1	0
Hammond, George, Esq.....	1	1	0
Hanson, Mr. Joseph...	1	1	0
Harrold, Ladies' School	0	10	0
Harrington, J. H. Esq. *Harrow*	5	0	0
Harrison, J. R. Esq.	1	1	0
Harvey, Mr. W.....	1	1	0
Hay, Mr. Alex. Red Lion-st..	0	10	6
Heath, Messrs. Job and Son..	2	2	0
Heath, Mr. Wm. *Hackney*.. .	1	1	0
Hems, Mr. Wm. Whitechapel.	1	1	0
Henderson, Mr. Jas. Broad-st.	1	1	0
Henson, Mr. S.	1	1	0
Hepburn, John, Esq. Long-lane	2	2	0
Herbert, Mr. John, Wood-st..	1	1	0
Hextall, Mr. J. Bermondsey..	1	1	0
Higgs, Mr. Monument-yard...	1	1	0
Hill, Mr. David, *Vauxhall*....	1	1	0
Hill, Mr. Joshua, Whitechapel	1	1	0
Hill, Mr. John, Broadway....	1	1	0
Hill, Mr. Thomas, Wapping ..	1	1	0
Hine, Mr. D. Wood-street....	1	1	0
Hobson, Mr. J. Leadenhall....	1	1	0
Hobson, Mr. S. America-sq...	1	1	0
Hoby, Mr. Geo. Piccadilly...	1	1	0
Hoby, Rev. James, Brixton-pl.	1	1	0
Hoby, Mrs. ditto	1	1	0
Holdsworth, Mr. B. J.....	1	1	0
Holland, Miss, *Kennington* ...	1	1	0
Houston, Mr. S.....	1	1	0
Howard, Luke, Esq. *Tottenham*	2	2	0
Hughes, Rev. Joseph, *Battersea*	2	2	0
Hughes, Mr.....Don.	1	1	0

	Mission. £	s.	d.
H. R. S.....Don.	2	0	0
Humphrey, Mrs. Hyde-street..	1	1	0
Huntley, Miss, *Bow*.....	1	1	0
Illingworth, Mrs. P. by Rev. Basil Woodd.....Don.	5	5	0
Ireland, Mr. Sam. Cannon-st..	1	1	0
Ireland, Mr.....Don.	1	1	0
Ivimey, Rev. Jos. Harpur-st....	1	1	0
Jackson, Mr. Abraham, Bank.	1	1	0
Jackson, Mr. T. Bottlebay-yard	1	1	0
Jackson, Samuel, Esq. *Hackney*	1	1	0
James, Rev. J. A. *Birmingham*	1	0	0
Jameson, Wm. Esq. *Clapton*..	1	1	0
Jay, Mr. Wm. Poland-street..	1	1	0
Jessop, Mr. Joseph, Minories..	1	1	0
Johnson, Mrs. Bishopsgate-st.	1	1	0
Johnson, Mrs. Mill-street....	1	1	0
Jones, Mr. M. St. Paul's ch. yd.	1	1	0
Jones, Mrs. 101, Sloane-street	1	1	0
Jones, Mr. .....Don.	1	0	0
Jones, Mr. C.....	1	0	0
Kaley, Mr. by Rev. J. Keeble.	1	1	0
Keep, Mr. J. by Mr. Gosbell.	1	1	0
Kemp, Mr. Francis, *Hackney*..	0	10	6
Kingsbury, Thos. Esq. *Clapton*	2	2	0
Kingsbury, Mrs. ditto.....	1	1	0
Kinsey, Mr. M. 315, Oxford-st.	1	1	0
Kipps, Mr. T. G.....	1	1	0
Kitchen, Mr. W. Blandford-st.	1	1	0
Knight, Mr. John.....	1	1	0
Knight, Mrs..... Don.	1	1	0
Lainson, Mr. John, Bread-st..	1	1	0
Lea, Richard, Esq. Old Jewry	1	1	0
Lepard, Mr. B. Bethnal-Green	1	1	0
Lepard, Mrs.....Don.	1	1	0
Le Richeux, Mrs. Ann	0	10	6
Lidgould, Miss.....	2	2	0
Lister, Daniel, Esq. *Hackney*..	3	3	0
Little Ailie Street Sunday School.....	1	0	0
Littleford, Miss, Young Ladies' School	1	16	0
Lock's Fields, *Walworth*, Coll. by Rev. G. Clayton.	26	7	1
Lonsdale, Mr. R.....	1	1	0
Low, Mr. Jas. Gracechurch-st.	1	1	0
Low, Mr. J. Leadenhall-market	1	1	0
Lowther, Mr. Rd. Gerrard-st.	1	1	0
Lucas, Miss, *Clapham*.....	1	0	0
Luntley, Mrs. by Rev. J. Hoby	10	0	0
Luntley, Miss, by ditto.....	5	0	0
Macaulay, Zachariah, Esq. Don.	2	0	0
Macaulay, Z. Esq. George-st..	1	1	0
M'Farlan, Mr. Jas. Wood-st..	1	1	0
Macleod, Mrs.....Don.	10	0	0
Maitland, E. Esq. *Clapham*....	2	2	0
Maliphant, Mr. G. Blenheim-st.	0	10	6
Manfield, Wm. Esq.....Don.	10	0	0
Mandeville, Viscountess.....	5	5	0
Mann, Mr. Joel, 8, Homer-st..	1	1	0
Mann, Rev. J. St. Mary-axe..	1	1	0
Marriott, W. Esq. Broad-street	1	1	0
Marshall, Mr. J. High Holborn	1	1	0
Martin, Mr. Thos. Tooley-st..	1	1	0
Martin, Mr. A. Charlotte-st...	2	2	0
Marten, R. H. Esq. *Plaistow*..	1	1	0
Marten, Mr. R. Catherine-court	1	1	0
Mason, Mr. T. High Holborn..	1	0	0
Massett, Mr. T. Bishopsgate-st.	1	1	0
Medley, S. Esq. *Hackney-road*.	1	1	0
Mercator, by Rev. J. Dyer....	5	0	0
Middleton, R. Esq. Fleet-st...	1	1	0
Millard, Mr. P. Bishopsgate-st.	1	1	0
Mills, Mrs. *Islington*.....	2	2	0
Mills, S. Esq. Finsbury-square	2	2	0
Missionary Box, by Mrs. Shaw	2	16	0
Ditto, Wardrobe-place	0	16	6
Mitton, Mrs. Tavistock-place..	1	1	0
Moore, Mrs. Eliza, Heath-pl..	1	1	0
Mortlock, John, Esq.....Don.	21	0	0
Muggeridge, Mr. N. Thames-st.	1	1	0
Murray, Mr. David, Sloane-st.	1	1	0
Murray, Mr. J. Coventry-street	1	1	0
Muston, Mr. J. Hatton-garden	1	1	0
Napier, Mr. W. Whitefriars...	1	1	0
Napier, Mr. T. ditto	1	1	0
Neale, Rev. C.....	2	2	0
Newman, Rev. Dr. *Bromley*..	1	1	0
Nicholls, Mr. R. Maiden-lane.	1	1	0
Nicholas, Mr. John.....Don.	1	0	0
Nicholson, Mr. J. Holborn....	1	1	0
Noble, Mr. *Enfield*.....	0	10	0
O. by Mr. Burls.....	1	0	0
Offor, Mr. John, Newgate-st...	1	1	0
Oldham, Mrs.....Don.	1	0	0
Olney, Messrs. D. & T. Boro'..	1	1	0
Olney, Messrs. D. & T. ..Don.	2	0	0
Overbury, Mr. J. 2 *years*.....	2	2	0
Palmer, George Esq. ..Don.	2	0	0
Palmer, Mr. G. Castle-alley..	1	1	0
Palmer, Mr. Thos. Dorset-st...	0	10	6
Parker, J. P. Esq.....	1	1	0
Parnell, Mr. W. Botolph-lane..	1	1	0
Pask, Mr. Oliver, Curtain-rd...	1	1	0
Pearson, J. Esq. Golden-sq...D.	20	0	0
Pearson, J. Esq. Golden-sq....	2	2	0
Pearson, Wm. Esq. *Homerton*..	1	1	0
Penny, Mr. J. Scotland-yard..	1	1	0
Perkins, Mr. W. Cranbourne-st..	1	1	0
Perram, Mr. John, Shoreditch..	1	1	0
Pewtress, Mr. T. *Camberwell*...	1	1	0
Phillips, Mrs. G. Oxford-st....	2	2	0
Phillips, Rev. James, *Clapham*..	1	1	0
Phillips, Mr. J. Oxford-street..	1	1	0
Pike, Mr. W. *Edmonton*.....	1	1	0
Ponder, Mrs. *Islington*.....	1	1	0
Pontifex, Mr. Russel, Lisle-st...	1	1	0
Poole, Mr. Moses, Patent-Office..	1	1	0
Pope, Samuel, Esq. *Manchester*..	1	1	0
Powell, Mr. George, *Islington*..	1	1	0
Powell, Mr. T. Red-cross-st...	1	1	0
Pratt, Rev. J. *B.D.* Doughty-st..	1	1	0
Preston, Thos. Esq. *Walworth*..	1	1	0
Priestley, Mrs. *Islington*.....	1	1	0

	Mission. £.	s.	d.
Pritt, James, Esq. Wood-st....	1	1	0
Procter, J. Esq. *Islington*, Don. .	5	0	0
Pudner, Captain, *Chatham*....	1	1	0
Pudner, Mrs. ditto.....	1	1	0
Purse left at Queen-st. Chapel..	0	3	0
Q in the Corner.....	0	6	8
Quarterly Subscriptions.....	5	11	6
Ramsden, R. jun. Esq. *Spratton*..	1	1	0
Raymond, Mr. Collection from his Shopmates, by Rev. W. Shenston	4	0	0
Rayner, Mrs. Blandford-st. ..	0	10	6
Redford, Mr. P. Kingsland-rd...	1	1	0
Reid, Mr. Thomas, Minories..	1	1	0
Reid, Mr. William, ditto....	1	1	0
Reyner, Joseph, Esq. Mark-l...	2	2	0
Rickword, Mr. R. Red-lion-st...	1	1	0
Ridley, Mr. S. Newgate-st. ..	1	1	0
Rivers, Mrs. *Camden-R w*....	0	10	6
Robarts, N. Esq. Bedford-st...	2	2	0
Robins, Mr. Joshua, *Bow*.....	1	1	0
Robinson, S. Esq. Lothbury...	2	2	0
Robinson, Mr. J..... Don...	2	0	0
Robinson, —, Esq. *Clapham*..	1	1	0
Rose, Mr. Joseph, Church-st...	1	1	0
Russell, Miss, *Epsom*.....	1	1	0
Rust, Mr. E. C. *Wapping*, 2 yrs.	2	2	0
Rutt, Benjamin, Esq. *Hackney*..	1	1	0
Rutt, George, Esq. ditto....	1	1	0
Rutt, Miss, ditto	1	1	0
Ryley, Mr. Orange-street....	1	1	0
Sabine, W. Esq. *Islington*, Don..	5	5	0
Sabine, W. Esq. *Islington*....	1	1	0
Salter, Mr. D. *Watford*.....	1	1	0
Salter, Mr. S. Newgate-street..	1	1	0
Satchell, Mr. John, *Islington*..	1	1	0
Saubergue, Mrs. Kingsland-rd..	1	1	0
Saunders, Mr. J. E	1	1	0
Saunders, W. Esq. Francis-st...	1	1	0
Shanks, Mr. J. Bermondsey-st...	1	1	0
Sharp, Mr. Jn. Lisson-grove...	1	1	0
Shaw, Benjamin, Esq. New-st...	1	1	0
Shaw, Mrs. B. New street....	1	1	0
Shaw, Mrs. London-bridge...	1	1	0
Shenston, Mr. J. B. Shoreditch.	1	1	0
Shenston, Rev. W. Mile-end...	1	1	0
Shepheard, Mrs. *Hackney*....	1	1	0
Shrubsole, Wm. Esq. Bank...	1	1	0
Skerrit, Mr. T. High Holborn..	1	1	0
Sleap, Mr. T. J. Fish-st.-hill...	1	1	0
Smith, Messrs. T. S. and J.....	2	2	0
Smith, Miss Mary, *Camberwell*..	1	1	0
Smith, Mr. E. Houndsditch....	2	2	0
Smith, Mr. W. L. James-st....	2	2	0
Smyth, Mr. Thos. George-st...	1	1	0
Snell, Mr. R. London-wall....	1	1	0
Souter, Mr. J. *Knightsbridge*..	1	1	0
Sparkall, Alex. Esq. *Plaistow*..	1	1	0
Sparrow, Lady Olivia, *Brampton Park*.....	5	0	0
Spencer, Mrs. *Peckham*.....	1	1	0
Springfield, Mr. Coleman-st.. D.	1	1	0
Stansfield, Mr. jun. Water-l...	1	1	0

	Misson. £	s.	d.
Steele, Mr. James, *Camberwell*..	1	1	0
Stennett, Mrs. Paternoster-R...	1	1	0
Stennett, Mr. Joseph, Bank..	0	10	6
Stephenson, G. Esq. Bow-lane..	1	1	0
Stone, Mr. N. Aldermanbury..	1	1	0
Storks, Mr. R. S. Lawrence-l...	1	1	0
Stringer, Mr. T. *Denmark-hill*..	1	1	0
Stringer, Mr. Portland-st. 2yrs..	2	2	0
Stroud, H. F. Esq. Spafields...	5	0	0
Stuart, Rev. J by Mr. Pewtress..	1	1	0
Summers, Wm. Esq. Bond-st...	1	1	0
Summers, Mr. Wm. jun. ditto..	1	1	0
Summers, Mr. S. ditto.....	1	1	0
Sutleffe, Mr. E. Queen-street..	1	1	0
Suttaby, Mr. W. Stationer's-ct..	1	1	0
Sweatman, Mr. Thornhaugh-st.	1	1	0
Tarn, Mr. Joseph, Earl-street.	1	1	0
Tatham, Mr. H. Charing-cross	1	1	0
T. H. by Rev. John Dyer.....	1	1	0
Taylor, Rev. J. Hatton-garden	1	1	0
Teape, Mr. H. Tower Hill....	2	2	0
Thickbroom, Mr. W. Westmr..	1	1	0
Thomas, Miss Louisa, Sloane-street.....	1	1	0
Thomas, Rev. Tim. *Islington*..	1	1	0
Thompson, Mr. H. 425, Strand	1	1	0
Thompson, Mrs. ditto.....	1	1	0
Thorowgood, Mr. *Mill Hill*...	1	1	0
Thornton, S. Esq. Broad-street	3	3	0
Towle, N. H. Esq. *Kennington*	1	1	0
Tozer, Mr. J. E. Milk-street..	1	1	0
Tritton, Henry, Esq. *Battersea*	1	1	0
Tucker, Benj. Esq. *Hackney*..	2	2	0
Tucker, Mr. R. Budge-row...	1	1	0
Turner, Sharon, Esq. Red-lion-square.....	2	2	0
Upton, Rev. J. Brunswick-st.	1	1	0
Upton, Rev. J. part Coll. by..	4	0	0
Voluntary Contributions from the Children of the Baptist Free School, Fetter-lane, by Mr. Kendrick	7	11	6
Vonderhoyde, Mr. Thames-st..	1	1	0
Voysey, Mr. A. Conway-street	1	1	0
Walkden, Mr. J. Red-lion-court	1	1	0
Walker, T. Esq. Piccadilly..	1	1	0
Walker, Miss, *Ponders' End*...	1	1	0
Walley, Mrs. *Hackney*.....	1	1	0
Ware, Robert, Esq. Keppel-st.	1	1	0
Warmington, J. Esq. *Plaistow*	1	1	0
Warmington, Mr. Joseph.....	1	1	0
Warner, J. Esq. *Edmonton*. Don.	10	0	0
Warter, Mr. by Mr. Burls....	1	1	0
Watson, S. Esq. *Walworth*....	1	1	0
Waymouth, H. Esq. *Wandsworth*.....	2	2	0
Weare, Rev. Mr. *Enfield*.....	1	1	0
Westley, Mr. F. Stationer's-ct.	2	2	0
Wheeler, Mr. Jos. Coventry-st.	0	10	6
White, Mr. A. *Kingsland*.....	1	1	0
Whitwell, Mrs. Ann, *Hackney*	1	1	0
Wilberforce, Wm. Esq. *M.P*..	5	5	0

	Mission. £	s.	d.
Wilkinson, Mrs. *Clapham Com.*	1	1	0
Williams, Mr. Little Trinity-st.	1	0	0
Williams, T. Esq. Oxford-st...	1	1	0
Williams, Mr. Benjamin, ditto	1	1	0
Williams, Mrs. A. Portland-pl.	1	1	0
Williams, Miss.....	0	10	6
Wilson, J. B. Esq. *Clapham*..D.	100	0	0
Ditto, ditto.....	5	5	0
Wilson, J. Esq. Wood-street..	2	2	0
Wilson, J. Esq. jun. ditto.....	1	1	0
Wilson, Jos. Esq. *Clapham Com.*	3	3	0
Wilson, J. Esq. Milk-street ..	2	2	0
Wilson, Miss, Tabernacle-row	1	0	0

	Mission. £	s.	d.
Wilson, Mr. R. Eastcheap....	1	0	0
Wilson, Mrs. *Camberwell*	2	2	0
Wilson, Thos. Esq *Islington*..	2	2	0
Wilson, Miss, *Stamford Hill*..	1	1	0
Wolff, George, Esq. John-st...	5	0	0
Wood, Mr. H. Red-lion-court.	1	1	0
Wood, Mr. *Mill Hill*	1	1	0
Woodd, Rev. B. *Paddington*..	1	1	0
Woodhouse, Mrs. *Kentish Town*	1	1	0
Wright, Mrs. *Drayton*	1	0	0
Yallowley, Mr. J. by Mr. Barnes	1	1	0
Young, Mr. Charles, *Islington*	1	1	0
Young, Mr. T. *Mile End Green*	1	1	0

	Translations. £ s. d.	F. Education. £ s. d.	Schools. £ s. d.
Arnold, Mrs. and Friends, Bankside.....	.....	8 4 6	.....
Baptist Church, Red-cross-street.....	15 0 0	.....	.....
E. by Mr. Burls.....	5 0 0	.....	.....
Friend, by Mr. Dyer.....	.....	15 0 0	.....
Ditto, ditto.....	.....	1 0 0	.....
Ditto, by Rev. C. Neale.....	10 0 0	.....	.....
Friends, two, by Rev. J. Hoby	.....	15 0 0	.....
Giles, William, Esq. *Walworth*.....	.....	1 1 0	.....
Giles, Miss, ditto.....	.....	1 1 0	.....
Gorst, James, Esq. *Somers Town*.....	.....	.....	2 0 0
Gregory, Mr. James, *Edmonton*	1 0 0	.....	.....
Hoare, Samuel, junior, Esq. Lombard-street.....	5 5 0	.....	.....
Knight, Mr. H. junior.....	.....	.....	0 10 0
Lady, by Mr. Dyer.....	10 0 0	.....	.....
Lushington, Stephen, Esq. *M.P*.....	.....	.....	3 3 0
Newman, Mr. Henry, *Peckham*.....	.....	.....	1 1 0
Priest, Mrs.....	.....	1 0 0	.....
Q in the Corner.....	0 6 8	.....	0 6 8
Society for Native Schools, *Hackney*, by Mr. Hobson	.....	.....	25 0 0
Walker, Miss, *Ponder's End*.....	.....	1 1 0	.....
Weare, Rev. Mr. *Enfield*.....	1 1 0	.....	.....
Westley, Mr. F. Stationer's-court	2 2 0	.....	2 2 0
Wilson, Mr.....	.....	0 10 6	.....
Youth's Magazine, Committee of, ...	.....	.....	40 0 0

MIDDLESEX.

West Middlesex Missionary Union, by Joseph Hanson, Esq. Treasurer.

	Mission. £	s.	d.
Battersea Rise. Wilson, J. B. Esq.....	20	0	0
Battersea Fields. Collection, by the Rev. J. Dyer...	3	9	4
Chelsea. Collection, by the Rev. Messrs. Uppadine and Lewis.....	8	4	7
Sunday School Children...	4	0	0
Skerritt, Mr.....	1	0	0
Collected by Mrs. Phelps..	0	11	0
Datchet. Collected by Rev. Mr. Bailey.....	1	0	0
Hammersmith. Adey, Mr....	0	8	8
Bagster, Mr. J. Executors of	1	1	0
Brooks, Mrs.....	0	13	0

	Mission. £	s.	d.
Bugby, Mr.....	0	10	0
Cooke, Mr. S. N.....	0	10	0
Day, W. Esq.....	0	13	0
Day, Mrs.....	0	13	0
Dorville, Misses.....	0	10	0
Duncan, Mrs.	0	5	0
Galpine, Miss	1	0	0
Hanson, John, Esq.....	2	12	0
Hanson, Mr. Joseph.....	1	6	0
Hardstone, Mr.	0	13	0
Hunter, Mrs.	0	10	0
Kisby, Mrs.....	0	6	0
Mundy, Mr.	0	8	0
Naylor, Miss.....	0	12	0
Price, Mrs.	0	12	0
Pidgeon, Mr. R.	0	12	0
Ross, Mr.....	0	13	0

	Mission. £	s.	d.
Tendal, Mr.	0	8	8
Sums under 5s.	9	19	2
Collection at the formation of the Society	26	5	0
Surplus from Dinner	1	0	0
Harlington. Collection, by the Rev. Mr. Dyer	7	0	0

	Mission. £	s.	d.
Highgate. Penny-a-Week Sub. by Rev. E. Lewis	1	17	2
Highwood Hill.			
Gurney, W. B. Esq.	1	1	0
	Translations.		
Colnbrook. Collection	9	0	0

NORFOLK.

	Mission. £	s.	d.
Buxton. Coll. by Mr. Cooper.	3	4	3
Diss.			
Penny Society, by Mrs. Ward	9	14	6
East Dereham.			
Blyth, Mr. *Lynn*	1	1	0
Collections and Subscriptions	13	18	10
Daynes, Mr. *Swanton Morley*	1	1	0
Murrell, Mr. *Scarning*	1	0	0
Streets, Mr. *Dereham*	1	0	0
Tuck, Mr. *Elsing*	1	1	0
Fakenham. Collections, by Mr. W. Thompson	9	6	0
Framlingham. Penny Society	2	0	0
Ingham. Collection, by Rev. T. Pickers	5	7	8
Cooke, Mr. Henry, *Stalham.*	1	1	0
Cooke, Mr. Samuel, ditto	1	1	0
Cooke, Mrs. Penny Society.	3	0	0
Silcock, Mr. Obadiah	1	1	0
Lynn. By Rev. J. P. Briscoe.	2	13	6
Torr, Mr. T.	1	1	0
Martham.			
Bap. Church, by Mr. Davey	1	0	0
Norwich. At Rev. Geo. Gibbs's:			
Allen, Mr. Joseph	1	0	0
Auxiliary Society	35	0	0
Baldy, Miss	0	10	0
Barlingham, Mr. *Buckenham*	1	0	0
Basey, Mr.	2	0	0
Baylis, Mr. John	0	10	0
Beloe, Mr.	1	0	0
Collection	7	0	0
Copeman, Mr. John	2	2	0
Cozens, Mr. John	2	2	0
Davey, Mrs.	2	2	0
Davey, Miss	1	1	0
Davey, Mr. W.	0	10	0
Davey, Mr. W. junior	0	10	0
Fickling, Mr. R.	1	0	0
Gibbs, Rev. George	1	1	0
Hodds, Mr.	1	0	0
Lovrick, Mrs.	0	10	0
Opie, Mrs. by Miss Davey	1	0	0
Pigg, Mr. John	1	0	0
Sadler, Mr.	1	0	0
Smith, Miss	1	0	0
Tillyard, Mr. R.	1	0	0
Wilkin, Mr. R.	1	0	0
Small Sums	0	13	0

	Mission. £	s	d
At Rev. Joseph Kinghorn's:			
Adams, Mr. Samuel	1	1	0
Aldis, Mr. W.	1	0	0
Auxiliary Society, by Mr. J. Cozens, 2 payments.	73	3	1
Beane, Mr. R.	1	0	0
Beare, Mr. W.	1	0	0
Bignold, Thomas, Esq.	5	0	0
Brewer, Mr. J. T.	2	0	0
Brewer, Mr. School and Family	3	3	2
Clamrock, Mr. R.	1	1	0
Collection	8	14	5
Colman, Mr. Jeremiah	5	0	0
Colman, Mr. J. M.	2	0	0
Cooke, Mr. Samuel, *Stalham*	1	0	0
Cozens, Mr. James	5	0	0
Cozens, Mr. Jeremiah	1	0	0
Culley, Mr. John	5	0	0
Culley, Mr. R.	5	0	0
Culley, Mr. Samuel	5	0	0
Culley, Mr. H.	2	0	0
Darken, Mr. John	2	0	0
Edwards, Mr.	0	10	0
Goodman, Mr. J. P.	1	0	0
Gurney, Hudson, Esq. M.P.	10	10	0
Hawkins, Mr. T.	5	0	0
Kinghorn, Rev. Joseph	3	3	0
Ling, Mr. John	2	0	0
Missionary Box, by Miss Hancock	1	10	7
Norton, Mr. W.	5	0	0
Theobald, Mr. T.	5	0	0
Theobald, Miss	1	0	0
Trivett, Mr. J. B.	1	0	0
Walters, Mr. James	1	1	0
Watts, Mr.	1	0	0
Wells, Mr. George	1	0	0
Wells, Mr. Samuel	1	0	0
Wilkin, Mr. S.	1	0	0
Young Gentlemen at Mr. Brewer's Academy	4	19	7
Youngman, Mrs.	1	1	0
Small Sums	0	12	6
At Rev. William Hull's:			
Brightwell, Thomas, Esq.	2	2	0
Brightwell, T. Esq. Don.	5	5	0
Collection	7	4	0
At Rev. John Alexander's:			
Collection	7	12	6

	Mission. £	s.	d.
At Rev. John Owen's:			
Collection	7	7	6
Salehouse. Collection at, by Mr. Caddy	1	19	1
Ward, Mrs. Don.	0	10	0
Sutton. Squirrell, Mr.	2	10	0
Wisbeach. Rumball, Mr. Josiah	1	1	0
Worstead. Collection, by Rev. R. Clark	15	0	0

	Translations. £	s.	d.	Schools. £	s.	d.
Leverington. Stanton, Mrs.	1	0	0	.....		
Norwich. Auxiliary Society at Rev. George Gibbs's	.....			15	0	0
Cooke, Mrs.	.....			0	10	6
Geary, Mrs.	.....			1	0	0
Geldart, Mr. Joseph, junior	1	0	0	.....		
Gray, Mr.	1	0	0	.....		
Gurney, Hudson, Esq. M.P.	10	10	0	10	10	0
Gurney, J. J. Esq.	5	0	0	.....		
Mission Boxes, by Miss Hancock	.....			0	8	11
Wisbeach. Dawburn, Mr. R.	1	1	0	.....		
Dowson, Mr. John	1	1	0	.....		

NORTHAMPTONSHIRE.

	Mission. £	s	d.
Braunston. Cheney, Miss C..	20	0	0
Broughton. Arch, Mrs.	0	10	0
Marks, Mrs.	0	5	0
Cranfield. Weekly Subscriptions	2	16	2
Daventry. Coles, Mrs. 2 yrs.	2	2	0
Howthorpe. Sims, Mr. John..	2	0	0
Irthlingboro'. First offering of a few poor Lace Makers, by Rev. T. Allen	2	2	9
Kettering. Hall, Rev. J. K...	1	1	0
Kistingbury. Harris, Mr.	0	10	6
Northampton. Collection, by Rev. Robert Hall	42	0	0
Childs, Mr. *Ecton*	1	0	0
Goodacre, Mrs. senior..Don.	1	1	0
Goodacre, Mrs. T.	1	1	0
Small Society	19	0	0
Taylor, Mrs.	0	10	6
Road. Penny Society	6	9	9
Thrapstone. Attenborough, Mr.	0	10	6
Baker, Mrs.	1	0	0
Beal, Mr. William	0	10	6
Collier, Mr. Henry	1	1	0
Chew, Mr. Joseph	0	10	6
Duxbury, Mr. Henry	1	1	0
Fox, Mr. Thomas	0	10	6
Hill, Mr. William	1	1	0
Lewin, Mr.	0	10	6
Stevenson, Mr. and Family..	1	18	4
Tibbutt, Mr. S.	1	0	0
Weed, Mr. Joseph	0	10	6
Small Sums	10	1	11
Towcester, by Rev. J. Barker..	3	0	0
Wellingboro'. Wallis, Mr. G..	1	1	0

	Translations.		
Northampton.			
Goodacre, Mrs. senior..	1	1	0
Weston by Weedon.			
Friends, by R. C. W.	2	10	0

NORTHUMBERLAND.

	Mission. £	s.	d.
Alnwick. Collection at Rev. J. Rate's, by Mr. Crisp	10	2	6
NORTH OF ENGLAND AUXILIARY, BY REV. R. PENGILLY.			
Broughton Branch, 1821	18	0	0
Ditto, 1822	16	19	2
Collection	2	8	0
Broomley Branch	3	9	4
Cockermouth. Collection	1	18	10
Hamsterly Branch, by Miss Jopling	8	11	6
Ditto, by Miss Angas	2	13	8
Maryport Branch, by Mr. Kitchen	7	15	11
Newcastle Branch, by Mr. Redshaw	15	2	0
Juvenile Society Tuthill Stairs	7	15	7
Collection at ditto	6	0	0
Ditto at Anniversary..	3	12	0
North Shields, by Mr. Rennison	9	0	0
Rowley, by Mr. T. Angas	2	0	0
Sunderland, by Mr. Pattinson..	20	3	3½
Tottlebank, by Mr. Harbottle..	13	0	11

	Mission. £	s.	d.
NEW COURT CHAPEL AUXILIARY. (NEWCASTLE.)			
Newcastle. Angas, Mr. G. F...	1	1	0
Angas, Mrs. G.....	0	10	6
Angas, Mr. J. L...	1	1	0
Angus, Mr. T.....	0	10	6
Baker, Mr. James.....	1	1	0
Banks, Mr. Robert.....	0	10	6
Collected at *Blaydon*.....	1	13	0
Ditto at *Benwell*.....	0	6	6
Ditto at New-court Chapel	3	2	3
Erskine, T. Esq. *Dundee*, for Honduras Mission, D.	10	0	0
Female Branch Missionary Society, New-court Chapel, per Mrs. Fenwick..	20	18	4
Fenwick, Mr. John... ...	1	1	0
Juvenile Branch Missionary Society, New-court Chapel	10	12	9
Lyons, Mr. J. B.....	0	12	0

	Mission. £	s.	d.
Sample, Mr. Wm. *Alnwick*.	1	1	0
Sample, Rev. George.....	0	10	6
Wear, Mrs. Ann.....	0	10	6
Wilkinson, Mr. Edward....	0	10	6
Wawn, C. N. Esq.....	1	1	0
JOURNEY BY MR. PENGILLY.			
Broughton.			
At Rev. S. Ruston's, Coll.	5	15	11
Maryport.			
At Factory Room, Collection	3	1	0
At Rev C. Kitchen's, ditto.	3	10	2
Tolson, Mr.....	1	1	0
Tottlebank.			
At Rev. T. Harbottle's, Coll.	8	3	0
Annuity of the late Mr. D. Park, 3 years, by J. Drinkall, Esq.....	6	6	0
Cleminson Mr. S. S.....	1	0	0
Ulverstone.			
At Rev. J. Davis's, Coll....	3	3	6

	Translations. £	s.	d.	F. Education. £	s.	d.	Schools. £	s.	d.
North of England Society. Various Donations....	8	18	6	.....			.....		
NEW COURT CHAPEL AUXILIARY, (NEWCASTLE), BY REV. GEORGE SAMPLE.									
Bates, Thomas, Esq.....	1	1	0	.....			.....		
Church, J. Percy, Esq.....	1	1	0	.....			.....		
Female Branch, by Mrs. Fenwick.....	0	9	0	3	12	8	.....		
Friends at *Stockton*.....	1	5	0	.....			.....		
Lawson, Mr. Robert E.....	0	10	6	.....			.....		
Meggison, Rev. S. *Bolam*.....	.....			.....			0	10	6
One-third of Collection after Quarterly Lectures and Monthly Prayer Meetings, by T. Bonner, Esq. (two payments).....	9	11	0	.....			.....		
COLLECTIONS BY MR. PENGILLY.									
Alnwick. Paterson, Rev. D.....	0	10	6	.....			.....		
Cockermouth. At Rev. E. Gatley's, Collection....	3	4	2½	.....			.....		
Kendal. At Methodist Chapel, ditto..... ...	2	2	3	.....			.....		
Maryport. Wilson, Mrs.	0	6	0	.....			.....		
Newcastle. Collected by Miss Angas.....	13	11	4	.....			.....		
Whitehaven. At Rev. A. Jack's, Collection.....	7	3	1	.....			.....		
At Rev. J. Spry's, ditto.....	1	11	2	.....			.....		
Workington. At Rev. J. Selkirk's, ditto.....	7	0	2½	.....			.....		

NOTTINGHAMSHIRE.

	Mission. £	s.	d.
Collingham.			
Collections and Subscriptions	11	19	7
Nichols, Rev. W.....	2	2	0
Newark.			
Collection by Rev. Mr. Pryce	9	19	4½
Deeping, Mr.....	1	1	0
Female Auxiliary.....	8	9	4
Friend to Missions	1	0	0
Jackson, Mr.....	0	10	6
Penny Society, by Misses Ward and Hadfield....	8	0	10
Perkins, Rev. W.....	0	10	6

	Mission. £	s.	d.
Robinson, Mr.....	1	1	0
Sunday School Children....	0	17	3½
Nottingham. Ashwell, Mr. J.	1	1	0
Auxiliary Mission.....	13	0	0
Barber, Mr. J. H.	1	1	0
Bardsley, Mr..	1	1	0
Blatherwick, Mr.....	1	1	0
Boot, Mr. F.....	1	0	0
Churchill, Mrs.....	1	1	0
Clark, C. H. Esq.....	1	1	0
Collection.....	50	9	7
Ditto at *Loscoe*, by Mr. Swaine	2	16	0

	Mission. £	s.	d.
Frearson, Mr.	1	1	0
Greaves, Mrs.	1	0	0
Heard, Mr.	2	0	0
Lomax, Mr.	1	1	0
Oldknow, C. T. Esq. *Mayor*	1	1	0
Produce of Union Prayer Meet. at *Sutton Ashfield*	0	15	0
Rawson, Mr. W. B	1	0	0
Roberts, Mr. T.	1	0	0
Vickers, Mr.	1	1	0
Wells, Mr. *Solicitor*	1	1	0
Wells, Mr. John	1	1	0
Swanwick.			
Collection, by Mr. Perkins.	12	0	0

	Translation £	s.	d.	Schools. £	s.	d.
Collingham. Birt, Mr. W.	0	10	6	.....		
Birt, Mr. John	0	10	6	.....		
Newark. Deeping, Mr.	.....			1	1	0

OXFORDSHIRE.

Oxfordshire Auxiliary Society.

	Mission. £	s.	d.
Abingdon.			
Cleland, J. R. Esq.... Don.	2	2	0
Collection and Annual Sub..	42	2	3
Alcester. Collection	10	5	0
Astwood. Weekly Contributions by Females	8	6	0
Bampton. Collection	2	5	0
Dutton, Mr. Joseph..2 years	1	1	0
Dutton, Mr. Wm.... ditto..	1	1	0
Peck, Mrs.	0	10	6
Banbury. Belcher, Mr. W....	0	10	6
Gardener, Mr. Thomas.. ..	1	0	0
Studdart, Mr. James	1	1	0
Bicester. Fletcher, Rev. Thos.	0	10	6
Blockley. Penny Society	4	9	10
Smith, Mr. C.	1	1	0
Smith, Mr. James	1	1	0
Sunday School	1	18	0
Wilkes, Mr. G.	1	0	0
Bourton. Coll. and Ann. Sub.	16	9	4½
Missionary Boxes	1	16	1
Buckland. Collection	2	0	0
Burford. Coll. and Weekly Sub.	7	15	0
Campden. Collection	2	0	0
Cheltenham. Collection	22	18	1
Gyde, Mr.	1	1	0
Wells, Mrs.	0	10	0
Chipping Norton.			
Collection and Subscriptions	31	14	6
Friend, by Rev. W. Gray..	3	3	0
Weekly Contrib. by Females	12	2	9
Cirencester. Collection	3	10	11
Moriers, Miss	1	0	0
Penny-a-week Contributions, by Ladies	9	5	7
Sunday School	0	14	6
Coate. Collection	3	16	6
Coombs, Mrs.	1	0	0
Williams, Mr. P.	0	6	0
Williams, Mr. W.	0	10	6
Ensham. Collection at Missionary Prayer Meeting..	2	1	1
Swann, James, Esq.	2	0	0
Evesham. Cheek, J. Esq.	1	0	0
Collection at Lower Chapel.	6	4	1
Cornfield, Mr. John	0	10	6
Hughes, Mr. Abraham.... .	0	10	0
Mann, Mr. Thomas	1	1	0
Smith, Mr. Thomas	1	1	0
Fairford. Collection	7	15	0
Faringdon. Fidel, Mr. James.	0	10	0
Hinton, Rev. James	1	1	0
Monthly Collection	1	16	0
Reynolds, James, Esq.... .	1	0	0
Rixon, Mr. W.	0	5	0
Weekly Subscriptions	2	1	0
Henley.			
Society for Foreign Missions	10	10	0
Hook Norton. Goff, the late Mr.	2	2	0
Wheeler, Mr. John	2	2	0
Lechlade. Collection	1	12	6
Middleton Cheney. Weekly Con.	3	0	0
Naunton. Contributions	0	16	0
Oxford. Collection	24	6	0
Alden, Mr.	0	10	6
Alsop, Mr. *Wallington*	1	1	0
Ball, Mr.	1	1	0
Bartlett, Mr. T.	1	1	0
Bridgewater, A. Esq.	2	2	0
Collingwood, S. Esq.	1	1	0
Davenport, G. Esq.	1	1	0
Fiske, Mr. J.	0	10	6
Goring, H. Esq.	2	2	0
Hicks, Mr.	1	1	0
Hill, Mr.	0	10	6
Hinton, Rev. J. and Pupils.	2	2	0
Meldrum, Mr.	1	1	0
Paxon, Mr.	1	0	0
Steane, Mr.	1	1	0
Symonds, Mr.	0	10	6
Thomas, Rev. J.	1	1	0
Underhill, Mr.	1	1	0
Wright, Mr.	0	10	6
Stow. Collection	1	0	0

	Translations £	s.	d.	F. Education. £	s.	d.
Abingdon. Collection	16	7	3	.....		
Weekly Subscriptions	.....			9	2	2

RUTLANDSHIRE.

	Mission. £ s. d.	Translations £ s. d.
Oakham. Weekly Subscriptions	9 14 9	.....
Hawley, Mrs.	.....	1 0 0

SALOP.

	Mission. £ s. d.	F. Education. £ s. d.
Oswestry. Auxiliary Society	12 0 0	.....
Bridgnorth. Collection, by Rev. T. Morgan	13 7 2	.....
Shrewsbury. Smith, Mrs.	.....	1 0 0

SOMERSETSHIRE.

	Mission. £ s. d.
Bristol & Bath Auxiliary Society	730 14 0
Bath. Waymouth, Mrs.	2 2 0
Beckington. Anonymous	1 0 0
F. R. by Rev. T. Winter	1 0 0
Frome Auxiliary Society.	
Allen, Mr. F.	2 2 0
Biggs, Mr. James	1 1 0
Brittain, Mr.	1 1 0
Bunn, Miss	0 10 6
Bunn, Miss A.	0 10 6
Butcher, Mr. R.	1 1 0
Chasty, Mr.	1 1 0
Clift, Mr.	1 1 0
Collection, by Miss Brittain.	3 5 6
Ditto, by Miss Balsh	1 19 1
Ditto, by Miss Button	4 4 6½
Ditto, by Miss Coombs	3 16 3½
Ditto, by Miss Cooper	4 0 6
Ditto, by Miss Hiskett	2 0 0
Ditto, by Miss Lydford	6 17 6
Ditto, by Miss Newport	2 5 7
Ditto, by Miss Rawlings	3 16 9½
Ditto, by Miss H. Rawlings.	0 17 1
Ditto, by Miss Tuck	2 10 1½
Ditto, at Annual Meeting	18 0 1
Ditto, from Catechumens in Mr. Saunders's Vestry	4 8 6
Executors of the late Mr. A. C. Buckland, Share of Profits from Sale of 'Letters on Early Rising'	7 17 7
Humphries, Mr.	1 0 0
Kingdon, Mr. and Mrs.	1 1 0
Mansford, Mr.	1 1 0
Murch, Rev. W. H.	1 1 0
Rawlings, Mr. D.	1 1 0
Saunders, Rev. S.	1 1 0
Sheppard, J. Esq.	2 2 0
Sheppard, Mrs. J.	1 0 0
Sheppard, H. Esq.	1 1 0
	89 12 2
Scottish Mis. Soc. one-tenth.	8 19 3
	80 12 11

	Mission. £ s. d
Laverton. Collection, by Rev. R. Edmunson	7 2 6
Western District Auxiliary Society.	
Bishop's Hull. Stephenson, Mrs. Don.	5 0 0
Bradninch. Collection, by Rev. Mr. Sharp	5 10 0
Bridgewater. Collections	8 15 10
Monthly Prayer Meetings	1 11 6
Part of a Penny-a-week Collection, by Mr. Viney	2 17 0
Chard. Tucker, Mr. C.	0 10 6
Brown, Mr. Samuel	1 1 0
Walter, Mr. W.	1 1 0
Collumpton. Humphrey, Rev. J.	2 2 0
Humphrey, Mrs.	1 1 0
Penny Society	3 12 11
Missionary Box	0 6 0
Exeter. Female Auxiliary Society, by Mr. Moxey	9 12 9
Hatch. Collection, by Mr. Fry	4 15 0
Loughwood. Coll. Mr. Gill	3 5 0
Prescot, by Rev. Mr. Thomas	1 1 0
Putsham. Penny Society, by Miss Giles	2 3 9
Rumhill. Cadbury, W. Esq. 4 yrs.	8 0 0
Cadbury, Miss 4 years	8 0 0
Taunton. Horsey, Mr. Thomas	1 1 0
Monthly Prayer Meeting	0 19 6
Penny Society	0 14 8
Smyth, Miss M. A.	0 10 6
Simcoe, Mrs. *Honiton*	1 1 0
Tiverton. Penny Society	7 0 0
Walters, Mrs.	1 1 0
Uffculm. Baker, Mr.	1 0 0
Collection, by Mr. Hill	2 10 0
Wellington. Collection	7 11 3
Elworthy, Mr.	1 1 0
Friend, a	1 1 0
Gay, Mr. John	1 0 0
Horsey, Rev. R.	1 1 0
Horsey, Mr. W. D.	1 0 0
Penny Society	8 10 0
Were, Mrs.	1 1 0
Yeovil. Collection	1 4 0
Missionary Box	0 11 7
Penny Society	1 17 0

	Translations. £ s. d.	F. Education. £ s. d.	N. Schools £ s. d.
Bristol and Bath Auxiliary Society	99 15 5	13 5 5	82 2 3
Hall, Mrs. *Cheltenham*, by Rev. Dr. Ryland	10 0 0	.....	.....
FROME AUXILIARY SOCIETY.			
Brittain, Mr.	.....	.....	0 15 0
Cooper, Mr.	.....	.....	0 7 0
Kingdon, Mr. and Mrs.	.....	.....	3 15 0
WESTERN DISTRICT AUXILIARY SOCIETY.			
Bampton.. Collection, by Rev. Mr. Cherry	1 0 0	.....	.....
Chard. Tucker, Mr. Charles	0 10 6	.....	.....
Exeter. Female Auxiliary Society, by Mr. Moxey	.....	6 18 7	.....
Wellington. Mules, Rev. Mr.	0 6 0	.....	.....

STAFFORDSHIRE.

JOURNEY BY REV. J. SAFFERY.

	Mission. £ s. d.
Betley. Rev. H. Turton, *Vicar*	1 0 0
Burslem. Brettle, Mrs.	1 0 0
Collection at Baptist Meet.	6 17 9½
Hall, Mr.	0 15 0
Machin, J. Esq.	1 0 0
Robinson, Mr.	0 10 0
Ward, Mr.	0 10 6
Small Sums	0 12 6
Hanley. Davidson, J. M. *M.D.*	1 1 0
Keeling, J. Esq.	1 0 0
Locker, Mr.	0 10 0
Mayer, J. Esq.	1 0 0
Phillips, Mrs.	0 10 0
Ridgway, J. Esq.	1 0 0
Ridgway, W. Esq.	1 0 0
Yates, W. Esq.	1 1 0
Lane End. Bailey, W. Esq.	1 0 0
Batkin, W. Esq.	1 0 0
Collection at Independent Chapel, Rev. — Armson.	3 16 3½
Newcastle. Adams, Mr. B.	0 10 6
Anderton, Rev. J. *A.M.*	1 0 0
Audley, Mr. J.	0 10 0
Bakewell, Mr. *Spring Vale*.	1 0 0
Bamford, Mr.	0 10 6
Belcombe, H. S. *M.D.*	1 0 0
Bennett, J. Esq. *Dimsdale*..	1 0 0
Caldwell, J. Esq. *Lindley Wood*	1 0 0
Coll. at Marsh Chapel (Rev. T. Sleigh's)	6 12 4
Collection in Chapel, at Mr. Thompson's Cotton Works	4 7 2
Cook, R. Esq.	1 0 0
Firmstone, T. Esq.	1 0 0
Friend	1 1 0
Ditto	1 0 0
Hassells, C. Esq.	1 0 0
Henshall, S. Esq	1 1 0
Hill, R. Esq.	1 0 0
Jowle, J. Esq.	1 0 0
Key, Mr.	1 0 0
Leigh, Rev. C. *A.M.* Rector of Newcastle	1 0 0
Mayer, Miss	0 10 0
Mort, Mr.	0 10 6
Nickisson, W. Esq.	1 0 0
Northern, F. H. *M.D.*	1 0 0
Peak, S. Esq. *Silverdale*	1 0 0
Phillips, Mrs.	0 10 0
Russell & Hollins, Mesdames	1 0 0
Shelley, W. Esq.	1 0 0
Stamford, Mrs. *Lindley Wood*	1 0 0
Taylor, Mr. J.	0 10 6
Thompson, Mr. *Cotton Works*	3 0 0
Timmis, J. Esq. *Keel*	1 0 0
Timmis, Mr. John	0 10 6
Tomlinson, J. Esq. *Cliffe Ville*	1 0 0
Turner, J. Esq.	1 0 0
Wilson, Mr.	1 0 0
Small Sums	6 4 0
Stoke. Minton, T. Esq.	1 0 0
Minton, H. Esq.	1 0 0
Woolstanton.	
Careless, Rev. E. *A.M.*	1 0 0
Mainwaring, Rev. J. *A.M.*	1 0 0
Bilston. Collection at *Darkhouse*	6 2 3
Stafford. Bosworth, Rev. W.	5 5 0

	Translations £ s. d.	F. Education £ s. d.
Betley. Tollet, Mrs.	.....	1 0 0
Newcastle. Hargreaves, Mr.	0 10 0	.....
Female Society, by Miss Thompson, for *Newcastle* and Pottery Female School ..... 2 years	.....	30 0 0
North Staffordshire Auxiliary, by Mr. Kennedy	45 0 0	.....

SUFFOLK.

	Mission. £	s.	d.
Bilderston, by Mr. Jas. Osborn.	4	4	0
COLLECTED BY REV. J. SMITH, ILFORD, AND REV. J. PAYNE, IPSWICH.			
Badingham. Stanford, W. Esq.	0	10	0
Beccles.			
Collection at Rev. I. Sloper's	3	18	9
Owen, Rev. H. *LL.D.*	1	0	0
Sloper, Rev. I.	1	0	0
Small Sums	1	0	0
Bilderston. Collection at Baptist Meeting	1	11	6½
Bungay. March, Rev. H.	0	10	6
Morris, Mr. J. M.	0	10	6
Small Sums	1	10	0
Diss. Collection at Old Baptist Meeting	4	4	6
Ditto at Rev. W. Ward's	2	15	0
Jeffes, Mr. J.	1	0	0
Simpson, Rev. W. W.	1	0	0
Eye. Coll. at Baptist Meeting	3	2	6
Subscriptions, by Mr. Branch	6	6	0
Ellough. Arnold, Rev. R. A.	1	0	0
Falkenham. Daines, Mr.	1	0	0
Halesworth.			
Coll. at Baptist Meeting	1	10	10
Harlston. Coll. at Independent Chapel, Rev. T. Fisher	4	7	4
Missionary Box, ditto	0	7	1
Horham. Coll. at Bap. Meeting	5	16	8½
Ipswich.			
Collected by Miss Pollard	1	0	4
Friend to the Mission	1	0	0
Lowestoff.			
Collection at Bap. Meeting.	1	5	0¾
Crisp, Rev. G. S.	0	10	0
Nedging. Edge, Rev. W.	1	0	0
Needham. Pratt, Mr. James	1	0	0
Nettlestead. Friends	0	5	0
Pakefield. Cunningham, Rev. F.	1	0	0
Rendham. Haward, Rev. W.	0	5	0
Morgan, Rev. R.	0	10	6
Saxmundham. Friends	0	10	0
Stoke Ash.			
Coll. by Rev. T. Cooper	4	10	0
Stradbrook.			
Collection at Bap. Meeting	4	1	3½
Trimley. Julian, Rev. Mr.	1	0	0
Ralph, Mr. S.	0	10	6
Walton. Coll. at Bap. Meeting	2	0	6
Wattisham. Ditto, Ditto	0	11	1
Wilby. Darby, Mr.	1	1	0
COLLECTED BY REV. MR. PRITCHARD.			
Bury St. Edmunds. Collected at Rev. Mr. Beddow's	4	10	0
Kitchener, Mrs.	0	10	0
Ridley, Mr. John	1	0	0
Small Sums	1	0	0

	Mission. £	s.	d.
Capel. Everett, Mrs.	1	0	0
Grundisburgh. Collection at Rev. Mr. Thompson's	3	0	7
Ipswich. Conder, Mrs.	1	0	0
Cowell, Mr. junior	0	7	0
Griffin, Rev. A.	1	0	0
Maitland, Rev. Mr.	0	10	0
Nottidge, Rev. J. J.	1	1	0
Richardson, Mrs.	1	1	0
Coll. at Tacket-st. Chapel	6	9	0
Ditto at Rev. Mr. Payne's	11	9	2
Salem Chapel Female Auxiliary Society	5	0	0
Stoke Green Auxiliary Soc.	20	0	0
Ditto Female ditto	9	0	0
Torlesse, Mrs.	1	0	0
Young Ladies at Miss Francis's School	3	0	0
Manningtree. Norman, Rev. Mr.	1	1	0
Needham Market. Maw, Mr.	0	10	0
Squire, Mr.	0	10	0
Otley. Coll. at Rev. Mr. Cole's	2	0	0
Monthly Sub. Salem Chapel	6	12	0
Stow Market.			
Collection at Bap. Meeting.	2	10	9
King, Mr.	0	10	0
Monthly Subscriptions	3	19	4
Sudbury. Anonymous	0	10	0
Finch, Mr.	1	0	0
Finch, Miss	1	0	0
Gainsborough, Mrs.	1	0	0
Gainsborough, Miss	0	10	0
Holman, Mr.	1	0	0
Ray, Rev. J. M.	1	0	0
Wilkinson, Rev. Mr.	0	10	6
Tattingstone. Bull, Rev. John	1	1	0
Woodbridge.			
Coll. at Rev. Mr. Leman's	0	13	7¼
Yarmouth.			
Collection at Bap. Meeting.	6	10	6
Palmer, Mr. W. D.	1	0	0
Palmer, Mr. J.	1	0	0
	Translations.		
Bilderston, by Mr. Osborn	1	5	0
Ipswich. Alexander, Mr. H.	1	0	0
Alexander, Mr. R. D.	1	0	0
Alexander, Mr. S.	1	0	0
Ransom, Mr.	1	0	0
Shewell, Mr.	1	0	0
Needham Market.			
Alexander, Mr. S.	5	0	0
SUFFOLK SOCIETY IN AID OF MISSIONS, BY MR. W. S. RAY, TREASURER.			
Ipswich. Collection at Rev. C. Atkinson's	6	5	0
Goodchild, Mr. W.	1	0	0
Shephard, Mr. R.	1	0	0
Small Sums	1	11	0

	Translations. £	s.	d.
Stow Market.			
Collection at Rev. W. Ward's	5	15	0
Male Association	3	2	9
Female ditto	0	14	6
Juvenile ditto	1	0	0
Sudbury. Barnard, Mrs.	1	0	0
Ray, Mr. Charles	0	10	6
Wickham Brook. Rev. Mr. Johnson's Congregation	1	0	6

SURRY.

(See also London and its Vicinity.)

	Mission. £	s.	d.
Dorman's Land. Collected by Mr. Chapman	18	0	0
Guildford.			
Haydon, Messrs. W. T. & J.	15	0	0
Mitcham. Pratt, Mrs. coll. by	3	10	0
Wandsworth. Blackmore, Mr. P.	1	1	0
Blackmore, Miss	1	1	0
Hickson, Mr.	5	0	0
Willott, Mr.	1	1	0

SUSSEX.

COLLECTED BY REV. J. SAFFREY.

	Mission. £	s.	d.
Alfriston. Bodle, Mr.	1	0	0
Brooker, Mr.	1	0	0
Newman, Mr.	1	0	0
Battle. Alexander, H. Esq.	1	1	0
Mayo, Miss	1	0	0
Sinnoke, Mr.	1	0	0
Worge, J. Esq.	1	1	0
Small Sums	0	19	0
Bognor. Smith, Thomas, Esq.	5	0	0
Brighton. Brooker, H. Esq.	1	1	0
Bryson — Esq.	1	0	0
Coll. at Rev. J. Packer's	12	8	3¾
Ditto at New Baptist Chapel	8	8	0
Collobatch, — Esq.	1	0	0
Cripps, J. M. Esq.	1	0	0
Hannington, Mr.	1	0	0
Hill, T. Esq.	1	0	0
Ireland, Mr.	0	10	0
Kemp, N. Esq. *Ovingdean*	2	2	0
Kemp, T. R. Esq.	1	0	0
Lashmere, R. Esq.	1	0	0
Mighell, Miss	1	1	0
Mills, J. Esq.	1	0	0
Mott, R. Esq.	0	15	0
Pearson, Rev. Hugh, D.D. Chaplain to his Majesty	1	0	0
Penfold, W. Esq. junior	1	0	0
Russell, Mrs.	1	0	0
Thompson, Mr.	0	10	0
Vallance, James, Esq.	1	0	0
Vallance, John, Esq.	5	0	0
West, T. Esq.	1	0	0
Wigney, W. Esq. 2d Don.	10	10	0
Wigney, G. Esq.	1	1	0
Wigney, Isaac, Esq.	1	1	0
Wigney, Robert, Esq.	1	1	0
Wigney, W. Esq. junior	1	1	0
Small Sums	1	2	6
Chichester. Anonymous	1	0	0
Ditto	1	0	0
Barbut, Mr.	0	5	0
Bliss, Rev. G. *A.M.*	1	0	0
Cogan, Rev. S. W. *A.M.* Vicar of *East Dean*	1	1	0
Crosbie, General	1	1	0
Dendy, C. Esq.	1	0	0
Fitzherbert, Miss	1	0	0
Guy, William, Esq.	1	0	0
Marsh, John, Esq.	1	0	0
Maxwell, Mrs. *Wyke*	1	0	0
Nicholls, General	1	1	0
Plumptree, J. P. Esq.	1	1	0
Ridge, C. Esq.	1	1	0
Ridge, W. Esq.	1	1	0
Sanden, Thomas, *M.D.*	1	0	0
Way, Mrs. *Stanstead House.*	1	0	0
Hailsham. Clapson, Mrs.	1	0	0
Gurnell, Mr.	1	1	0
White, Mr.	1	0	0
Small Sums	1	2	6
Lewes. Auxiliary Society	16	0	5
Baldock, W. Esq.	1	1	0
Boys, J. Esq.	1	0	0
Button, Mr.	1	1	0
Collection at Rev. Mr. Denham's	6	13	0
Dicker, Mr. T.	2	0	0
Dicker, Mrs.	1	0	0
Dicker, Miss	0	10	0
Drowley, Mr.	1	0	0
Helder, Mr.	1	0	0
Johnson, E. Esq.	1	0	0
Kettle, Mr.	1	0	0
Martin, Mr. J.	1	0	0
Smith, J. Esq.	1	0	0
Tamplin, Mr.	1	0	0
Venner, Miss	1	0	0
Verrel, H. Esq.	1	0	0
Wille, G. Esq.	1	0	0
Rye. Baptist Church, by Mr. Smith	6	0	0

	Mission. £	s.	d.
Uckfield.			
Coll. at Rev. J. H. Foster's.	2	10	0
Wilmington. Capper, Rev. J. *A.M.* Rector and Prebendary of *Chichester*	5	0	0

	Mission. £	s.	d.
Fry, Rev. Mr.	0	5	0
	Translations.		
Brighton. Bass, Mr. Isaac	2	2	0

WARWICKSHIRE.

	Mission. £	s.	d.
Birmingham.			
Allen, Mr. T.	0	10	6
Beilby, Mr. T. junior	2	2	0
Bower, Mr. G.	1	1	0
Bond-street Auxiliary, by Mr. Lowe	20	5	0
Brinton, Mr. R.	1	1	0
Cannon-street Auxiliary, by Mr. Brinton	31	7	0
Cannon-street Collection, by Rev. R. Hall	74	17	11½
Cave, Rev. B.	0	10	6
Coward, Mr.	0	10	0
Deakin, J. Esq. for *Howrah*	100	0	0
Ditto, for *Itinerating in Bengal*	50	0	0
Ditto,	2	2	0
Hale, Mr. T.	1	1	0
Harwood, Mrs. A.	1	1	0
Johnson, Mr. O.	1	1	0
King, Mr. T.	3	3	0
Knott, Mr. John	1	1	0

	Mission. £	s.	d.
Mackenzie, Mr. W.	1	1	0
Morgan, Rev. T.	1	1	0
Perry, Mr. J. C.	1	1	0
Rooms, Messrs.	1	1	0
Round, Mr. P.	1	1	0
Sprigg, Mr. James	1	1	0
Stevenson, Mr.	1	0	0
White, Mr. J.	0	10	6
Coventry.			
Bap. Church, by Mr. Oswin	20	0	0
Butterworth, Mr. H.	1	1	0
Monks Kirby and Withybrook.			
By Mr. James Jones	6	5	0
Harbro' Magna. Scott, Rev. B.	0	10	6
Rugby. Female Penny Society	6	13	6
	F. Education.		
Birmingham.			
Produce of Young Ladies' Leisure Hours, by Rev. T. Morgan	8	0	0
Auxiliary Soc. for *Calcutta.*	10	0	0

WILTSHIRE.

(See also Hants and Wilts Society.)

	Mission. £	s.	d.
Bradford. Cadby, Mr.	1	0	0
Coll. by Rev. Dr. Ryland	5	0	0
Head, Mrs.	1	0	0
Ditto, for Miss Pearce	10	0	0
Head, Mrs. George	5	0	0
Head, Miss	3	0	0
Subscrip. by Mr. Monday	14	9	4
Sunday School Girls	3	0	0
Bratton. By Rev. R. Edminson:			
Blatch, Miss	1	1	0
Brent, Mr. Isaac	1	0	0
Burbidge, Mr. Elias	0	5	0
Casswell, Mr. James	1	1	0
Clift, Mrs. Don.	0	7	0
Collection	3	11	10½
Edminson, Rev. R.	1	1	0
Flower, Mr. Joseph	1	0	0
Jarvis, Mr. Thomas	1	1	0
Scammell, Mr. *Tinhead*	1	1	0
Scammell, Mrs. *Southdown.*	0	10	0
Seagrim, Dr.	1	1	0
Whitaker, Mrs. Caroline	1	0	0
Whitaker, Mr. P.	2	2	0

	Mission. £	s.	d.
Whitaker, Mr. T.	1	1	0
Whitaker, Mr. J.	0	10	6
Whitaker, Mr. P. junior	0	10	6
White, Mr. H. *Edington*	0	10	6
Weekly Subscriptions:—			
By Miss Blatch	3	0	0
Rev. R. Edminson	1	10	7
Mrs. Edminson	2	1	10
Mr. Whitaker	1	8	2
Miss Whitaker	0	16	3
Young Gentlemen at Bratton School	1	5	0½
Corsham.			
Friends at, by Dr. Ryland.	3	0	0
Corsley. Ayres, Mrs.	1	0	0
Collection	1	3	6
Devizes. Anstie, B. W. Esq.	30	0	0
Imber. Collection	1	14	5½
Melksham. Phillips, E. Esq.	2	2	0
Phillips, E. junior, Esq.	1	1	0
Phillips, J. L. Esq.	1	1	0
Sunday School Children, by Miss A. Phillips	1	10	0

	Mission. £	s.	d.
Road. Baptist Church	0	15	8
Road Bridge. Ledyard, Miss	1	1	0
Road Hill. Ledyard, Mrs. ..	1	1	0
Trowbridge. Anstie, Mr. P..	1	1	0
Clift, Mr. S. B.....	1	1	0
Collection, by Mrs. Walton and Mr. Elliott....	8	4	3
Cooper, Rev. John.....	1	1	0
Cooper, Mr. John, junior..	1	1	0
Dunn, Mrs.....	2	0	0
Harris, Mr. R... Life Sub..	10	10	0
Harris, Mr. J. M.....	1	1	0
Harris, Mr. W. G.....	1	1	0
Long, Mr. Charles.....	1	1	0
Long, Mr. John.....	0	10	6
Maclarlane, Rev. P.....	0	10	6
Salter, Mr. Samuel.....	2	2	0
Stancomb, Mr. John	1	1	0
Stancomb, Mr. Joseph.....	1	1	0
Stancomb, Mr. William....	1	1	0
Wearing, Mr. Richard.....	0	10	6
Wicks, Mr. Jacob.....	0	10	6
Small Subscriptions.....	0	18	0

FEMALE & JUVENILE MISSIONARY SOCIETY, MRS. ROBERT HARRIS, TREASURER.

	Mission. £	s.	d.
Trowbridge. Anstie, Mrs. ...	0	10	6
Burgess, Mrs. & Miss	0	17	4
Collected by Miss Anstie..	1	3	0
Collected by Miss Bartlett.	1	13	7
Collected by Miss Crook ..	0	13	0
Collected by Miss A. Dunn	2	2	10
Collected by Miss Riner ..	0	13	0
Dunn, Mrs.	0	10	0
Dunn, the Misses.....	0	15	0
Edwards, Mrs.....	0	10	6
Harris, Mrs.	0	10	6
Harris, Mrs. R.	0	10	6
Harris, Miss	0	10	6
Laing, Mrs.....	0	10	6
Stancomb, Mrs. J.....	0	10	6
Witt, Miss.....	0	10	6
Sums under 10s.	3	8	3

	Translations. £	s.	d.	N. Schools. £	s.	d.
Bradford. Head, Miss.....	1	0	0	2	0	0

WORCESTERSHIRE.

	Mission. £	s.	d.
Bromsgrove.			
Coll. by Miss Carpenter...	7	0	0
Do. by Mr. J. Scroxton, jun.	3	5	9
Do. by Miss Scroxton	2	16	5
Harrison, Mr. W.....	0	10	6
Peart, Mr. Joshua	1	0	0
Pearsall, Mr.....	0	10	6
Small Sums.....	0	16	10

	Mission. £	s.	d.
Bewdley.			
Friends, by Rev. G. Brooks	3	0	0
Dudley. Penny Subscrips. by Rev. C. Hardcastle	14	14	0

	Translations. £	s.	d.
Upton on Severn.			
Coll. by Rev. T. Waters...	6	14	6

YORKSHIRE.

YORKSHIRE AND LANCASHIRE ASSISTANT SOCIETY, BY M. THACKREY, ESQ.

	Mission. £	s.	d.
Barnoldswick. Collection	6	6	0
Bingley. Collection.....	14	0	0
Bradford.			
Subscriptions and Donations	14	18	10
Bramley.			
Subscriptions and Donations	2	11	6
Female Penny Society	4	0	0
Broom Close. Female Penny Society, by Mrs. Morley	18	1	0
Cowling Hill.			
Collection & Subscriptions	3	11	0
Earby. Collection	2	10	0
Halifax. Collection.....	5	1	6¾
Hellifield, Long Preston, & Tossett.			
Collections.....	10	12	4½
Horsforth. Donation.....	2	0	0
Keighley. Subscriptions	4	0	0

	Mission. £	s.	d.
Leeds. Collections after two Sermons, by Rev. Rob. Hall, *A.M.*	85	6	9
Collections at the Anniversary	60	1	1½
Donation.....	5	5	0
Mirfield. Ingham, Mrs.....	5	0	0
Otley. Subscriptions..... .	3	2	6
Salendine Nook.			
Female Auxiliary Society..	7	1	0
Sutton. Collection	12	6	5
Small Sums.....	1	14	6
Tingley House. Wood, Rev. Mr.	1	0	0

WEST RIDING ASSISTANT SOCIETY, BY M. THACKREY, ESQ.

	Mission. £	s.	d.
Bacup. Female Penny Society	5	11	10
Bingley.			
Collection, by Mr. Bottomley	12	0	0

	Mission. £	s.	d.
Borobridge. Penny Society, by Messrs. Darnborough and Miss Blackburn...	3	16	6
Bradford. Friend, by Rev. Dr. Steadman	40	0	0
Tetley, Mr. W. ....2 years	2	2	0
Tetley, Mrs. .....2 years	2	2	0
Bramley.			
Coll. at Annual Meeting...	8	0	0
Donations & Subscriptions	2	1	0
Female Penny Society	2	18	0
Bridge House.			
Collections & Subscriptions	36	19	7
Broom Close. Penny Society, by Mr. Morley	12	13	8
Colne. Penny Society	15	3	3¾
Subscriptions.....	6	4	0
Dishforth. Subscriptions, by Miss Morley	20	0	0
Hebden Bridge. Subscriptions	3	3	0
Horsforth. Collection.....	9	17	8
Leeds. Donations & Subscrip.	37	12	6
Otley, by Mr. M'Turk.....	3	5	0
Rawdon, by Rev. J. Mann....	5	16	0
Salendine Nook.			
Female Auxiliary Society..	14	0	0
Collection at Rev. Mr. Shaw's Chapel, by Rev. Mr. Gaunt.....	3	15	0
Spring Head.			
Donations & Subscriptions	4	4	0
Shipley, by Rev. J. Mann.....	7	0	0
Wainsgate. Collection	2	12	0
Sheffield. Coll. by Rev. R. Hall	21	12	6
AUXILIARY SOCIETY. (2 years.)			
Atkinson, Mr. William....	1	1	0
Bennett, George, Esq.	1	1	0
Hodgson, R. Esq.	1	1	0
Juvenile Society.....	35	5	6
Larom, Rev. C.	1	4	0
Rawson, James, Esq.....	2	2	0
Wheatley, Mr. J.	0	10	6
Water Fulford.			
Key, Thomas, Esq. ..Don.	175	0	0
Wincobank. Missionary Association, by Miss Read	8	8	0
Friend, a, by ditto	1	1	0

COLLECTED BY REV. MESSRS. GRIFFIN AND PRYCE,—EAST RIDING.

	Mission. £	s.	d.
Beverley. Collection at Lair Gate Chapel	7	11	9
Coll. at Methodist Chapel..	7	2	6
Bishop Burton.			
Collection at Baptist Chapel	6	10	6
Bridlington. Booth, Miss, Don.	4	4	0
Booth, Miss	1	1	0
Bott, Miss	0	10	0
Collection at Baptist Chapel	6	2	3
Coll. at Independent Chapel	5	6	0
Collection at Union Chapel	3	11	9
Coverley, Mr. S.	1	0	0
Dikes, Rev. T. *Hull*.....	1	1	0
Forth, Mr. W.	0	10	6
Friend to the Cause.....	1	1	0
Hey, Miss R. *Leeds*.....	1	1	0
Parrott, Mr.	1	0	0
Ramsden, Robert, Esq.....	1	0	0
Terry, E. Esq.	1	1	0
Thompson, Rev. R. *Bilbro'*.	1	0	0
Thompson, Mrs.	1	0	0
Small Sums	1	11	0
Driffield. Subscriptions.....	5	16	0
Hunmanby. Ditto	2	12	0
Wrangham, Rev. F. *A.M.*	1	1	0
Hull. Collection at Independent Chapel, Fish-st. .	10	0	3¼
Collection at the Baptist Chapel, George-street.	12	18	2¾
Collection at the Independent Chapel, Hope-st..	3	1	4½
Collection at the Baptist Chapel, Salthouse-lane	5	0	0
Collection at the Independent Chap. *Cottingham*	8	0	0
Coll. at the Public Meeting	7	3	0
Collected by Miss Casson..	1	3	0
Collected by Mrs. Longstaff	11	6	3
Collected by Mrs. Wells...	0	18	6
Blane, Mr. Benjamin	0	10	6
Bodley, Dr. .....Don.	1	1	0
Booth, Mr.	1	0	0
Bowden, James, Esq.	1	1	0
Casson, Mr. John.....	1	1	0
Clark, Mr. J. *Molescroft*...	2	0	0
Clark, Mrs.	1	1	0
Friend H. ....Don.	2	2	0
Friend, a	0	4	0
Greaves, Miss .....Don.	1	1	0
Green, Mr. J. .....Don.	1	1	0
Henwood, Mr. James, Don.	1	1	0
Mission Box, by Mrs. Wells	0	1	2
Priest, Mr. W....	0	10	0
Purdon, Mr. W.	1	1	0
Rhodes, Mr. .....Don.	1	1	0
Richmond, Miss.....	0	5	0
Rutherford, Mr. A. R. Don.	1	1	0
Sykes, Mr. Thomas.....	0	10	6
Terry, Mrs..... .....Don.	1	0	0
Terry, Mrs.	1	1	0
Thompson, T. Esq. ...Don.	5	5	0
Thornton, John, Esq.	2	2	0
Tinkler, Mr. W.	1	1	0
Webster, Mr. Edward.....	1	0	0
Kilham. Donations & Subscrip.	1	9	6
Scarborough. Collection at the Baptist Chapel ...	4	16	6
Ditto at Independent ditto.	9	10	0
Ditto at Methodist ditto...	10	0	0
Cornwall, Mr.	0	10	6

	Mission. £	s.	d.
Fox, Mrs.	0	10	6
Friend	0	10	6
Fowler, Mr. H.	0	10	6
Hague, Rev. Wm.	1	1	0
Hill, Mr. C.	2	2	0
Hill, Mr. F.	0	10	6
Hinderwell, Thos. Esq.	1	1	0
Ibbertsons, Miss	0	10	0
Ling, Mrs. H.	0	10	6
Lomax, Mr.	1	0	0
Megginson, Mr. J.	1	0	0
Masey, Mr. Wm.	1	0	0
Parkin, Mr. Thomas	0	10	6
Philliskirk, Mrs.	1	1	0
Richardson, Mr. J.	0	10	6
Richmond, Miss	0	10	6
Smith, Mr. George	1	0	0
Smith, Mr. M.	0	10	6
Smith, Mr. William	1	0	0
Taylor, Mrs. Jane	1	0	0
Taylor, Mr. John	0	10	6
Terry, Mr. L.	0	10	6
Tindall, Robert, Esq.	1	1	0
Tuke, Mr.	1	0	0
Westonby, Mr.	1	0	0
Woodall, Tindall, & Co.	1	11	6
Small Sums under 10s.	2	5	0

REMITTED BY MR. WILLETT.

Huddersfield. Aston, Rev. J.	0	10	0
Berry, Mr. Godfrey	1	1	0
Collection	8	6	3
Cropland, Mr. S.	0	10	0
Crowther, Mr. R.	0	10	0
Mellor, Mr. A.	0	10	0
Mellor, Mr. J.	0	10	6
Mitchell, Mr. Thomas	1	0	0
Swallow, Mr. Luke	0	10	0
Willett, Mr. Richard	1	1	0
Small Sums	0	10	0

COLLECTED BY REV. MILES ODDY.

Haworth. Collection	2	10	0
Craven, Mr. John	0	15	0
Greenwood, Wm. Esq.	4	4	0
Greenwood, Miss	2	2	0
Hartley, Mr. John	1	1	0

	Mission. £	s.	d.
Holmes, Mr. J.	0	10	0
Mission Box	5	11	6
Oddy, Rev. Miles	4	4	0
Oddy, Mrs.	2	2	0
Wright, Mr. Henry	1	0	0
Small Sums	1	5	0

COLLECTED BY REV. J. HOBY.

Halifax. Collection at Rev. Mr. Ackroyd's	5	1	6¾
Aked, Mr. & Emmett, Mrs.	0	10	0
Baldwin, Messrs. T. & W.	1	0	0
Browne, G. B. Esq.	5	0	0
Cockroft, Mr. C.	1	0	0
Davy, Mr. Wm.	0	10	0
Haigh & Son, Messrs. J.	1	0	0
Hodgson, Mr. J.	1	0	0
Hodgson, Mr. S.	1	0	0
Holden, Mr. P. K.	0	10	0
Holland, Mr. John	1	0	0
Mitchell, Mr. Wm.	1	0	0
R.	1	0	0
Walkie, Mr. John	1	0	0
Small Sums	2	7	6
York. Agar, Mr. J.	1	1	0
Agar, Mr. J. jun.	0	10	0
Allen, Mr. Oswald	1	0	0
Backhouse, Mr. James.	1	0	0
Briggs, Rev. George	1	1	0
Brown, Mr. George	1	0	0
Bury, Mrs.	0	10	6
Catton, Mr. John	1	1	0
Copsie, Mr.	0	10	0
Cattle, Mr. R.	1	0	0
Ellis, Mr. George	1	1	0
Frank, Miss Elizabeth	3	3	0
Gimber, Mr. W.	1	0	0
Graham, Rev. Jno.	1	1	0
Gray, Mr. J.	1	0	0
Key, Thomas, Esq.	30	0	0
Murray, Mr. L.	1	1	0
Ogle, Mrs.	0	10	6
Russell, D. Esq.	2	2	0
Thompson, Mr. Wm.	1	1	0
Tuke, Mr. S.	1	1	0
Wemyss, Mr. Thomas	1	1	0
Small Sums	1	2	6

	Translations £ s. d.	F. Education. £ s. d.	N. Schools. £ s. d.
BY MR. THACKREY.			
Leeds. Subscriptions	3 3 0	.....	.....
Mirfield. Ingham, Mrs.	5 0 0	5 0 0	.....
Otley. Subscriptions	1 12 2	.....	.....
Winchall & Wheatley Lane. Association, (two payments)	31 2 8	.....	.....
BY REV. MESSRS. GRIFFIN AND PRYCE.			
Beverley. Collection at Scotch Baptist Chapel	7 0 0	.....	.....
Dickinson, late Joseph, Esq.	5 5 0	.....	.....
Richards, Rev. G. P. Don.	1 1 0	.....	.....
Bridlington. Jarratt, Rev. R.	1 1 0	.....	.....

	Translations £ s. d	F. Education £ s. d.	N. Schools. £ s. d.
Hull. Friend, a.....Don.	1 1 0	.....	.....
Friend, a.....Don.	1 1 0	.....	.....
Friends, two.....	0 15 6	.....	.....
Newark. Bland T. Esq.....	1 0 0	.....	.....
By Rev. J. Hoby.			
York. Alexander, Mr. William.....	0 10 0	.....	.....
Friend, a.....	0 5 0	.....	.....
Sanderson, Mr. J.....	0 10 6	.....	.....
Yorkshire & Lancashire Auxiliary Society, by M. Thackrey, Esq.			
Liverpool. Subscriptions and Donations.....	17 13 0	15 17 2	12 0 6
Manchester. Subscriptions and Donations.....	2 2 0	.....	.....
Rochdale. Friend, a, from B.....	.....	5 0 0	.....
West Riding Assistant Society.			
Bradford. Female Penny Society.....	.....	7 14 6	.....
Daisy Hill. Female Penny Society.....	.....	1 16 0½	.....
Doncaster. Yerbury, Mrs. by Dr. Ryland.....	.....	.....	2 2 0
Gildersome. Subscriptions.....	.....	4 2 0	.....
Keighley. Subscriptions.....	.....	0 10 0	.....
Leeds. Elam, Mrs.....	.....	.....	1 0 0
Female Branch Society.....	.....	65 18 8	.....
Walker, John, Esq.....	.....	.....	1 0 0
Otley, by Mr. M'Turk.....	1 17 4	.....	.....
Rawdon, by Rev. J. Mann.....	2 4 0	.....	.....
Scarborough. Lady, a.....	.....	.....	1 0 0
Rowntree, Mr. John, junior.....	.....	.....	1 1 0
Tindall, Mrs.....	.....	.....	1 1 0
Tindall, Mr. J.....	.....	.....	1 1 0
Tindall, Mr. R.....	.....	.....	1 1 0

WALES.

South-East District Baptist Missionary Association, by Rev. Micah Thomas.

	Mission. £ s. d.
Abergavenny. Harris, Mrs....	1 1 0
Morgan, Mr. T.....	1 1 0
Thomas, Rev. Micah.....	1 1 0
Wyke, Mr.....	1 1 0
Wyke, Mrs.....	1 1 0
Blaenygwent. Baptist Church..	1 1 0
Caerleon. Baptist Church.....	1 4 0
Cardiff. Collection, by Rev. Micah Thomas.....	4 4 0
Edwards, Thos. Esq...Don.	1 1 0
Edy, Mr. John.....	1 0 0
Hopkins, Mr. T.....2 years	2 2 0
Jones, Rev. W.....	0 10 6
Thomas, Mr. Wm...2 years	1 1 0
Small Sums.....	0 11 0
South-East District of the Western Association, by Rev. J. Harris.....	20 12 10
Castle Town. Baptist Church..	1 0 0
Llanwenarth. Hiley, Mrs. Ann	1 1 0
Lewis, Mr. W.....	1 0 0
Phillips, Mr. B.....	1 0 0
Phillips, Mr. W.....	1 0 0
Small Sums.....	0 8 0
Newport.	
Collection at Association....	16 3 6
Small Sums.....	0 10 0
Pontrhydyrun.	
Brewer, Mr. George.....	1 1 0
Brewer, Mr. John.....	1 1 0
Conway, Mr. George.....	1 1 0
Conway, Mr. W.....	1 1 0
Daniel, Mr. John.....	1 1 0
Daniel, Mr. William.....	1 1 0
Penglasgarn. Williams, D. Esq.	1 1 0
Williams, Mr. A.....	1 0 0
Penygarn.	
Annual Missionary Meeting.	9 1 0
Pontheir Works.	
Jenkins, John, Esq.....	1 1 0
Jenkins, Mr. D.....	1 1 0
Jenkins, Mr. W.....	1 1 0
Jenkins, Mrs. senior.....	1 1 0
Penny Society.....	3 3 0

	Mission. £	s.	d.
Pontypool.			
English Church. Collection	1	13	9½
Harris, Rev. Thomas.....	0	10	6
Lewis, Mr. D.....	0	5	0
Trosnant. Collection.	3	16	2
Jones, Rev. Daniel.....	1	1	0
Jones, Mr. Jenkin.....	1	0	0
Turnpath, Mr. Morgan.....	0	10	0
Ross. Jaynes, Mr.....	1	1	0
Tredegar. Anonymous.....	1	0	0
Andrews, Mr. S.....	0	10	0

	Mission. £	s.	d.
Collection, and sale of Books	3	5	0
Davies, Mr. E.....	0	10	0
Fothergill, Mr. R.....	0	10	0
Griffiths, Mr. T.....	0	10	6
Jones, Mr. T. R.....	0	10	0
Rowland, Mr. A.....	0	10	0
Williams, Mr. J.....	1	0	0
Small Sums.....	3	15	0
Western Association, by Rev. Mr. Evans, *Brecon*.....	30	0	0

	Translations. £ s. d.	F. Education. £ s. d.	N. Schools. £ s. d.
Pontrhydyrun. Conway, Mr. William.....	5 5 0.	.....	.....
Ross. (*Herefordshire.*) Lewis, Mr. J.	... ..	0 10 6	.....
Wall, Mrs. .....2 years	.....	1 1 0	.....
Wall, Mrs. collected by.....	.....	1 4 6	.....
Swansea. Phillips, R. Esq. by Mr. Burls	5 0 0	.. ....	5 0 0

SCOTLAND.

COLLECTED ON A JOURNEY BY THE REV. MESSRS. KINGHORN AND CRISP.

	Mission. £	s.	d.
Aberdeen. Auxiliary Society, by Mr. Thompson	14	11	3
Ditto ditto, for Heralds	0	4	10
Coll. at Rev. R. Penman's	3	19	0
Coll. at Rev. Mr. M'Millan's	5	5	0
Female Missionary Society	6	0	0
Berwick. Robson, Mr. Charles	3	3	0
Cupar. (*Fife.*) Collection at Rev. Mr. Watson's....	4	0	6
Missionary Society.....	10	0	0
Dundee. Collection at Rev. Mr. Donaldson's.....	10	0	0
Coll. at Rev. Mr. Russell's	7	1	1
Collection at Prayer Meetings, by Mr. Dalrymple	1	1	0
Juvenile Bible and Missionary Society.....	5	0	0
Missionary Society.....	5	0	0
Russell, Rev. D..... Don.	0	10	6
School, New Inn Entry....	0	10	6
West Port Penny Society..	1	7	0
Edinburgh.			
Collection at Charlotte-st. Rev. C. Anderson's...	45	6	6
R. by Rev. C. Anderson...	4	0	0
For supporting a Native Student.			
Newbigging, Miss	10	0	0
Paul, Miss.....	1	1	0
Sprott, Miss.....	1	1	0
Young, Miss	0	10	6
Ford Forge. Baptist Church..	2	2	6
Glasgow. Hooker, Mr.	1	1	0
Greenock.			
Female Missionary Society	15	0	0
Inverkeithing. Aux. Bible and Missionary Society	4	0	0

	Mission. £	s.	d.
Irvine. Crighton, Mr. John..	1	1	0
Crighton, Mr. William....	1	1	0
Kilmarnock.			
Cuninghame, Mrs. A.	1	0	0
Porteons, J. Esq.	2	2	0
Kirkintulloch. Mission Society, by Mr. Baird...	2	0	0
Leith. Alexander, Mr.	1	0	0
Perth. Anonymous, for supporting a Native Preacher in India.....	5	0	0
Stirling. Collection at the second Congregation of the United Secession..	10	10	0
Friends, by Miss M—.....	0	12	6
Servant's Donations.....	0	6	0

	Translations.		
Aberdeen. Coll. at Blackfriars—Rev. J. Spence	7	7	1
Coll. at George's-street—Rev. Alex. Thompson	7	4	5
Coll. at the Printfield, by Rev. Mr. M'Keckny...	3	2	6
Footdee Sabbath School Association.....	1	1	0
Mutton-brae Juvenile Association.....	1	0	0
Woodside Aux. Society, by Rev. Mr. M'Keckny	3	0	0
Scotch Baptist Church in Netherkirkgate.....	4	4	0
Doig, Rev. Robert.....	1	0	0
Fordyce, Mrs.	0	11	6
Friends at *Foggielone*	3	5	0
Walker, M.—a Legacy, (a Female Servant)...	3	0	0
Arbroath. Doig, Rev. Thomas	0	10	0

	Translations. £	s.	d.
Ayr. Juvenile Society, Relief Church	10	0	0
Newton on Ayr, by Rev. Dr. Peebles	6	5	0
Relief Chapel, by Rev. Mr. Nichol	6	1	1½
Berwick. Balmer, Rev. Mr.	0	10	6
Baptist Church--Rev. Mr. Kirkwood	10	0	0
Berwick and Tweedmouth Association	12	0	0
Coll. at Rev. Mr. Hall's	6	14	0
Friend	10	0	0
Ditto	5	0	0
Cupar. (Fife.) Juvenile Bible Society	5	0	0
Dumbarton. Collection	1	3	6
Dundee. Collection at Rev. Mr. Russell's	7	1	1
Donation by Rev. D. Russell	0	10	6
Missionary Society	5	0	0
Westport Penny Society	1	7	0
Edinburgh. Coll. at College-street, Rev. J. Aikman's	22	0	0
Coll. at Baptist Church, Thistle-street	4	0	6
Coll. at Elder-street, Rev. W. Innes's	43	11	6
Collection at Tabernacle —Rev. J. A. Haldane	92	8	8
Collection at Rose-street —Rev. J. Brown	26	5	6
Abercrombie, J. *M.D.*	5	5	0
Brunton, George, Esq.	2	2	0
Buchanan, Rev. Dr.	2	2	0
Crawford, Captain R. N.	1	1	0
Craig, Mr. Alexander	2	2	0
Davidson, Rev. Dr.	2	2	0
Friend	1	0	0
Ditto	0	5	0
Graham, —— Esq.	1	1	0
Grey, Rev. Henry	2	2	0
Hamilton, Lady Charlotte	1	0	0
Hamilton, Mrs.	1	1	0
Henderson, Mr. *Craigie*	1	1	0
Heron, Mr.	1	0	0
Mowbray, Mrs. C.	2	2	0
March, Mr. William	1	1	0
M'Gregor, Major	1	0	0
Oliphant, Mr. William	1	1	0
R. by Rev. C. Anderson	3	0	0
Stuart, Charles, *M.D.*	5	0	0
Spear, Mr.	1	0	0
Spear, Mrs.	2	0	0
Trotter, Mrs. *Morton*	1	0	0
Trotter, Miss	0	10	0
Thompson, Mr.	2	2	0
Stone, Rev. George	0	10	0
Whyte, Mr	1	0	0
East Lothian Bible Society, (two donations)	50	0	0
B——, Mr. William	0	10	6

	Translations. £	s.	d.
Cameron, Mrs.	0	10	6
Parlane, Miss	1	0	0
Queen's Ferry Bible and Missionary Society	3	0	0
Glasgow. Collection at Campbell-st.—Rev. Messrs. Kidston and Brash	7	7	3
Collection at George-street Chapel—Rev. Dr. Wardlaw	43	0	0
Coll. at the Baptist Meeting--Rev. Messrs. Smith and Duncan, Pastors	18	2	0
Coll. at Grey Friars Chapel, Rev. Dr. Dick's	32	10	6
Coll. at Lyceum Rooms, Rev. Mr. M'Leod's	8	11	0
Coll. at Nicholson-street, Rev. J. Campbell's	7	1	0
Coll. at Nile-street--Rev. G. Ewing	30	5	8
Coll. at the Baptist Meeting, Trades Hall	10	0	0
Coll. at the Tron Church —Rev. Dr. Dewar	9	15	0
Friend, by Rev. Mr. Struthers	0	5	0
Morrison, John, Esq.	1	1	0
M'Vean, Mr. Donald	1	0	0
Struthers, Rev. Mr. *Anderston*	1	0	0
Toll Cross Penny Society	1	0	0
Greenock. Collection at the Gaelic Chapel, Rev. Mr. M'Bain's	9	3	7½
Coll. at Rev. Mr. Edwards's	9	0	0
Ditto at Monthly Prayer Meet. Rev. Mr. Edwards's	7	0	0
Coll. at Monthly Prayer Meet. Rev. Mr. Hercus's	8	8	0
Friends, by Rev. Mr. Hercus	1	0	6
Haddington. Coll. at Rev. B. Black's	8	14	1½
Huntly. Collection at Rev. Mr. Hill's	4	0	0
Male Branch Society	5	0	0
Irvine. Baptist Church, by Rev. Mr. Barclay	9	1	0
Bible Society	5	0	0
Bible Society (Female)	5	0	0
Collection at *Kilbride*	0	18	1½
Cunningham, Robert, Esq.	5	5	0
Small Sums, by Mr. Keir	0	17	0
Kilmarnock. Collection at Rev. Dr. Mackinlay's	21	16	11½
High Church School	1	2	4½
Senior Class of Sabbath Evening School	0	10	0
Kilwinning. Nemo	2	0	0
Kirkcaldy. Collection at the Church—Rev. J. Martin	11	16	0
Collection at Antiburgher Meeting—Rev. Mr. Gray	2	0	0

	Translations. £	s.	d.
Coll. at the Bap. Meet.—Rev. Mr. Arthur.....	10	0	0
Largs. Collection, by Rev. Dr. Mitchell.....	3	9	3
Leith. Coll. at Rev. J. Harper's	6	5	9
Gray, Mr. Robert...	5	0	0
Montrose. Collection at Rev. George Cowie's	10	11	4
Cowie, Rev. George.....	1	1	0
Musselburgh.			
Friend, by Rev. J. Watson	5	0	0
Paisley. Coll. at Bap Church—Rev. Mr. Watson...	2	2	0

	Translations. £	s.	d
Coll. at the Gaelic Chapel—Rev. Mr. Blair.....	3	11	10
Collection at St. George's Church--Rev. Mr. Burns	15	0	0
Coll. at the Relief Chapel—Rev. J. Thompson ..	12	2	6
Youth's Society for Religious Purposes.....	10	0	0
Port Glasgow.			
Coll. at Rev. Mr. Inglis's..	4	10	2½
Saltcoats.			
Coll. at Rev. Mr. Ellis's...	3	14	6
Oar, Mr. W. B.	0	5	0

	F. Education. £ s. d.	N. Schools. £ s. d.
Alloa. Macfarlane, P. Esq.	.....	1 1 0
Arbroath. Society of Young Women	.....	1 1 0
Horndean. Lee, Mr.	0 10 6	.....

	Mission. £	s.	d.
Aberdeen. Auxiliary Bible and Missionary Society	6	9	11
Female Servant Society ..	4	0	0
Cupar. (Fife.) Maitland, Miss	1	0	0
Watson, Rev. J.	5	0	0
Dundee. Auxiliary Society, by Mr. Gourlay.....	29	3	0
Edinburgh. Aux. Missionary Society, by Mr. Murray	40	0	0
Scottish Missionary Soc. by Rev. C. Anderson..	105	0	0
By Rev. C. Anderson:			
Anstruther Auxiliary Missionary Society	1	1	0
Arbroath Juvenile Bible and Missionary Society	1	0	0
Auchtermuchty, Friends at	1	1	0
Berrie, Mr. John, *Dalkeith*	1	0	0
Black, Rev. R. *Perth*.....	1	1	0
Brown, Walter, Esq.	1	1	0
Carnegie, Lady.....	2	2	0
Carnegie, Miss Jane	1	1	0
Carnegie, Miss Mary Anne	1	1	0
Carnegie, Miss Eleanor...	1	1	0
Carnegie, Miss Agnes.....	1	1	0
Carnegie, Miss Mary.....	1	1	0
Condie, George, Esq. *Perth*	1	1	0
Deans, Mrs. Dr.	2	2	0
Dumfries Missionary Society	8	0	0
Elgin Missionary Society..	5	10	0
Falkirk Bible and Missionary Society, by Rev. Mr. Belfrage	7	10	0
Friend.....	1	0	0
Friend, in the Highlands..	5	0	0
Friend, by Mr. J. Robertson	1	1	0
Friends, by Rev. Udney Anderson, *Arbroath*...	1	15	5½
Glen, Mr. Anthony, by Rev. J. Foote	5	5	0

	Mission. £	s.	d.
Grimmond, Mr. A. *Perth*..	0	10	6
Ignotus, by R. Plenderleath, Esq.....	5	0	0
Irving, John, Esq. *W.S.* ..	1	1	0
Kennoway Bible and Missionary Society.....	5	0	0
Lawson, Mrs. *Perth*.....	1	1	0
Mowbray, Mrs. Christopher	1	1	0
Murray, Mrs. sen. *Craigends*	1	1	0
Queensferry Juvenile Bible & Missionary Society	3	0	0
St. Ninian's Parish Society, for Promoting Christianity at Home and Abroad.....	5	0	0
Stewart, Miss, *Musselburgh*	1	1	0
Wauchope, Captain	1	1	0
Wellwood, Miss C.	1	1	0
Small Sums (including a Widow's Mite 2s. 6d.)	0	10	0
By Rev. W. Innes:			
Baillie, Mrs.	2	2	0
Baptist Church, *Dalkeith*..	1	0	0
Juvenile Bible and Missionary Society, *Leith.*	5	0	0
Murray, A. Esq. *Ayton*....	5	0	0
Moncrieff, W. S. Esq. *for a Native Itinerant*	10	0	0
Sprott, Miss	1	1	0
Taylor, Mrs.	1	1	0
Taylor, Miss	1	1	0
Thorburn, W. Esq. *Leith*..	5	0	0
Trotter, Mrs. General.....	2	2	0
GLASGOW AUXILIARY SOCIETY, BY MR. JAMES DEAKIN.			
Greenock. Auxil. Missionary Society, by Mr. Ker	10	0	0

	Mission. £	s.	d.
Hutcheson Town. Auxiliary Bible and Missionary Society, by Mr. M'Caul (two donations)	20	0	0
Sixth District Association of the Outer Church Parish, by Mr. Playfair	1	1	0
Subscriptions & Donations	55	0	0
Irvine. Crichton, Mr. J.	1	1	0
Cuninghame, W. Esq. *Lainshaw*	10	0	0
Macredie, Miss, *Troon* ...	1	1	0
Miller, Mr. J. *Irvine*	1	1	0
Reid, Mr. *Adamton*	1	1	0

	Mission. £	s.	d.
Roxburgh, Mr. T.	0	6	0
Montrose. Society for Missions, by Mr. Dow	10	0	0
Nairnshire. Society for Propagating the Gospel ..	5	0	0
Northern Missionary Society..	10	0	0
Pulteney & Wick. Missionary Society	6	0	0
Stirlingshire. Society in Aid of Missions, and for other Religious Purposes	40	0	0
Stranraer.			
M'Dowall, Lieut. Col. *K.B.*	1	1	0
M'Dowall, Miss	1	1	0

	Translations. £ s. d.	F. Education. £ s. d.	Schools. £ s. d.
Alnwick. Paterson, Rev. Dr.	0 10 6	.....	.....
Arbroath. Juvenile Bible and Missionary Society	1 0 0	1 0 0	.....
Banff. Association, by Rev. J. Gibb	.....	.....	6 0 0
Berwick. Female Friend	3 0 0	.....	.....
Brechin. Female Society, by Rev. J. Taylor	.....	5 0 0	.....
Dalkeith. Missionary Society	5 0 0	.....	.....
Dundee. Auxiliary Society, by Mr. Gourlay	8 12 0	2 5 0	.....
Chapelshade Penny Society	.....	6 14 3	.....
Dunfermline. Ladies Auxiliary Missionary Society	6 6 0	.....	.....
Edinburgh. Baptist Church in the Pleasance, by Mr. Braidwood	36 7 4	.....	.....
Bible Society, by Rev. C. Anderson	500 0 0	.....	.....
Friend	2 0 0	.....	.....
Moncrieff, W. S. Esq.	10 0 0	.....	.....
Walker, Mr. *Musselburgh*	.....	1 1 0	.....
Garleton. Howden, Mr.	12 10 0	.....	.....
GLASGOW AUXILIARY SOCIETY, BY MR. J. DEAKIN.			
Association of Theological Students in the University, by Mr. Stewart	10 0 0	.....	.....
Airdrie. Legacy of the late Mr. Peters	19 1 0	.....	.....
Cormonock.			
Bible and Missionary Society, by Mr. Whyte	5 0 0	.....	.....
Female Association	57 11 8	.....	.....
Greenock, Port Glasgow, & West Renfrewshire. Bible Society, by Mr. Ker	20 0 0	.....	.....
Kilbarken. Baptist Church, by Mr. Watson	1 0 0	.....	.....
Kirkintullock. Missionary Society, by Mr. Baird.	2 0 0	.....	.....
New Lanark. Inhabitants of, by Mr. Owen	6 0 0	.....	.....
Paisley. Auxiliary Bible Association, by Mr. R. B. Symington	10 0 0	.....	.....
Penny Association, in Rev. Messrs. Kidston and Brash's Congregation, (2 donations).	20 0 0	.....	.....
Subscriptions and Donations	139 1 0	.....	25 4 0
Greenock. Female Society	.....	15 0 0	.....
Hamilton. Bible and Missionary Society, by Mr. Mather	4 0 0	.....	... ..
Saltcoats. Female Bible Society	5 0 0	.....	.....
Stirlingshire. Female Bible Penny-a-Week Society, by Dr. Smart	18 0 0	.....	... ..

IRELAND.

	Mission. £ s. d.	Translations £ s. d.
Dublin. Conolly, Mr. W. (£1. Irish)	0 18 6	.....
Hibernian Translation Society, by Rev. John Short	.....	70 0 0
Pocket Books, by Miss Kiernan	12 8 6	.....
Thornton, Mr.	0 10 6	.....

FOREIGN.

	Mission. £ s. d.
Bermuda. Duerden, Mr. F.	10 0 0
Grahams Town, Cape of Good Hope. Wetheredge, Mr.	1 0 0
Netherlands. Auxiliary Baptist Missionary Society	200 0 0
President of a *German* Missionary Society	10 0 0

LEGACIES.

		£ s. d.
Cattel, Elspet, late of *Elgin*, by Rev. C. Anderson		5 0 0
Cockburn, Mr. Thomas, late of *Edinburgh*, Merchant, one-fourth of his residuary Estate, by Mr. William M'Lean, Trustee:		
Half for the Mission	133 4 5	266 8 9
Half for the Translations	133 4 4	
Erskine, Miss Harriet, late of *Edinburgh*, proceeds of Legacy, by Rev. C. Anderson		92 6 2
Etheridge, Mr. late of *Hackney*, £100. three per cent. Consols, and Dividends, by Mr. Burls		101 14 0
Mann, Mr. Thomas, late of *London*, (Executor, Mr. T. J. Crockford,) £100. three per cent. 1726	78 7 6	
Less, Duty	7 1 6	71 6 0
Oldham, James Oldham, Esq. late of *London*, (Executors, Joseph Oldham, H. F. Stroud, and James Arundel, Esquires,) £500. three per cent. free of Duty		401 5 0
Trigg, John, Esq. late of *Melbourn Bury*, (Executors, W. Nash, C. Finch, and T. Scruby, Esquires,)	100 0 0	
Less, Duty	10 0 0	90 0 0
Woolston, Mr. John, late of *Banbury*, (Executrix, Miss Mary Woolston)	42 0 0	
Less, Duty	4 4 0	37 16 0

PARTICULARS OF THE SUM OF £64. 11s. 11d. REMITTED BY MR. PRANCE FROM PLYMOUTH AND DOCK.

(*See page* 61.)

	£	s.	d.
Blake, Mrs. .....2 years	1	1	0
Burnell, Mr. .....ditto	2	2	0
Collections at *Hows Lane*.....	26	13	9
Derry, Mr. .....2 years	4	0	0
Dickins, Mr. .....ditto	2	2	0
Dunsford, Mr. J. H. .....ditto	2	2	0
Elliott, James, Esq. .....Don.	1	0	0
Fox, Mrs. S. F. (Schools and Translations).....	2	0	0
Frazer, Captain.....Don.	0	10	0
Friend, a .....Don.	0	10	0
Gasking, Mrs. ....Don.	1	0	0
Gibbs, Mr. S. N. .....2 years	2	2	0
Gibson, Mr. J. .....ditto	2	0	0
Hammett, Mr. William ..Don.	0	10	0
Langmead, Mrs. .....2 years	2	0	0
Mortimer, Mr. W. .....2 years	1	1	0
Petherbridge, Miss.....ditto	2	2	0
Plimsoll, Mr. Joseph ....ditto	1	0	0
Prance, Mr. .....ditto	2	2	0
Rennell, Mr. .....ditto	1	0	0
Tanner, Mr. .....Don.	0	10	0
Tolcher, Miss..... .2 years	1	1	0
Tucker, Mr. .....ditto	1	1	0
Tucker, Miss.....ditto	1	1	0
Ward, Mr. .....ditto	1	0	0
Weymouth, Captain.....ditto	1	10	0
Whitten, Mr. .....Don.	0	10	0
Williams, Mr. Samuel ...Don.	0	10	0
Small Sums	0	11	2
£.	64	11	11

Contributions received by the Secretary of the Baptist Missionary Society, towards the Redemption of Burman Female Children, by Mrs. Judson.

				£	s.	d.
Female Friend, at Wardrobe Place.....				10	0	0
Friend, at the Public Meeting.....				0	10	0
Huddersfield. Ladies, by Mr. Willett.....				1	16	4
Newcastle-on-Tyne. By Mr. Fenwick:						
Anderson, the Misses, *Gateshead*.....	1	10	0			
Akenhead, Mr. David	1	0	0			
Angas, Mr. G. F.	2	0	0			
Angas, Mr. J. L.	1	0	0			
Angas, Miss.....	0	10	6			
Bates, Thomas, Esq. *Ridley Hall*	10	0	0			
Fenwick, Mr. John.....	1	0	0			
Wawn, C. N. Esq.	1	0	0			
Small Sums	0	5	6			
				18	6	0
			£.	30	12	4

The Subscribers will be gratified to hear that, from other quarters, about £180. has been received, making the whole amount raised for this object £210.

September 5, 1823.

Dr. *William Burls, Esq. in Account with Serampore College.* Cr.

	£	s.	d.
To Balance, as rendered to Rev. W. Ward	21	10	4
Bristol & Bath. Auxiliary Society, (two payments)	24	18	0
Ceres, N. B. Missionary Society, by Mr. Watson	5	0	0
Chelsea. Ladies, by Miss Birmingham	21	0	0
Craig. (Ayrshire.) Robert Morris, Esq.	5	0	0
Edinburgh. Mrs. and Miss Taylor, by Mr. Innes	2	2	0
Friends, by Mr. Innes	10	0	0
Edmonton. John Warner, Esq.	20	0	0
Glasgow. Rev. Dr. Burns	1	1	0
Rev. David Carment	1	1	0
Kingstanley. Mr. J. Read	0	10	6
Baptist Church, by Rev. J. Cousens	2	0	0
Leeds. John Goodman, Esq.	5	5	0
John Hebblethwaite, Esq.	1	0	0
A Friend, by T. S. B. Reade, Esq.	1	0	0
Liverpool. William Comer, Esq.	5	0	0
O. Heyworth, Esq.	1	1	0
James Heyworth, Esq.	1	1	0
William Hope, Esq.	10	10	0
William Hope, junior, Esq.	3	3	0
Samuel Hope, Esq.	10	10	0
Messrs. Robert Jones and Sons	10	10	0
William Rushton, Esq.	2	2	0
London. Rev. James Hoby	5	5	0
W. M. Forster, Esq.	5	0	0
Lymington. Friend, by Rev. J. Saffery	1	1	0
Newcastle-under-Line. Mr. Thompson	5	5	0
Otley. Collected by Mr. M'Turk	4	18	5
Taunton. Miss Hassard	1	0	0
Water Fulford. Thomas Key, Esq.	25	0	0
Winkfield. Rev. J. M. Longmire	5	0	0
York. Anthony Thorp, Esq.	10	0	0
£.	227	14	3

	£	s.	d.
By Purchase of £255. Four per Cent.	207	5	11
Paid Mr. Haddon, Printing	7	16	0
Balance in Hand, August 19, 1823	12	12	4
£.	227	14	3

Extra Subscription, for the Purpose of Liquidating the Debt owing by the Baptist Missionary Society.

LONDON, AND ITS VICINITY.

	£	s.	d.
A. B. by Mr. Dyer	10	0	0
Ashlin, William, Esq.	20	0	0
Barber, Chapman, Esq.	25	0	0
Barfield, Mr. John	10	0	0
Bartlett, Mr. W. P.	10	0	0
Baylis, Mr. J.	10	0	0
Bexley, Right Hon. Lord	10	10	0
Bousfield, Messrs.	10	0	0
Burls, William, Esq.	20	0	0
Burls, Mrs.	10	0	0
Burls, Messrs. W. C. & J.	15	0	0
Burnside, Rev. Robert	100	0	0
Cabell, Messrs. W. & T. S.	10	0	0
Cadby, Mr. Charles	10	0	0
C. H. C. by Rev. J. Upton	10	0	0
Chandler, Mr. John	10	0	0
Clarke and Collins, Messrs.	10	0	0
Cottle, Robert, Esq.	10	0	0
Cox, Rev. F. A.	10	0	0
Dalton, John, Esq.	10	10	0
Day, William, Esq.	20	0	0
Dermer, Miss	20	0	0
Drummond, Henry, Esq.	10	0	0
Dunn, Mr. John	10	0	0
Dunn, Mr. W.	10	0	0
D. W. a Widow's Mite	10	0	0
Dyer, Rev. John	10	0	0
E. J. C. an Orphan's Offering	10	0	0
Evans, Mr. Thomas	10	0	0
Favell, Mrs.	10	0	0
Fletcher, Henry, Esq.	25	0	0
Flight, Banister, Esq.	10	10	0
Friend, by Mr. Burls	10	0	0
Friend, by Messrs. Roberts and Hoby	100	0	0
Gaviller, George, Esq.	10	10	0
Gillman, William, Esq.	25	0	0
Gillman, Mrs.	10	0	0
Gouldsmith, Mrs.	20	0	0
Gurney, John, Esq.	20	0	0
Gurney, W. B. Esq.	50	0	0
Gutteridge, Joseph, Esq.	20	0	0
Gutteridge, Mrs.	10	0	0
Gutteridge, Miss	10	0	0
Hale, William, Esq.	10	0	0
Hammond, George, Esq.	10	0	0
Hanson, Mr. Joseph	10	0	0

	£	s.	d.
Hepburn, Mr. John	10	0	0
Hepburn, Mrs.	10	0	0
Hoby, Rev. James	10	10	0
Hughes, Rev. Joseph	10	0	0
I. H. and S.	10	10	0
Inglis, Sir R. H. Bart.	10	0	0
J. S.	10	0	0
Ivimey, Rev. Joseph	10	0	0
Kemble, Henry, Esq.	10	0	0
Kennard, J. Esq.	10	0	0
Kingsford, Mr. and Friends	10	0	0
Lepard, B. and S. Hobson	10	0	0
Lister, D. N. Esq.	20	0	0
M. by Mr. Burls	10	0	0
Marlborough, Mr.	10	0	0
Marshall, John, Esq.	20	0	0
Meyer, George, Esq.	10	0	0
Millard, Mr. P.	10	0	0
Mills, Samuel, Esq.	10	0	0
Newman, Rev. Dr.	10	0	0
Pewtress, Mr. T.	10	0	0
Pirie, John, Esq.	20	0	0
Platt, Thomas, Esq.	10	0	0
Rippon, Rev. Dr.	10	0	0
Robarts, Nathaniel, Esq.	20	0	0
Robinson, Samuel, Esq.	10	0	0
Salter, Mr. S.	50	0	0
Shaw, Benjamin, Esq.	25	0	0
Smith, Mr. Edward	10	0	0
Smith, Messrs. T. J. & S.	10	0	0
Smith, Mr. W. L.	10	0	0
Swinburne, Mrs.	25	0	0
Thomas, Mr. Thomas	10	0	0
Tritton, Henry, Esq.	10	0	0
Trueman, Joseph, Esq.	10	0	0
Tucker, Benjamin, Esq.	10	0	0
Vansittart, Miss.	10	10	0
Walkden, Mr. John	10	0	0
Walker, John, Esq.	10	0	0
Warmington, Mr. Joseph	10	0	0
Waymouth, Henry, Esq.	20	0	0
Wilks, John, Esq.	10	10	0
Williams, Thomas, Esq.	20	0	0
Williams, William, Esq *M.P.*	10	10	0
Wilson, J. B. Esq.	100	0	0
Young, Rev. S. and Friends	10	0	0

Contributions received, in most instances, at the time, by the Gentlemen who collected.

	£	s.	d.
A. B. C.	5	0	0
Ashley, Mr.	5	5	0
Ashwell, Mr.	5	0	0
Bateman, Mr.	5	0	0
Beddome, Mr. W.	5	0	0
Bicheno, J. E. Esq.	5	5	0
Bickham, Mr.	5	5	0
Birt, Mr. W.	5	0	0
Bowyer, Robert, Esq.	5	0	0
Cartwright, Mr.	5	5	0
Crowther, Mr.	5	0	0
Fox, Mr. W.	5	0	0
Gamble, Mr. J. H.	5	0	0
Gillman, Mr. G.	5	0	0
Hankey, W. A. Esq.	5	0	0
Hughes, Mr. H.	5	0	0
J. M.	5	0	0
Jackson, Mr. Samuel	5	0	0
Jessop, Mr.	5	0	0
Jones, Mr. M. G.	5	0	0
Jupp, R. W. Esq.	5	5	0
Knott, Mr.	5	0	0
L. H.	5	0	0
Leigh, Lady	5	0	0
Lilwall, Mr.	5	0	0
Maitland, Ebenezer, Esq.	5	0	0
Napier, Mr.	5	0	0
Owen, Mr. and Friend	5	5	0
Pearson, William, Esq.	5	0	0
Penny, Mr. John	5	0	0
Rawlings, Mr. J.	5	0	0
Rixon, Mr.	5	0	0
Scott, John, Esq.	5	0	0
Smart, Mr.	5	0	0
Stephenson, George, Esq.	5	0	0
Strange, J. Esq.	5	5	0
Wilkinson, Mr.	5	5	0
Wilson, Joshua, Esq.	5	0	0
X. Y.	5	0	0

COUNTRY.

	£	s.	d.
Amersham. Moreton, Mr. sen.	10	0	0
Bath. Phillips, Edward, Esq.	10	0	0
Bedford.			
Kilpin, Mr. and Friends	10	0	0
Biggleswade. Foster, J. Esq.	50	0	0
Birmingham. Deakin, Mr.	50	0	0
Johnson, Mr. O.	20	0	0
King, Mr. T.	20	0	0
King, Mrs.	10	0	0
Mackenzie, Mr.	10	0	0
Sprigg, Mr. and Mr. Lea	10	0	0
Woodhill, Mr.	10	0	0
Bourton.			
Coles, Rev. T. and Friends	31	17	6
Bradford. Broadley, S. Esq.	10	0	0
Ward, Miss	10	0	0
Bratton.			
Edminson, Rev. R. & Friends	10	0	0
Bridge House.			
Greenwood, James, Esq.	10	0	0
Bridgnorth.			
Sing, Messrs. J. and W.	10	0	0
Bristol.			
Crisp, Rev. T. S. & Friends	10	0	0
Hodges, Mrs.	10	0	0
Holland, Mrs.	50	0	0
Ryland, Rev. Dr.	10	10	0
Sevier, James, Esq.	20	0	0
Sherring, Messrs. J. and R.	10	0	0
Skinner, W. Esq.	50	0	0
Weare, Mrs.	10	0	0
Broughton.			
Russel, Rev. H. & Friends	10	0	0
Bucks. T. and Friends	10	0	0
Bury Hill. Barclay, R. Esq.	25	0	0
Caerleon. Edwards, T. Esq.	10	0	0
Cambridge. Adams, Mr.	10	0	0
Brimley, Mr. and Friends	10	0	0
Cook, Mr. and Friends	10	0	0
Eaden, Mr.	10	0	0
Ellis, Mr. and Friends	10	0	0
Foster, R. Esq.	10	0	0
Foster, R. junior, Esq.	25	0	0
Foster, E. Esq.	30	0	0
Foster, J. M. and Friends	15	0	0
Hollick, E. Esq.	10	0	0
J. N. and C. F. Messrs.	10	0	0
Nutter, J. Esq.	10	0	0
Randall, Mr. and Friends	10	0	0
Simpson, Mr. and Friends	10	0	0
Smith, E. and Friends	10	0	0
Turner, Mr.	10	0	0
Cheltenham.			
Thomas, Rev. J. and Friends	10	0	0
Chipping Norton.			
Gray, Rev. W. and Friends	33	11	6
Friend, by Rev. D. Nunnick	21	0	0
Claybrook Hall.			
Dicey, T. E. Esq.	10	0	0
Colchester.			
Friends, by Rev. J. Payne.	18	0	0
Nice, Mr. B. by ditto	20	0	0
Collingham. Nichols, Rev. W.	10	0	0
Crayford. Smith, Mr.	10	0	0
Devizes. Anstie, B. W. Esq. and Family	100	0	0
Dunstable. Gutteridge, R. Esq.	10	0	0
Earith. Leigh, Mr. T.	10	0	0
Edinburgh. Haldane, R. Esq.	100	0	0
Frome. Allen, Francis, Esq.	20	0	0
Butcher, Mr. Robert	10	0	0
Kingdon, George, Esq.	10	0	0

	£	s.	d.
Murch, Rev. W. and Friends	10	0	0
Saunders, Rev. S. & Friends	15	0	0
Sheppard, John, Esq.	25	0	0
Sheppard, Mrs. M. K.	10	0	0
Hitchin.			
Geard, Rev. J. and Friends	10	0	0
Ipswich, &c.			
Friends, by Rev. J. Payne	22	0	0
Irvine, N. B.			
Friends, by Rev. G. Barclay	7	2	0
Kimbolton. Hogg, Rev. R.	20	0	0
Hemming, Rev. J. & Friends	10	0	0
Kingsbridge. Nicholson, Rev. J. and Friends	10	0	0
Langham. Friends at	20	0	0
Leicester. Berkley, Mr. R.	10	0	0
Cort, Mr. James	10	0	0
Hall, Rev. Robert	10	0	0
Phillips, Mr.	20	0	0
Warner, Mr. T.	10	0	0
Liverpool.			
Fisher, Rev. Mr. & Friends	30	0	0
Hope, Samuel, Esq.	10	0	0
Lockwood. Friends at	10	0	0
Luton.			
Friends, by Rev. E. Daniel	24	10	0
Waller, Mr. Edmund	10	0	0
Lymington.			
Millard, Rev. J. & Friends	19	0	0
Manchester.			
Birt, Rev. J. and Friends	15	15	0
Margate. Cobb, Francis, Esq.	10	0	0
Mirfield. Ingham, Mrs.	10	0	0
Nailsworth.			
Heskins, Barnard, and Co.	10	0	0
H. C. Rev. and Friends	10	0	0
Winterbotham, Rev. W.	10	0	0
Winterbotham, R. L. & L.	10	0	0
Newark.			
Perkins, Rev. W. & Friends	10	0	0
Newcastle-upon-Tyne.			
Angas, Caleb, Esq.	10	0	0
Angas, G. F. Esq. & Friends	50	0	0
Pengilly, Rev. R. & Friends	10	0	0
Newcastle-under-Line.			
Thompson, Mr. T.	10	0	0
Northampton. Executors of the late Jos. Hall, Esq.	20	0	0
Nottingham.			
Bardsley, Mr. E. & Friends	10	0	0
Blatherwick, Mr. H. and Family	10	0	0
Frearson, Messrs. J. & Co.	10	0	0
Heard, Messrs. and Co.	10	0	0
Lomax, Mr. James	10	0	0
Pritt, Mr. James	10	0	0
Norwich. Bignold, Mr. T. jun.	10	0	0
Colman, Mr. J.	10	0	0
Cozens, Mr. James	10	0	0
Cozens, Mr. John	10	0	0
Culley, Mr. H.	10	0	0
Culley, Mr. John	10	0	0
Culley, Messrs. R. and S.	20	0	0
Kinghorn, Rev J.	10	0	0
Norton, Mr. W.	10	0	0
Theobald, Mr. T.	10	0	0
Oxenhope. Greenwood, W. Esq.	10	0	0
Oxford. Collingwood, S. Esq.	10	0	0
Friends, by Rev. W. Gray.	11	10	6
Goring, Henry, Esq.	10	0	0
Plymouth, Dock, &c. Friends at, by Rev. Messrs. Horton and Nicholson	14	15	0
Portsea. Grey, Hon. Lady	10	0	0
Mileham, Rev. C. T. and Friends	10	0	0
Tilly, Rev. T. and Friends	10	0	0
Reading.			
Friend, by Rev. J. Dyer	10	0	0
Hinton, Rev. J. H. and Friends	15	0	0
Ring, Thomas, Esq.	10	0	0
Royston. Nash, W. W. Esq.	25	0	0
Rumhill. Cadbury, Miss	10	0	0
Salendine Nook.			
Brook, Mr. and Friends	10	0	0
Salisbury. Marsh, Mr. T.	10	0	0
Saffery, Rev J. and Friends	10	0	0
Whitchurch, Messrs S. & W.	10	0	0
Whitchurch, Misses	10	0	0
Sandhurst. Ellis, T. Esq.	10	0	0
Sheffield. Bowman, Mr.	10	0	0
St. Neots.			
Inkersole, Mr. and Friends	10	10	0
St. Peters. Cramp, Mr. Aaron	10	0	0
Cramp, Rev. T.	10	0	0
Taunton. Bolton, Mrs. and other Friends at *Williton, &c.* by Rev. O. Clarke	15	0	0
Tewkesbury.			
Trotman, Rev. D. & Friends	10	0	0
Trowbridge. Harris, Mr. J.	10	10	0
Harris, Mr. W.	10	10	0
M'Farlane, Rev. P. and Friends	10	10	0
Salter, Mr. S.	10	10	0
Ware. Cowell, John, Esq.	10	0	0
Water Fulford. Key, T. Esq.	50	0	0
Wellington.			
Horsey, Rev. R. & Friends	10	10	0
Westbury. Haynes, R. Esq.	20	0	0
Whitchurch.			
Davies, Rev. P. and Friends	10	0	0
Worcester. Page, Rev. Henry	10	0	0
Yorkshire. Friends, by Mr. S.	10	0	0

LIST OF LIFE SUBSCRIBERS

TO THE

BAPTIST MISSIONARY SOCIETY,

By the Payment of Ten Pounds or upwards at one Time,

ALPHABETICALLY ARRANGED.

IN THE FOLLOWING LIST,

1. *Those Persons to whose names no place of abode is attached, reside in or near London.*
2. *The donations are inserted without specifying the particular* object *for which they were given. The contributions for the College are* not *inserted, as they did not appear in the Accounts of the Society.*
3. *It is intended to include all contributions prior to those made for the liquidation of the Debt, of which a List is given in this Appendix.*
4. *Where several donations have been given by the same individual, the dates are given of the* first *and the* last *year; thus* 1793—1801.
5. *Where the individual is known to be deceased, the name is printed in Italics.*

	£	s.	d.
A. B. *Cambridge*.....1806	10	0	0
A. B. 1822	10	0	0
Abercrombie, Dr. *Edinburgh.* [1813	10	10	0
Acland, Sir T. D. *M.P.* 1815-16	20	0	0
Adkins, Mr. *Middleton Cheney,* [1812	10	0	0
Agnostos, *Bristol*.....1807	100	0	0
Alexander, D. Esq. 1811	10	10	0
Andrews, W. Esq. *Olney*..1813	10	0	0
Angas, Captain, *London*...1813	20	0	0
Anonymous.....1798	10	0	0
———, by Rev. A. Booth, [1799, 1800	21	0	0
———, *Leicestershire*, 1799	10	0	0
———, by Rev. J. Saffery [1800	10	0	0
———, by Mr. Burls, 1800	31	10	0
———, *Bristol*.....1801	20	0	0
———, *Glasgow*.....1802	10	0	0
———, by Rev. Mr. Love, [1802	10	0	0
———, *Bristol*.....1803	21	0	0
———, by Rev. J. Sutcliff.....1804	10	0	0
———, by Rev. A. Fuller, [1804	10	10	0
———, *Hull*.....1805	10	10	0
———, by Rev. Mr. Thomson... 1806	10	0	0
———, *Kettering*.....1807	10	0	0
———, by Rev. C. Anderson.....1810	10	0	0
———, *Bristol*.....1812	50	0	0
———, *Glasgow*.....1813	20	0	0
———, by Rev. C. Anderson 1816	10	10	0
———..... 1817	50	0	0

	£	s	d.
Anonymous.....1817	50	0	0
———, *Oxford*..... .1817	400	0	0
———, by Mr. Burls, 1818	50	0	0
———, *Glasgow* 1818	20	0	0
———, *ditto*.....1818	60	0	0
———, *ditto*.....1818	20	0	0
———, by Dr. S. *Edinburgh*.....1807—1818	220	0	0
———, by Mr. Burls..1819	100	0	0
———, by Rev. W. Innes, *Edinburgh*.....1820	50	0	0
———, by Rev. F. A Cox, [1820	30	0	0
———, by Rev. G. Capes, [1822	20	0	0
———, *Lincoln*.....1823	10	0	0
———, by Mr. Dyer..1823	10	0	0
Anstie, B. W. Esq. *Devizes,* [1811—1823	353	10	0
Antil, Mr. B. *Nailsworth* ..1820	10	0	0
A. R. *Wilts*..... 1809	10	0	0
A. R. *Glasgow*.....1811	40	0	0
Ariel, Mr. *Bristol*..... 1813	10	0	0
Ash, Samuel, Esq. Bristol..1810	10	0	0
Ash, Mrs. Eliz. *Bristol*....1819	10	0	0
Aspinall, Mrs. *Liverpool*...1817	10	0	0
Atwell, Mrs. 1793	20	0	0
A. W. E. *Bluntisham* 1805	10	0	0
Barclay, R. Esq. *Bury Hill*, 1822	40	0	0
Baring, Sir T. Bart. *M.P.* 1821	20	0	0
Barnes, Miss, *Liverpool*....1818	10	0	0
Barnes, Mr. Z. Liverpool..1813	10	0	0
Bates, Ely, Esq. 1803	10	0	0
Beasley, Mrs. 1813	10	0	0
Benwell, Joseph, Esq. 1813	10	0	0
Bevan, S. Esq. *Fosbury House,* [1820, 1823	30	0	0
Bevan, Charles, Esq. 1816	10	10	0

	£	s.	d.
Bickersteth, Rev. Edward, 1822	10	0	0
Bignold, Thomas, Esq. junior, *Norwich*.....1816, 1818	30	0	0
Blackett, John, Esq. 1821	10	10	0
Blakemore, Mr. Birmingham, [1813	10	10	0
Blyth, Daniel, Esq. *Langham*, [1798, 1813	30	0	0
Blyth, Mrs. *ditto*.....1798	10	0	0
Bolton, Mrs. *Liverpool*....1818	15	0	0
Bonville, T. Esq. *Bristol*..1820	10	0	0
Bousfield, Messrs. 1813	30	0	0
Boyce, Mr. 1819	10	10	0
Bradney, Joseph, Esq. ...1821	10	10	0
Brightwell, T. Esq. *Norwich*, 1813	15	0	0
Bristol, Very Rev. Dean of, 1819	10	0	0
Broadmead, Memberof, *Bristol* [1813	40	0	0
Broadley, S. Esq. *Bradford*, 1813	10	10	0
Brogden, Mr. T. *ditto* ...1813	10	10	0
Brown, Messrs. James & Son, *Leeds*.....1813	20	0	0
Brown, J. Esq. *St. Albans*, 1810	10	0	0
Burls, William, Esq. 1813	15	0	0
Burls, Mrs. 1813	10	0	0
Burn, Mr. *Camberwell*, 1808—22	272	7	6
Burnell and Dyer, Messrs. *Plymouth*.....1806	15	0	0
Burnett, John, Esq. *Kemnay*, [1809, 1813	150	0	0
Burnside, Rev. Robert....1813	10	10	0
Butcher, Mr. R. *Fromc*...1820	20	0	0
Butterworth, J. Esq. *M.P.* 1813	10	10	0
Bury, James, Esq. Pendle Hill, [1803, 1814	50	0	0
Calwell, Mrs. *Bath*, 1800—1819	90	10	0
Campbell, Rev. H. *Salop*..1806	10	10	0
Campbell, Rev. H. *A.M. Nailsworth*..... ...1820	10	10	0
Carnegie, Miss E. *Edinburgh*, 1821	10	0	0
Carroll. Mrs. .....1820—1823	30	0	0
Caslon & Catherwood, Messrs. [1813	10	10	0
Cave, S. Esq. *Bristol*, 1813—1819	60	0	0
Chadwick, Mr. *Leeds*.....1813	10	0	0
Cheney, Miss C. *Brayuston*, 1823	20	0	0
'Christian's Duty,' *Margate*, 1821	21	0	0
Churchill, Mr. B. *Sheepshead*, [1805, 1807	20	0	0
Clapham, John, Esq. *Leeds*, 1813	10	0	0
Claris, Mr. J. 1820	10	10	0
Coade, Mrs. 1813, 1821	30	10	0
Cochran, Mrs. by Rev. C. Anderson.....1814	10	0	0
Collins, Mr. John, Devizes, 1793	20	0	0
Colman, Mr. J. *Norwich*.. 1818	10	0	0
Colyer, Mr. W. H. 1813	10	10	0
Cooper, E. Esq. *Dereham*, 1813	10	0	0
Cooper, Mr. R. *Bourton*...1819	10	10	0
Cooper, Miss.....1813	10	0	0
Cooke, I. Esq. *Bristol*, 1812-13	60	10	0
Collingbourn, Mr. *Melksham*, [1810	20	0	0

	£	s.	d.
Corrie, Adam, Esq. *Wellingborough*..... ...1813	50	0	0
Courtney, H. Esq. *Dublin*, 1822	10	0	0
Cowell, Mr. John.....1813	20	10	0
Cox, Mrs. 1806	100	0	0
Cox, Dr. *Overn* 1813	10	10	0
Cozens, Mr. James, *Norwich*, 1818	10	0	0
Cozens, Mr. John, *do.* 1813, 1818	20	0	0
Crawford & Lindsey, Earl of, [1811—1813	63	0	0
Culley, Mr. J. *Norwich*.....1818	20	0	0
Culley, Mr. J. jun. *ditto*...1818	20	0	0
Culley, Mr. R. *ditto*.....1818	20	0	0
Culley, Mr. S. *ditto*.....1818	15	0	0
Cuninghame, William, Esq. *Lainshaw*.....1822	21	0	0
Curling, Mr. 1810-11	21	0	0
Dale, David, Esq. Glasgow, [1796—1813	271	10	0
Davey, Mr. J. Norwich ...1813	20	0	0
Davey, Mrs. *Norwich*.....1818	20	0	0
Davey, Miss, *ditto* 1818	10	0	0
Davidson, Rev. Dr. *Edinburgh*.....1808	10	0	0
Davies, R. Esq. *Walthamstow*, [1813, 1820	420	0	0
Davis, Henry, Esq. *Bristol*, 1813	10	10	0
Davis, Rev. R. *Middleton Cheney* 1812	10	0	0
Dawson, Roger, Esq. 1822	10	10	0
Deacon, John, Esq. 1821	31	10	0
Deakin, J. Esq. *Birmingham*, [1812—1823	730	0	0
Dent, Mr. J. *Northampton*, 1813	10	0	0
Dermer, Miss.....1821	10	10	0
D. E. *Camberwell*.....1823	10	0	0
Dicey, T. E. Esq. *Claybrook Hall*..... 1822	10	10	0
Digby, Mrs. *Edinburgh* ...1821	10	0	0
Dixon, William, Esq. 1817, 1820	30	0	0
Donne, Rev. J. Trologod, 1812	50	0	0
D. M. *Glosgow*.....1813, 1816	46	0	0
Drummond, Henry, Esq...1821	20	0	0
Durham, Hon. and Right Rev. Bishop of, ...1821	52	10	0
Easthope, John, Esq. 1817	10	0	0
E. C. *Enfield*.....1821	15	0	0
E. C. by Mr. R. Davies ...1811	10	10	0
Erskine, T. Esq. *Dundee* ..1823	10	0	0
E. T. *Bristol*..... 1814	20	0	0
Etherington, Sir H. *Hull*..1813	10	10	0
Evans, Mrs. Bristol, 1800—1813	70	0	0
Fauntleroy, Thomas, Esq. 1813	100	0	0
Fell, Mr......1806	20	0	0
Fenn, Mr. *Sudbury*.....1807	10	0	0
Ferrier and Co. *Dublin*, 1813, [1822	31	7	6
Finlay, Kirkman, Esq. *M.P.* *Glasgow*.....1813	10	10	0
Fishwick, Mr. *Newcastle*, 1793, [1808	60	0	0
Fleming, R. Esq. *Glasgow*, 1807	20	0	0
Fletcher, Messrs. H. & Son, 1813	30	0	0

	£	s.	d.
Fludyer, Miss.....1822	10	0	0
Foote, Miss, *Bristol*.....1819	10	0	0
Forbes, Sir W. Bart. *Pitsligo*, [1813	10	0	0
Foster, J. Esq. *Biggleswade*, 1821	31	10	0
Foulks, Arthur, Esq. *Bristol*, [1817, 1819	30	0	0
Fox, W. Esq. *Lechlade*, 1809-10	20	0	0
F. R. by Mr. Nowell.....1798	20	0	0
Freme, Mr. T. *Liverpool*, 1813	10	0	0
Freme, Mr. William.....1813	20	0	0
Friend.....1798	50	0	0
Friend, *Suffolk*.....1805	10	0	0
——, *Devon*.....1806	10	0	0
——, by Rev. G. Clayton, 1806	10	0	0
——, by Dr. Ryland....1806	50	0	0
——, by Rev. J. Phillips, 1807	50	0	0
——, *Edinburgh*.....1807	10	0	0
——, *Edinburgh*.....1809	20	0	0
——, by Mr. Fuller....1810	10	10	0
——, *Kettering*...1808, 1811	40	0	0
——, *Woolwich*...1808, 1811	30	0	0
——, by Rev. R. Hall..1811	20	0	0
——, *Glasgow*.....1811	20	0	0
——, ...1811	10	0	0
——, *Olney*.....1812	20	0	0
——, by Mr. Burls.....1812	20	0	0
——, *Edinburgh*.....1812	20	10	0
——, in *Scotland*.....1812	10	0	0
——, *Salisbury*.....1813	10	0	0
——, near *Wellingborough*, [1813	10	0	0
——, by Dr. Abercrombie, [1813	21	0	0
——, by Rev. W. Jay..1813	10	0	0
——, *Northamptonshire*..1813	10	0	0
——, by Dr. Buchanan..1813	10	0	0
——, at *Norwich*.....1813	10	0	0
——, at *Norwich*.... ..1813	10	10	0
——, *Wellingborough*...1814	10	0	0
——, *Birmingham*.....1816	10	10	0
——, *Bristol*.....1816	20	0	0
——, by Rev. Dr. Fawcett, [1816	50	0	0
——, *Nottingham*.....1816	10	0	0
——, *Battle*.....1818	10	0	0
——, *Clipston*.....1818	10	10	0
——, *Kettering*.....1818	10	0	0
——, *London*.....1818	50	0	0
——, by Rev. J. Phillips, 1818	10	0	0
——, by Rev. C. Anderson, 1818	10	0	0
——, a.....1819	40	0	0
——, ...1820	20	0	0
——, by Rev. W. Button, 1820	10	0	0
——, by Rev. T. Griffin, 1820	80	0	0
——, *Chipping Norton*, 1820-1	100	0	0
——, by Dr. Stuart, *Edinburgh*.....1821	10	0	0
——, by Rev. T. C. Edmonds.....1822	10	0	0
——, by Mr. Dyer.....1822	20	0	0
——, by B. Shaw, Esq. 1822	15	0	0
——, by Dr. Steadman..1823	40	0	0

	£	s.	d.
Friend, Female, *Sevenoaks*, 1823	10	10	0
——, by Mr. Dyer.....1823	30	0	0
——, by Rev. T. Griffin, 1823	100	0	0
——, by Mr. Dyer.....1823	15	0	0
——, by Rev. C. Neale, 1823	10	0	0
Friend to the Cause.....1821	100	0	0
Friend to the Mission.....1811	20	0	0
Friend to Missions.....1818	10	0	0
Fripp, James, Esq. *Bristol*, 1811	10	0	0
Fry and Steele, Messrs.....1813	52	10	0
F. W. 1813	10	10	0
Gardiner, Samuel, Esq. *Coombe Lodge*.....1817	30	0	0
Gee, Mrs. Mary, *Hull*.....1813	10	10	0
Gillespie, W. Esq. *Glasgow*, 1800	10	10	0
Goffe, Miss S. *Hooknorton*, 1803	21	0	0
Gordon, Alexander, Esq...1813	10	10	0
Gordon, James, Esq. Bristol, [1811, 1813	70	0	0
Gorst, James, Esq. 1821-2	50	0	0
Gotch, J. C. Esq. *Kettering*, [1811—1820	71	10	0
Gotch, Mrs. sen. *Kettering*, 1813	10	0	0
Gould, N. Esq. *Salford*....1813	10	0	0
Gouldsmith, Jesse, Esq. ...1805	10	10	0
Gouldsmith, Mrs. 1818	10	0	0
Gray, Mr. William.....1813	10	0	0
Gray, R. Esq. *Edinburgh*..1818	10	10	0
Green, P. Esq. 1800	10	0	0
Greenwood, John, Esq. *Oxenhope*.....1811, 1815	33	10	0
Greenwood, J. Esq. *Bridge House*.....1810—1817	71	0	0
Guinness, Arthur, Esq. *Dublin*, [1813, 1822	25	0	0
Gurney, Mr. Joseph.....1813	10	0	0
Gurney, John, Esq. 1821	10	10	0
Gurney, Joseph, Esq. *Norwich*, [1813—1818	50	0	0
Gurney, J. J. Esq. *Norwich*, 1813	10	0	0
Gurney, John, Esq. *ditto*..1813	10	0	0
Gurney, R. H. Esq. *M. P. Norwich*.....1813—1823	124	10	0
Gutteridge, Joseph, Esq. 1813	20	0	0
Haldane, R. Esq. *Edinburgh*, [1799, 1822	500	0	0
Haldane, J. A. Esq. *Edinburgh* [1798, 1821	54	2	0
Hall, Mrs. now of *Cheltenham*, [1806—1823	150	0	0
Hall, Mr. Northampton, 1817, 1821	20	0	0
Hammond, Mr. *Bonham*...1805	10	10	0
Hanbury, —, Esq.....1813	10	0	0
Hankey, W. A. Esq.... ..1820	10	10	0
Harford, J. S. Esq. *Bristol* [1813, 1820	20	0	0
Hardcastle, A. Esq.....1817	10	10	0
Hardcastle, Reyner, and Co. [1795—1802	94	0	0
Hargreaves, Rev. J. *Ogden*. 1816	10	10	0
Harris, Mr. R. Trowbridge. 1823	10	10	0
Harvey & Napier, Messrs. 1813	10	10	0
Haweis, Rev. Dr. Bath, 1818-19	21	0	0

	£	s.	d.
Hawkins, Mr. *Norwich*. ..1818	10	0	0
Hayes, P. L. Esq.....1813	21	0	0
Haydon, Messrs. *Guildford*, 1823	15	0	0
Head, Mrs. *Bradford*.....1823	10	0	0
Hoare, S. Esq.....1815	21	0	0
Hird, Mrs. S. *Liverpool* ...1813	10	10	0
Hird, Miss A. *do*.....1813	10	10	0
Hemming, J. Esq.....1801	10	0	0
Hey, W. Esq. Leeds.....1813	20	0	0
Hillier, N. Esq.....1798	25	0	0
Hodges, Mrs. *Bristol*...1816-20	30	0	0
Hodson, T. Esq. Plymouth. 1813	10	10	0
Hogg, Rev. R. *Kimbolton* 1810 {1821}	60	0	0
Hogan, C. Esq. *Dublin*...1813	10	0	0
Holland, Mrs. *Bristol*.....1819	10	10	0
Hollick, Eben. Esq. *Cambridge* {1815, 1819}	20	0	0
Hope, Mr, W. *Liverpool*...1813	10	0	0
Hope, Mr. W, Jun. *Liverpool* {1817}	20	0	0
Hope, Samuel, Esq. *Liverpool*, {1813—1819}	100	0	0
Horsman, Mrs.....1821	10	10	0
Howard, Mrs. *Hull*.....1812	10	0	0
Hughes, Mr.....1810	10	0	0
Hull, Mr. S. *Uxbridge*.....1819	10	0	0
Hull, Mr. J. *Uxbridge*.....1815	10	10	0
I. M. M. *Liverpool*.....1823	30	0	0
Inglis, Sir R. H.....1819	31	10	0
J. H. by Dr. Rippon 1796	10	0	0
James, Mr. P.....1810, 1813	50	0	0
James, Mrs.....1818, 1821	88	15	0
Jeffs, Mr. *Diss*.....1807—1813	210	0	0
Jenkins, E. Esq. *Pontnewydd*, {1815}	20	0	0
Jenkins, J. Esq. *do*.....1815	20	0	0
Johnson, Mr. O. *Birmingham*, {1813}	10	10	0
Johnson, Messrs. and Son, *Liverpool*.....1813	10	10	0
Jones, Mr. R. *Liverpool*...1813	10	10	0
Jones, Mr. C. *do* 1813	10	0	0
Keck, T. A. Esq. *Leeds*...1822	10	0	0
Kelly, Rev. Mr. *Dublin* ..1805	21	0	0
Kennaway, Sir John, *Escot*, 1820	10	10	0
Key, Thomas, Esq. *Water Fulford*.....1814—1823,	1305	0	0
King, Mr. *Birmingham*....1813	10	10	0
L. B.....1813	100	0	0
Lady; by Mr. Dyer.....1823	10	0	0
Lady, *Scarborough*.....1808	10	0	0
Lady, *Bristol*.....1817	10	0	0
Lady, by Dr. Ryland.....1803	10	0	0
Lang, Mr. John, *Liverpool*.1813	10	10	0
Leigh, Sir Egerton.....1801	10	0	0
Lepard, Mr. Wm.....1804	100	0	0
Lindeman, Mr.....1813	10	0	0
Lister, Dan. Esq. ..1807—1814	30	10	0
Little, Ben. Esq. *Bristol*...1815	20	0	0
Lloyd, Mr. W. F.....1818	10	10	0
Loraine, Mr. *Edinburgh*...1813	10	0	0
Lorimer, Mrs, *do*.....1813	10	0	0
Ludlow, Dr. A. Bristol...1805-6	20	0	0
Ludlow, Mr. R. S. *Bristol*..1819	10	10	0
Lunell, Mr. *Bristol*.....1813	31	0	0
Luntley, Mrs 1823	10	0	0
Macleod, Mrs.....1823	10	0	0
Maitland, Eben. Esq. 1813, 1821	20	10	0
Manfield, W. Esq. ..1821, 1823	20	10	0
Marsh, Rev. W. *M. A. Colchester* 1822	10	0	0
Marston, W. Esq.....1814	10	0	0
Martin, Mr. *Chilton*.....1821	10	0	0
Matthews, Miss, *Bristol*...1813	10	0	0
Maynard, Mr. Rushton. 1812-13	20	0	0
M'Lean, William, Esq. Edinburgh.....1805	10	0	0
M'Neil, Mr. P. *Crieff*.....1813	10	0	0
Meacher, G. Esq. *Ivinghoe*, 1807	10	0	0
Meyer, G. Esq.....1809, 1813	41	0	0
Millar, Mr. A. *Edinburgh*..1813	21	0	0
Mills, Sam. Esq.....1813	10	0	0
Milligan, Mr. *Hinkley*.....1804	10	10	0
Moncrieff, W. S. Esq. *Edinburgh*.....1815—1822	110	0	0
Moncrieff, R. S. Esq. 1810—1815	90	0	0
Morris, R. Esq. *Craig*.....1815	10	0	0
Mortlock, John Esq. 1821, 1823	31	0	0
Muir, W. Esq. Glasgow, 1805-6	20	0	0
Murray, Lindley, Esq. *York*.1813	10	10	0
Nash, W. W. Esq. *Royston*..1823	10	10	0
Neilson, J. Esq. Edinburgh, {1808—1813}	30	10	0
Newcomen, Mr. Barnstaple, 1793	21	0	0
Nice, Mr. B. *Colchester*....1823	21	0	0
Nicholson, Rev. John, *Kingsbridge*.....1811	10	0	0
Nicholson, Mr. J. *Leeds*....1813	10	0	0
Noel, Hon. C. N 1820	50	0	0
Noel, Hon. and Rev. G....1818	10	0	0
Norton, Mr. *Norwich*.....1818	15	0	0
Nutter, Jas. Esq. *Cambridge*, {1811}	10	0	0
Nutter, Jas. jun. Esq. *do*...1811	10	0	0
O'Brien, Lady, *Dublin*..1813-14	20	0	0
P. F.....1816	20	0	0
Paterson, John, Esq. *Glasgow* {1798, 1802}	30	10	0
Paterson, Mrs. *do*.....1802	10	10	0
Paterson, Sam. Esq, *Dalkeith* {1822}	25	0	0
Paynter, Francis, Esq....1822	10	10	0
Pearson, John, Esq.....1823	20	0	0
Percival, Dr. *Dublin*.....1813	20	0	0
Pewtress, Mr. John..1807, 1813	25	0	0
Phillips, T. M. Esq. *Garrington Hall*.....1813, 1819	30	0	0
Phillips, Rich. Esq. *Swansea* {1819, 1822}	20	0	0
Phillips, Edward, Esq. *Melksham*.....1822	10	10	0
Pickering, Mr. *Kettering*..1813	10	0	0
Pittam, Mr. *Buckingham*..1815	10	10	0
Ponton, R. Esq. *Edinburgh*.1818	10	0	0
Pope, H. Esq. *Manchester*..1814	10	0	0
Potts, Mr. T. *Birmingham*..1813	10	10	0
Protheroe, J. Esq. *Bristol*.1816	105	0	0

	£	s.	d.
Protheroe, P. Esq. *Bristol.* [1803, 1808	41	0	0
Puddicombe, Rev. Thomas *Branscomb*.....1823	25	0	0
Radford, Mr. *Leeds*.....1813	20	0	0
Ransford, E. Esq. Bristol, 1803	21	0	0
Ransford, E. Esq. jun. *do*..1803	20	0	0
Ransford, T. Esq. *do*.1803, 1814	40	0	0
Rawson, G. Esq. *Leeds*, 1813, 1818	31	0	0
Reade, T. S. B. Esq. *Leeds*.1813	20	0	0
Richardson, John, Esq. Pitfour 1802, 1805	40	0	0
Rippon, Rev. Dr.....1813	10	10	0
Rixon, Mr.....1812	20	0	0
Robarts, N. Esq.....1813	20	0	0
Robinson, S. Esq.....1813	20	0	0
Robinson, Mrs.....1819	10	0	0
Rushton, Mr. W. *Liverpool*1813	10	0	0
Russell, Messrs. A. C. and Son [1822	10	0	0
Sabine, W. Esq.....1799, 1821	20	10	0
Sangster, R. Esq.....1821	10	10	0
Saville, Mr......1813	10	0	0
Scott, John, Esq.....1815	10	10	0
Sharp, Mr. A. *Leeds*.....1813	10	0	0
Sharp, Mr. W. *do*.....1813	10	0	0
Shepherd, H. Esq. *Maidstone* [1820	10	10	0
Sheppard, J. Esq. *Frome*..1820	10	10	0
Shewell, J. Esq.....1819	10	0	0
Shipman, T. Esq.....1819	10	10	0
Shaw, Benjamin, Esq.....1821	75	0	0
Simpson, Mr. *Diss*.....1813	10	0	0
Skinner, William, Esq. *Bristol.* [1804—1820	232	10	0
Sloper, Rev. N. E.....1823	20	0	0
Smith, Miss, *Bradford*.....1805	52	10	0
Smith, James, Esq...1800, 1802	30	10	0
Smith, Opie, Esq. *Bath*....1812	10	0	0
Smith, Mrs. *Bristol*....1813-14	10	0	0
Smith, J. J. Esq. Watford.1813	10	0	0
Smith, Mr. E.....1813	10	10	0
Smith, Mr. M. *Northampton*1813	10	0	0
Southampton, Rt. Hon. Lady. [1819	10	0	0
Spear, R. Esq. Manchester, [1802, 1805	60	0	0
Spencer, Right Hon. Earl, [1802, 1821	130	0	0
Sperling, H. P. Esq. *Henley* [1822	20	0	0
Spragg, Mr. 1810	50	0	0
Sprott, Mrs. *Edinburgh*....1813	10	0	0
Stancomb, Mr. J. *Trowbridge* [1818-19	21	0	0
Stancomb, Mr. W. *do*.....1819	21	0	0
Steven, R. Esq..... 1807—1814	83	10	0
Steven, Mrs. S.....1808	10	0	0
Stock, Dr. *Bristol*... ..1817-18	21	0	0

	£	s.	d.
Stonard, Joseph, Esq.....1821	10	10	0
Sykes, J. Esq. *Hull*.....1800	10	10	0
T. by Mr. Burls..... ...1822	50	0	0
Tall, Rev. T. *Swaversey*....1822	10	0	0
Terry, A. Esq. Hull, 1805, 1808	31	0	0
Thackrey, G. Esq. *Leeds*..1818	10	10	0
Thackrey, M. Esq..1813—1822	41	0	0
Thompson, J. Esq.....1815	21	0	0
Thompson, Rev. J.....1806	10	0	0
Thompson, T. Esq.....1822	10	10	0
Thompson, T. Esq. M.P. *Hull* 1811	21	0	0
Theobald, Mr. T. *Norwich*.1818	15	5	0
Thorburn, W. Esq. *Leith*.1821	10	0	0
Thornton, Mrs. Hull.....1812	10	0	0
Thornton, Henry, Esq.....1813	10	0	0
Tomkins, B. Esq.....1810	21	0	0
Tomkins, Miss Rebecca....1795	170	0	0
Townsend, W. Esq.....1822	10	0	0
Trevelyan, W. B. Esq. *Leeds*, [1813	20	0	0
Vansittart, Rt. Hon. N. 1815, [1821	91	0	0
Vansittart, Miss.....1815, 1821	51	0	0
Vansittart, Mrs.....1815, 1819	41	0	0
'Unprofitable Servant'....1821	100	0	0
Unwin, Mrs. Hedingham, [1807—1815	90	0	0
Ware, Mrs.....1821	10	0	0
Ward, Mr Bradford.....1813	10	10	0
Waldren, Mrs. *Leicester*..1814	20	0	0
Walker, Thos. Esq.....1822	10	10	0
Wallis, Mrs. Kettering, 1807, [1813	50	0	0
Walley, Josiah, Esq. 1813, 1817	21	0	0
Warner, J. Esq.....1823	10	0	0
Waymouth, H. Esq. 1813, 1820	30	0	0
Weare, Mrs. *Bristol*.....1816	175	0	0
Weare, J. F. Esq. Bristol.. [1800—1813	260	0	0
Whitchurch, Samuel, Esq. *Salisbury*.....1813	10	0	0
Whittuck, J. Esq. *Bristol*, [1807, 1815	20	0	0
Wigney, W. Esq. *Brighton* [1818, 1823	20	0	0
Wilberforce, W. Esq. M.P.1813	10	0	0
Wilkin, Mr. S. *Norwich*.1812-13	100	0	0
Wilks, Rev. Matt.....1813	10	0	0
Wilks, J. Esq.....1822	10	10	0
Williams, Mr. by Dr. R....1812	10	0	0
Wills, Mr. H. O. *Bristol*...1809	22	10	0
Wilson, J. B. Esq....1817—23	370	0	0
Wilson, Mrs.....1821	10	10	0
Wilson, Jos. Esq.....1822	20	0	0
Windsor, Hon. T.....1821	10	10	0
Wylie, Mr. J. *Broadway*..1818	10	0	0
Wylie, Miss, *do*.....1818	10	0	0
Y. Z. *Bristol*.....1819	25	0	0

LEGACIES.

N.B. The sum stated is that actually received by the Society.

	£	s.	d.
1796			
Trinder, Mr. late of *Northampton*	400	0	0
1803			
Poole, H. Esq. late of *Woodford*	47	0	0
Trinder, Mr. late of *Northampton*—Balance	88	14	3
1805			
Etheridge, Mr. late of *London*	94	0	0
1806			
Douglas, Miss C. late of *Bristol*	35	7	5
Douglas, Miss S. late of *Bristol*	73	11	0
1808			
Ludlow, Dr. late of *Bristol*	100	0	0
Robertson, W. Esq. late of *Maybole, Ayrshire*	41	18	0
Wren, Mr. C. late of *Rochdale*	45	0	0
1809			
Dodkin, Mrs. late of *Basingbourne*	89	13	4
Harford, Miss M. late of *Blaize Castle*	360	0	0
M'L. Mrs. late of *Edinburgh*	21	0	9
Scott, Mrs. late of *Matlock*	269	10	0
1810			
Chandler, Mr. B. late of *London*	45	0	0
Coles, Rev. W. late of *Kettering*	10	0	0
Greenwood, Mrs. Ann, late of *York*	200	0	0
Stringer, Mrs. late of *Watlington*	450	0	0
1811			
Bundy, Mrs. late of *Bristol*	90	0	0
Gillespie, Mr. late of *Down, N.B.*	17	4	0
Hankinson, John, Esq. late of *London*	90	0	0
Lamb, Mrs. late of *Clapton*	45	0	0
1812			
Gordon, Mrs. late of *Liverpool*	90	0	0
Taylor, W. Esq. late of *London*	90	0	0
1813			
Douglas, Mrs. S. J. late of *Bristol*	31	7	9
King, Mrs. late of *Bristol*	19	19	0
Holmes, J. Esq. late of *Stanbury*	90	0	0
1814			
Fauntleroy, T. Esq. late of *London*	100	0	0
Mauter, Mrs. Ann, late of *Sunderland*	45	0	0
Pain, Miss Mary, late of *Thame*	10	0	0
1815			
Dares, Mr. late of *London*	27	0	0
Donne, Rev. James, late of *Trologod, Radnor*	90	0	0
Goff, Mr. E. late of *London*	100	0	0
Renard, J. Esq. late of *Hull*	20	0	0
Wallis, Mrs. B. late of *Kettering*	255	0	0
1816			
Pasco, Mrs. late of *Frome*	20	0	0
Turland, Miss, late of *Bugbrook*	30	0	0
Ward, Mr. J. late of *Liverpool*	19	19	0
Wigg, Mr. E. late of *Norwich*	10	0	0
Wrights, Mrs. late of ———	41	10	0
1817			
Adams, Mr. late of *Napton*	41	4	7
Fuller, Rev. A. late of *Kettering*	27	0	0
Green, Miss Lydia, late of *Bath*	20	0	0
Thrupp, Mr. J. late of *London*	45	0	0
1818			
Gleanes, Mr. J. late of *Stockport*	266	9	0
Hall, Mrs. late of *Arnsby*	40	0	0
Law, Mr. late of *Birmingham*	20	0	0
Lind, Mr. J. late of *Dewsbury*	18	0	0
Morgan, Rev. B. late of *Bridgewater*	10	0	0
Urry, Mr. J. late of *London*	10	0	0
1819			
Hill, Miss Rupertia, late of *London*	100	0	0
Maddocks, Mrs. late of *Nantwich*	180	0	0
Phillips, Rev. W. late of *Leicestershire*	20	0	0
Walmsley, W. Esq. late of *London*	180	0	0
Williams, Mrs. late of *Hitchin*	45	0	0
1820			
Anonymous, late of *London*	100	0	0
Manns, Mrs. late of *ditto*	5	0	0
White, Miss S. late of *ditto*	10	0	0
Williams, Mrs. late of *Bristol*	18	0	0
1821			
Auld, Mr. J. late of *Dalry*	5	0	0
Dawson, Mrs. V. late of *Dublin*	13	17	5
Fletcher, Miss, late of *Bessell's Green*	5	0	0
Palmer, Mrs. Ann, late of *Hackney*	203	5	0
Rogers, Mr. W. late of *Barby*	45	0	0
Smith, J. J. Esq. late of *Watford*	90	0	0
Young, Mrs. late of *Edinburgh*	25	0	0
1822			
Davis, Mrs. Lucy, late of *London*	5	0	0
Elston, Mr. John, late of *ditto*	210	0	0
Morrison, Mr. John, late of *St. Ninians*	5	0	0
Puplatt, Mr. Matthew, late of *Ramsgate*	40	0	0
Roper, Francis, Esq. late of *Herne Hill*	225	0	0
Salter, W. Esq. late of *Norwood*	270	0	0
Sawkins, Mrs. M. late of *London*	10	0	0
Thornton, Mrs. M. late of *Hull*	71	13	4
Tomkins, Mrs. R. late of *London*	524	0	7

ADDENDA.

(The following Contributions, belonging to the year, having been omitted in their proper places, are inserted here.)

	£	s.	d.
London, &c. Booth, Mr. A...	1	1	0
Chaplin, Mrs.	1	1	0
Elvey, Mrs. collected by her	10	10	0
Evans, Mr. Richard.....	1	1	0
Friend, a, by Mr. B. Lepard	1	0	0
——, a, by ditto	1	0	0
Glass, Mr. Thomas.....	1	1	0
Hogg, Rev. R. (Schools)...	2	2	0
Knight, Mr. John.....	1	1	0
Langford, Mr. A. *Ponder's End*.....	1	0	0
Neale, Mr. John.....	2	2	0
Nokes, Mrs.	1	1	0
Phillips, Mr. Thomas	1	1	0
Poulson, Mr. Jabez.....	1	1	0
Sitch, Mrs.	1	1	0
Smith, Rev. J. P. *D.D.* ...	1	1	0
Smith, Mrs. Dr.....	1	1	0
Townley, Rev. Henry.....	1	1	0
Townsend, Mr. William...	1	1	0
Thorn, Mrs.	1	1	0
Westley, Mr. Robert.....	1	1	0
White, Mr. William.....	1	1	0
Wright, Mr. David.....	1	1	0
Portsea. Lake Lane Sunday School, by Mr. Ellyett, one year's Contribution	10	0	0
Royston. Nash, W. W. Esq. S.	1	1	0
Ditto..... Don.	10	10	0
Wales. North-East Association, by Rev. J. Evans	7	17	3

		£	s.	d.
To Balance of last Year's Account	£. 2808 19 4¾			
Deduct, carried to Conditional Fund (*See Supplementary Account*)	2800 0 0			
		8	19	4¾
DISBURSEMENTS for Missionary Stations, &c.				
SERAMPORE, (*charged to account of Translation Fund*)		2606	10	7
CALCUTTA, and other Stations on the Continent of India	3338 15 0			
Sundry Payments to be refunded to the Society's Agents abroad	945 11 6			
		4284	6	6
CEYLON		640	0	0
SUMATRA		1679	2	1
JAVA		242	13	6
JAMAICA.				
Kingston, (*including the Outfit of Mr. and Mrs. Knibb*)		327	4	2
Spanish Town		200	0	0
HONDURAS		185	3	6
Widows and Orphans of Missionaries		172	6	6
Board and Education of Students		334	16	10
Books for Missionaries and Students		33	1	11
Paper, Printing, and Stationery		561	13	8
Freight, Insurance, &c.		61	0	8
Carriage, Postage, and Porterage		83	16	3
Salaries and Poundage		356	19	0
Rent, Taxes, and Expenses of fitting up Missionary Rooms		165	2	6
Journeys and Incidental Expenses		504	11	3
Expenses of Auxiliary Societies		344	2	9
Investment for "The Whitchurch Family School"		500	0	0
Balance of Interest		10	8	2
Balance in favour of the Society		1457	7	6
	£.	14759	6	9

				£	s.	d.
By Receipts for the Mission, *viz.*						
Subscriptions and Donations	£. 10212	19	8			
Legacies	932	1	7			
Publications	40	7	6			
				11185	8	9
Translations, *viz.*						
Subscriptions and Donations	2318	13	1			
Legacy	133	4	5			
				2451	17	6
Schools.						
Subscriptions and Donations				232	19	1
Female Education.						
Subscriptions and Donations				389	1	5
Donation, for the establishment of a Native School, to be called "The Whitchurch Family School"				500	0	0
				£. 14759	6	9

1823, *September* 18*th*,

Examined the foregoing Accounts, and found them correct, leaving a Balance in favour of the Society of £1457. 7s. 6d.

JOHN DANFORD, }
JOSEPH HANSON, } AUDITORS.

Dr. *The Baptist Missionary Society (Supplementary Account) per Contra.* Cr.

		£	s.	d.			£	s.	d.
1823.					1823.				
June.	To transferred from Balance of former Account..	2800	0	0	June 26.	By Amount of conditional Subscriptions to this date.....	3062	11	6
	Paid Interest on Money borrowed	228	12	9					
	Balance carried forward.....	33	18	9					
	£.	3062	11	6		£.	3062	11	6

By Balance brought down..... £. 33 18 9